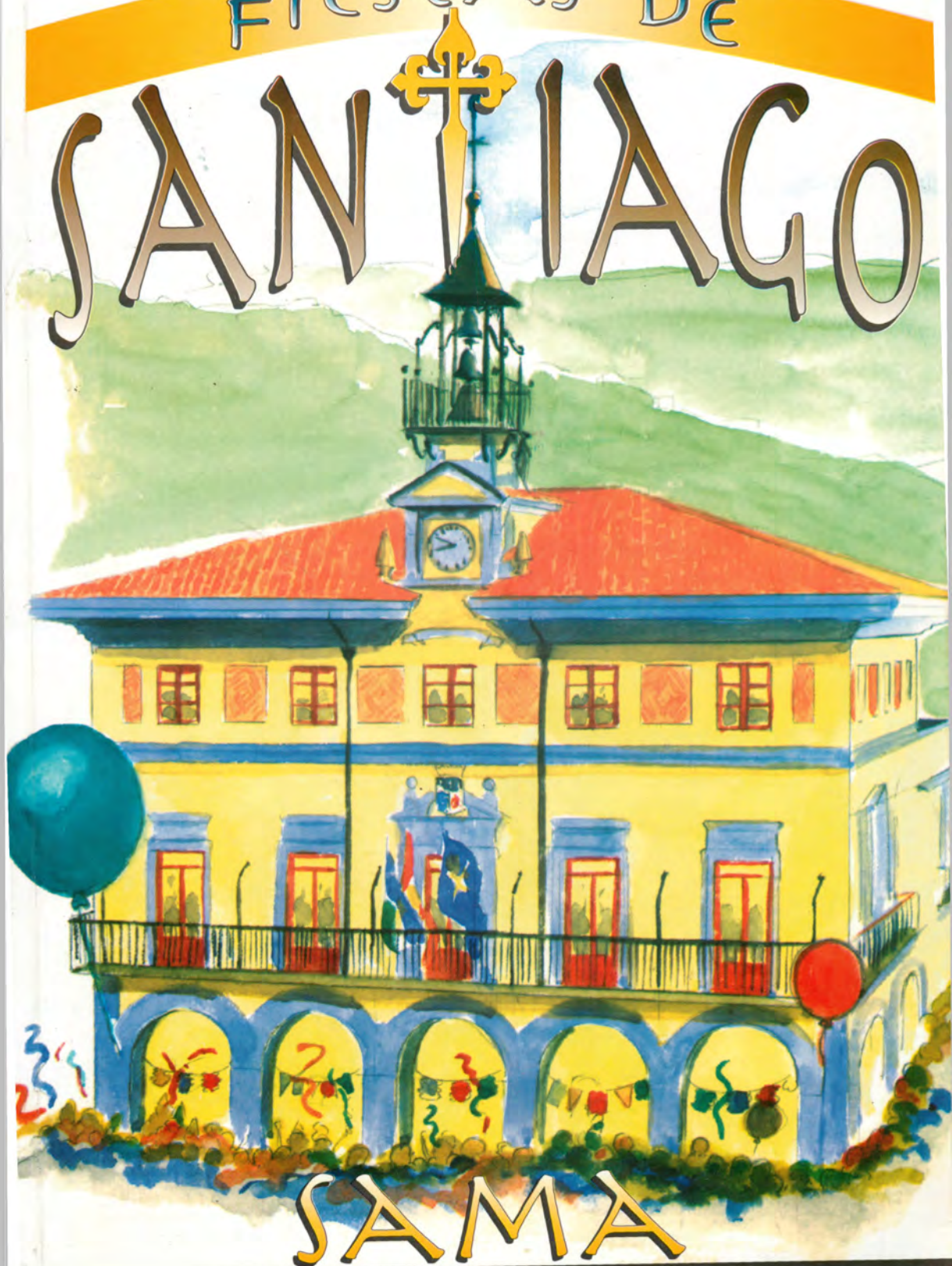


FIESTAS DE

SANTIAGO



SAMA

DEL 21 AL 26 DE JULIO DE 1995



La Previsora Bilbaína
Aseguradora Riazor, s.a.

TODO EN SEGUROS GENERALES



DELEGACION DE SAMA DE LANGREO

Oficinas: Plaza de Adaro, 3 • Telfs.: 569 35 12 / 569 35 52

AVISOS DE DEFUNCION:

Sama: Telf. 569 67 33 - Fax 569 59 44

Velatorios: 568 05 30

POLA DE LAVIANA

Telf. 561 04 88

Velatorios: 561 04 88

EN LANGREO



- Diseño y moda en gafas.
- Mas de 2000 modelos desde 2.500 Ptas.
- Graduación exacta de sus gafas.
- Rapidez de servicio.
- Calidad.

Navarro
optico

El Optico de Asturias

DIPLOMADO EN LA ESCUELA SUPERIOR DE JENA (ALEMANIA)
OPTICO DE LA ESCUELA TECNICA SUPERIOR, COLONIA (ALEMANIA)

Constitución, 31 • Tfno: 569 83 53 • SAMA

OVIEDO • GIJON • AVILES • SAMA • MIERES • NAVIA



EL ARCO

fresco, fresco...

Sama - La Felquera - Gijón



SALUDA DEL ALCALDE de LANGREO

Es para mi un honor que una de mis primeras salutations públicas como Alcalde de Langreo tenga como marco el Porfolio de las Fiestas de Santiago y como causa la proximidad de su celebración. En uno y otro motivo, por cuanto la autoridad y seriedad literaria del porfolio, la acredita el contenido de sus múltiples publicaciones y la celebración festiva del evento cuenta con una tradición y pluralidad de actividades que para cualquier Langreano pudiera decirse que han pasado a formar parte de su historia personal.

Desde estas circunstancias quiero enviar un saludo entrañable a todos/as langreanos/as animándoles a participar en las fiestas Santiaguinas; y quiero hacer referencia al término de langreanos/as no sólo a los que habitan en el Municipio sino también a aquellos que por unas u otras razones tuvieron que marcharse, y, porque no, también a

aquellos otros que aún no siendo naturales y viviendo fuera, tienen en el Municipio de Langreo su trabajo cotidiano. A todos ellos para que la celebración de las fiestas de Santiago sea el motivo por un lado de encuentro y disfrute con un pueblo que entiende la amistad y la solidaridad y por otro lado sea el estímulo para animar el regreso o el establecimiento de su domicilio en el Municipio.

Por último desde la manifestación de voluntad de lograr el resurgimiento del Municipio de Langreo con la participación de todos los ciudadanos no puedo menos que hacer un reconocimiento sincero a la Sociedad Organizadora de las Fiestas de Santiago, animándolos a persistir en su loable empeño.

**JOSE MARIA GARCIA
ALCALDE DE LANGREO**



Saluda del presidente

nuevas como el Festival Coral o el Festival Folklórico Internacional. Hay que subrayar que estamos en época de cambios de todo tipo: en lo político, y en lo municipal, es cambio relevante. Desde la Sdad. de Festejos, deseamos aciertos a la nueva Corporación Municipal que regirá los destinos de Langreo los próximos 4 años, y esperamos contar con su colaboración. Aunque esta Sdad. festiva son iniciativa y organización de los ciudadanos, es imprescindible la colaboración municipal en muchos e importantes temas. Decir a los asociados, por otra parte, que esta entidad y para nuestro Concurso Nacional de Entibadores Mineros, recibió el galardón "Langreano de Honor 94" entregado por la A. de Festejos del Carbayu. Este galardón, de tanto prestigio, premia a los hombres que durante 50 años organizaron el concurso y a quienes concursaron en él. En relación con el Concurso Nacional de Entibadores Mineros la S. de Festejos fue recibida por S.A.R el Príncipe de Asturias a quien entregamos la insignia de oro del concurso. De este visita, quedará un recuerdo imborrable. Para finalizar, destacar el homenaje a Delestal, al cumplir 5 años de su fallecimiento, organizado por la J. Directiva, y que mereció el unánime elogio de todos los asistentes.

Un año más nos convocan las fiestas patronales de Santiago que la renovada Junta Directiva ha organizado con ilusión y entusiasmo. Esa ilusión y entusiasmo, queremos contagiar a todos. Esta sociedad va a cumplir muy pronto 100 años de existencia y debe servir para apoyar nuestras inquietudes e iniciativas con la experiencia y el prestigio de quienes nos han precedido, en el tiempo, a que en Sama hubiera fiestas en estos últimos cien años.

La J. Directiva que presido está intentando en los últimos tiempos cambiar las fiestas; a mejor, lógicamente, en relación también, con los recursos económicos que disponemos y del escaso número de asociados de la entidad. Con entusiasmo, con originalidad, con nuevas ideas, mantenemos lo tradicional como el Concurso Nacional de Entibadores Mineros o consolidando lo más reciente como Más Madera o la Feria del Queso y la Miel, e incorporando actividades

Una reflexión final: con pocos medios, a nuestro entender se han hecho cosas. Máxime si se tiene cuenta de que necesitamos más directivos que trabajen en la sociedad y que ésta debe aumentar su número de asociados, escaso en estos momentos. Reflexiones sobre ello, mientras compartimos la alegría de las fiestas santiaguinas 95.

Vicente Fernández - PRESIDENTE



Foto Prisma

FOTOS CARNET

REPORTAJES

RETRATOS

REVELADO EN 1 HORA

Constitución, 79
Teléfono 569 71 02
SAMA

Gregorio Aurre, 41
Teléfono 569 00 91
LA FELGUERA



EL GIMNASIO MAS MODERNO DE ASTURIAS

ACTIVIDADES QUE PUEDES REALIZAR

- GIMNASIA DE MANTENIMIENTO
- GIMNASIA DE MUSCULACION
- GERONTOGIMNASIA
- AEROBIC
- JUDO
- KARATE
- TAI-JITSU
- DEFENSA PERSONAL
- YOGA
- SAUNA
- HIDROMASAJE
- ESCUELA DE BALONCESTO
- GRUPO B. T. T.
- FULL-CONTACT
- NUEVO SERVICIO ESTETICIEN
- MASAJE CORPORAL

COMPLEMENTOS DEPORTIVOS PARA LA PRACTICA DEL
Atletismo, Fútbol, Balonmano, Ciclismo, Gimnasia, etc...

" HAZTE SOCIO AHORA "

Plaza de La Salve, 14 - Teléfono 567 45 44 - LANGREO



JUNTA DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD DE FESTEJOS DE SANTIAGO 1995

PRESIDENTE

Vicente Fernández Fernández

VICEPRESIDENTE

Agustín Iglesias Rodríguez

SECRETARIO

Eulogio Pedro Domínguez González

VICESECRETARIO

Manuel López González

TESORERO

José Manuel García Díaz

VOCALES

Joaquina García Valcarcel

Paloma Quirós

Gervasio Pardeiro Cantil

Luis Jesús Gonzalo Domínguez

Luis Sánchez Miranda

Antonio Pérez Moreno

Jorge Corral Blanco

Arturo Del Campo Muelas

Oscar Fernández Orviz

COLABORAN ESPECIALMENTE CON LA JUNTA DIRECTIVA

Jose Manuel Rodríguez Iglesias, Bernardo Fernández Fernández y Adelino González Fernández, en el **CONCURSO NACIONAL DE ENTIBADORES MINEROS**.
Antonio Iguanzo Granda y Francisco Flórez en la **MUESTRA DEL QUESO Y MIEL**
de las fiestas de Pascua y Huevos Pintos.

Manuel Alvarez Llana en la feria multisectorial **MAS MADERA**.

Trámites para conseguir un crédito en Caja de Asturias.



La Solicitud



La Espera



El Papeleo



Las Firmas

Ya puedes pagar a plazos tus compras con la tarjeta CAJASTUR donde veas este distintivo.

Tus viajes, muebles, ropa. Todo podrás pagarlo a plazos de la manera más sencilla e inmediata con tu tarjeta CAJASTUR. Infórmate en tu Oficina habitual o en los comercios adheridos.



CAJA DE ASTURIAS



IRENE ALVAREZ ALONSO, Reina 95

NOVEDAD

NOVEDAD

NOVEDAD

ADOLFO PANTIGA

FOTOGRAFIA y LIBRERIA

**Fotografías de
carnet electrónicas**

Las fotos que previamente
Ud. podrá comprobar en la
pantalla.



NOVEDAD

NOVEDAD

NOVEDAD

NOVEDAD

NOVEDAD

Dorado, 35
Víctor Zarracina, 5

Teléf. 5694198
Teléf. 5695078

SAMA
CIAÑO



TATIANA CAMPORRO FUEYO, dama



SUSANA DIAZ LANTERO, dama

CRISTINA ZAPICO LUCENA, dama



VERONICA BARAGAÑO DOMINGUEZ, dama



COVEISA, S.A.



CONCESIONARIO OFICIAL



COCHES

USADOS

NUEVOS

CON GARANTIA OK-ASISTENCIA

Las Tejas de Lada

CARRETERA SAMA-MIERES, Km. 2

LANGREO

Telfs. 569 07 66 - 569 15 54



PREGONERO 95. JUAN LUIS IGLESIAS PRADA, INGRESO EN LA ACADEMIA ASTURIANA DE JURISPRUDENCIA

En el pasado mes de febrero, el langreano Juan Luis Iglesias Prada ingresó en la Academia Asturiana de Jurisprudencia. Al solemne acto acudieron muchos langreanos, amigos de Juan Luis, y de su familia.

El Presidente y Vicepresidente de la Sociedad de Festejos de Santiago, en nombre de todos, felicitaron cordialmente al ilustre abogado, y le adelantaron que realizarían una invitación en tiempo y forma para pregonar las fiestas de Santiago, lo que el ya academico aceptó si el trabajo u ocupación profesional se lo permitía.

UN LANGREANO EJEMPLAR

Juan Luis Iglesias Prada es un langreano ejemplar y de su paso por las responsabilidades de gobierno queda la obra del colegio de educación especial que lleva su nombre. Nacido en Sama en 1941, reside en Madrid desde hace 25 años, aunque con la vista puesta a vivir en el futuro en la región, (confirmó en la conferencia que había adquirido un piso en Oviedo con el proposito de trasladar su residencia desde Madrid cuando sus obligaciones profesionales se lo permitan).

Juan Luis es abogado, socio del bufete Uría-Menéndez, y es además Catedrático de Derecho Mercantil de la Universidad Autónoma de

Madrid. Para su ingreso en la Academia pronunció la conferencia "La protección jurídica de los proyectos genéticos y el proyecto genoma humano". Su discurso de ingreso fue contestado por Aurelio Menéndez, ex-ministro y premio "Príncipe de Asturias" de Ciencias Sociales, y con quien comparte despacho profesional y a quien profesa leal admiración por su magisterio.

PREGONERO 95

Este langreano ejemplar, será también un pregonero ejemplar de las fiestas santiaguinas y la directiva agradece sinceramente el hecho de haber aceptado pregonar nuestras fiestas patronales.



**PORQUE NUNCA SE SABE
LO QUE PUEDE PASAR
EN LA CARRETERA...**



Xantia

Porque nunca se sabe lo que puede pasar en la carretera el Citroën Xantia está equipado con:

Suspensión activa

En menos de 5 centésimas de segundo la suspensión activa del Citroën Xantia restablece el equilibrio del automóvil. Cinco captores, situados en lugares estratégicos, estudian la carretera y determinan el estado óptimo de la suspensión. Si a ello le añade su sistema de frenado por alta presión con frenos de disco sobredimensionados en las cuatro ruedas y posibilidad de ABS y airbag, el resultado es un extraordinario sistema de seguridad y confort.

Tren trasero autodireccional

Gracias al tren trasero con efecto autodireccional y a los ejes autoestabilizantes el comportamiento en carretera del Citroën Xantia es excepcional. Las ruedas traseras se orientan unos grados en la misma dirección que las ruedas delanteras reduciendo el balanceo de la carrocería y mejorando la estabilidad de todo el coche.

Habitáculo reforzado

Dentro de un Citroën Xantia puede estar tranquilo. Su estructura monobloque ha sido cuidadosamente diseñada en un laboratorio de accidentología y biomecánica. Se han

diseñado zonas de deformación progresiva que absorben la energía en caso de choques frontales o traseros. Además, unas sólidas barras de refuerzo en las puertas le protegen de los choques laterales. También los cinturones delanteros con doble bloqueo han sido dotados de un sistema de pretensor de alta eficacia, que proporciona a los ocupantes una seguridad y confianza dignas de la categoría de este vehículo. Citroën Xantia: Jamás la seguridad fue tan bella.

Citroën

Mateosan, S.L.

Escobio. San Martín del Rey Aurelio. Torre de Abajo, 50-52.

Teléfono: 567 34 64. Langreo.



ANGEL FERNANDEZ NORIEGA, "SANTIAGUIN 95"

La Sociedad de Festejos Santiago acordó a **Angel Fernández Noriega "Santiaguín 95"**.

Ahora, que es ex-presidente de Caja de Asturias, y ejerce su actividad profesional en Málaga, la Sociedad quiere premiar su colaboración a los concursos de entibadores mineros en sus ediciones de "50 años" y "Bodas de Oro" en las que se contó con la ayuda de Caja de Asturias por la decidida colaboración de quien en aquellos momentos ejercía con acierto la presidencia de la

entidad financiera que lleva el nombre de nuestra región.

Angel Fernández Noriega, es un langreano que ejerce; y en la responsabilidad máxima de la Caja, alentó y apoyó actividades que tienen su marco en Langreo. La Sociedad de Festejos Santiago tiene prueba de ello. Y la tienen otras sociedades y entidades que también han premiado y distinguido a Angel; sin ir más lejos es "Langreano de Honor" de la sociedad de festejos del



Angel Noriega, en un acto de festejos Santiago donde se le entregó la insignia de oro del 50 Concurso Nacional de Entibadores Mineros y la insignia de oro de la Escudería Langreo Motor Club.



ERICSSON 



 **MITSUBISHI**
TELECOMMUNICATIONS

NEC

NOKIA 



GONZALEZ CARREÑO, 9
TELF. (98) 569 02 80 • FAX (98) 567 33 68
33930 LANGREO (Principado de Asturias)

**Les desea
Felices Fiestas**

TELECOMUNICACIONES

- CENTRALES TELEFONICAS
- TELEFONIA MOVIL - **MoviLine**
- ANTENAS TV VIA TERRESTRE / SATELITE
- TELEDISTRIBUCION
- SISTEMAS DE SEGURIDAD - ALARMAS
- CIRCUITO CERRADO TV - CONTROL DE ACCESOS
- VIDEO PORTERO
- PORTERO ELECTRONICO

ELECTRICIDAD

- INSTALACIONES ELECTRICAS
- CALEFACCION ELECTRICA Y AGUA CALIENTE POR ACUMULACION
- AIRE ACONDICIONADO
- MANTENIMIENTO
- PROYECTOS
- DIRECCION DE OBRA



 *Distribuidor Oficial*
MoviLine
Su Servicio de Telefonía Móvil



Carbayu. Ahora que reside en Málaga, aunque con el corazón y el pensamiento puestos en Asturias, a donde piensa retornar para cerrar su actividad profesional repleta de experiencias positivas, la Sociedad de Festejos Santiago le nombra "Santiaguín del Año" a fin de compartir en la lejanía, un título de esta Entidad que valora y agradece su

colaboración, y su residencia en Sama, a la que permanece vinculado por nacimiento y por afecto.

Al distinguir a Angel F. Noriega con el "Santiaguín del Año", reconocemos una ayuda para hacer posible cada año, la organización de las fiestas.

PAPELES PINTADOS

TIRSA

***Disponemos de la única máquina en el Valle
capaz de hacer cualquier color de pintura...***

!!! AL INSTANTE !!!

Carretera General, 35
Teléfono 569 97 01
SAMA DE LANGREO

G. Aurre, 1
Teléfono 569 19 99
LA FELGUERA

**La Sociedad de Festejos de Sama,
agradece a todos la colaboración
prestada y les desea unas
"Felices Fiestas de Santiago 95"**



P U E R T A S VIDECO

VENTANAS

PVC

Talleres:

BARROS

Teléfono 569 10 02

Fábrica:

Pol. Ind. RIAÑO. LANGREO

Teléfono 567 48 11

Exposiciones:

Avda. Pablo Iglesias, 55. GIJON

Teléfono 513 12 14

Pr. Avda. Oviedo, 9. SAMA

Teléfono 569 40 53





ENTREGA DE LA INSIGNIA DE ORO DEL CONCURSO NACIONAL DE ENTIBADORES MINEROS A S.A.R. EL PRINCIPE DE ASTURIAS

El Principe de Asturias, don Felipe de Borbon, recibió el pasado mes de octubre, la insignia de oro conmemorativa del 50 Concurso de Entibadores Mineros, del que ostentó la Presidencia de Honor.

Vicente Fernández, presidente de la Sociedad de Festejos impulsó la insignia. El Principe se interesó por el trabajo de los entibadores y departió cordialmente con Belarmino Zapico y Adelino





EDIFICIO DE VIVIENDAS, LOCALES Y GARAJES EN C/ ALEJANDRO BALLESTEROS

28 VIVIENDAS EN SAMA

- UNO, DOS Y TRES DORMITORIOS
- SUELOS DE PARQUET DE ROBLE (25×5 cms.)
- COCINA COMPLETAMENTE AMUEBLADA
- VITROCERAMICA, HORNO Y CAMPANA
- MICROONDAS, SECADORA
- PUERTA DE ENTRADA DE SEGURIDAD
- GRANDES FACILIDADES DE PAGO
- VISITENOS, ESTUDIAREMOS LA FORMA DE PAGO QUE MAS LE INTERESE

PROMOCIONA



© Constitución, 18 - 1º
Teléfonos: 569 20 55 - 569 17 34 / Fax: 569 37 43
33900 Sama de Langreo / Principado de Asturias

INFORMA Y VENDE

G. INMOBILIARIA



Gregorio, Aure, 11-1º
33930 La FELGUERA
Tef. 567 33 84



García, entibadores con una larga trayectoria en el certamen y con Vicente Fernández, Agustín Iglesias y Manuel A. Llana en representación de la Sociedad de Festejos así como Bernardo Fernández y Jose Manuel Fernández, miembros de la comisión organizadora del concurso.

Además de la insignia, se le entregó a S.A.R. el Príncipe de Asturias un cuadro, con motivo alegórico al concurso, de Falo.

El concurso nacional de entibadores mineros, es una de las actividades más emblemáticas de las fiestas de Santiago en Sama.

LA BODEGUINA

SAMA



Plaza Aguado, 5

Teléfono 569 96 05

VINOS, LICORES Y JAMONES



VINOS JOSELIN
EMBOTELLADOS EN LANGREO

General Aranda, 34

Teléf. 569 26 81

Sama de Langreo



EL CONCURSO NACIONAL DE ENTIBADORES MINEROS, “LANGREANO DE HONOR 94”

La Sociedad de Festejos del Carbayu otorgó el pasado 20 de julio el título de Langreano de Honor 1994 al Concurso Nacional de Entibadores Mineros de España, con motivo de sus “bodas de oro”. José Miranda Torre, presidente de la Sociedad de Festejos del Carbayu, justificó la distinción “a la organización del concurso y a los trabajadores participantes, por entender que son destacados acreedores a la misma, y merecedores, a la vez, del homenaje público por la incidencia que el certamen minero ha tenido siempre en el ámbito laboral”.

LA ENTREGA DEL PREMIO

El día de la fiesta del Carbayu, se hizo entrega de la distinción. El alcalde Mieres, Gustavo Losa, hizo entrega del diploma a 2 entibadores, y el presidente de la Sociedad de Festejos de Santiago, entidad organizadora



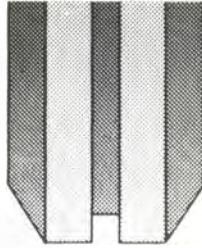
del concurso agradeció la distinción, subrayando que se perpetuaría el nombramiento con una placa de bronce en el lugar de la celebración del certamen y que fue inaugurada en las pasadas fiestas de Pascua. El título de “Langreano de Honor” al Concurso Nacional de Entibadores mineros, será entregado al **Museo de la Minería**, con una historia del concurso, para conocimiento del mismo entre los visitantes del museo.



EN SAMA
Calle Nalona, 22
Teléfono 569 23 44

LAVADEROS “SOL”

- PUENTE AUTOMATICO • ACCESORIOS
- NEUMATICOS • MATRICULAS EN EL ACTO
- ALINEADO DE DIRECCIONES • LIMPIEZA DE RADIADORES
- FRENOMETRO



PELLSA **Perfiles Llaneza, sa**

apartado 46, teléfono 569 13 81
telefax 98 - 569 10 93

fábrica:
Pol. Ind. Langreo, parc. 12

SAMA DE LANGREO



Oficina y Fábrica:
Polígono Industrial de LANGREO, Parcela 39
Apartado de correos 147
Teléfonos 569 49 42 - 569 42 13

LA FELGUERA (Asturias)



FABRICACION DE:

- Chapas simples perfiladas para cubiertas y fachadas en acero galvanizado o prelacado.
- Paneles sandwich aislantes.
- Perfiles en frío de todo tipo.
- Remates.

Calzados RUBEN

MODA INFANTIL Y JUVENIL

TIEMPO
LIBRE



PRIMEROS
PASOS

TELEFONO 568 15 74 • SAMA DE LANGREO

ACTIVIDADES



MASAJE



SALA
BODYBUILDING/
CULTURISMO



SAUNA



MEDICO



SALA
GIMNASIA/JAZZ
AEROBIC
ACONDICIONAMIENTO
FISICO



SOLARIUM



CAFETERIA



SQUASH



GIMNASIA RITMICA



KARATE/
DEFENSA PERSONAL



YOGA



JUDO

SPORT CLUB



AGON

Su Club Social y Deportivo, situado en el Centro del Valle del Nalón, con sus modernas instalaciones le ofrece para cubrir su tiempo libre la posibilidad de mantenerse en forma, y practicar sus deportes favoritos.

TE ESPERAMOS

C/. MANUEL LLANEZA, 36 - TLF. 568 36 88 - SAMA DE LANGREO



EL "NUEVO" NALÓN

El río Nalón ha sido tradicionalmente castigado por los vertidos de aguas residuales procedentes de los lavaderos de carbón y de las industrias y núcleos de población asentados en sus proximidades. Junto a la contaminación de sus aguas, sus márgenes, salpicadas de escombreras, vertederos y construcciones que invaden el propio cauce, consiguieron ofrecer la imagen de un río totalmente degradado, cuando por sus especiales características naturales reúne todas las posibilidades desde el punto de vista medioambiental.

La solución a esta problemática, asumida por el Estado y el Gobierno del Principado de Asturias, tiene su punto de partida en la elaboración por este último de unos anteproyectos de los sistemas de saneamiento del río Nalón y sus afluentes Caudal y Nora, en los que se fija por objetivo la recuperación de la calidad de sus aguas para que éstas sean aptas para la vida de los salmónidos. En Octubre de 1.987 la Comunidad Europea aprobó el Programa Nacional de Interés Comunitario (PNIC) de Asturias, en el que se recogen tan ambiciosos proyectos de saneamiento, que encuentran con ello una financiación adicional muy importante.

El respaldo dado por el Estado, a través del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA), al repensabilizarse de la ejecución del Plan de Saneamiento y asumir los dos tercios de su presupuesto, valorado en 18.656 millones de pesetas, constituye el paso decisivo

para afrontar con garantías este ambicioso objetivo. Entre 1.988 y 1.989 se desarrollan los estudios y se elaboran los proyectos de las obras a ejecutar en el Plan de Saneamiento del río Nalón, y a primeros de 1.990 comienzan las obras de la Estación Depuradora de Frieres. Un año después se inician las obras de los tres tramos del Colector Interceptor General del río Nalón y en 1.992 comienzan las del Colector General del río Candín.

Tras más de cinco años de trabajos, esta primavera concluyeron las obras: cerca de 11 kilómetros de Colector Interceptor General, entre Frieres y El Entrego, Kilómetro y medio de Colector General entre La Felguera y Pando, y 10.718 metros de colectores de incorporación, anulan los vertidos de aguas residuales al río de Riaño, Barros, La Felguera, Sama, Ciaño, El Entrego y otros núcleos de menor entidad de la Cuenca, y los conducen hasta la depuradora de Frieres, ya en funcionamiento provisional para optimizar su explotación desde Noviembre de 1.993, donde tras realizar su tratamiento completo se devuelven al río libres de contaminación.

Una inversión de 6.185 millones de pesetas han permitido construir los 23.153 metros de conducciones, con un complejo entramado de galerías, pozos de registro, aliviaderos y bombeos, y una sofisticada instalación de depuración, convirtiendo en realidad algo que hace escasos años era inimaginable: recuperar para la cuenca y sus habitantes, y en definitiva, para Asturias, un her-



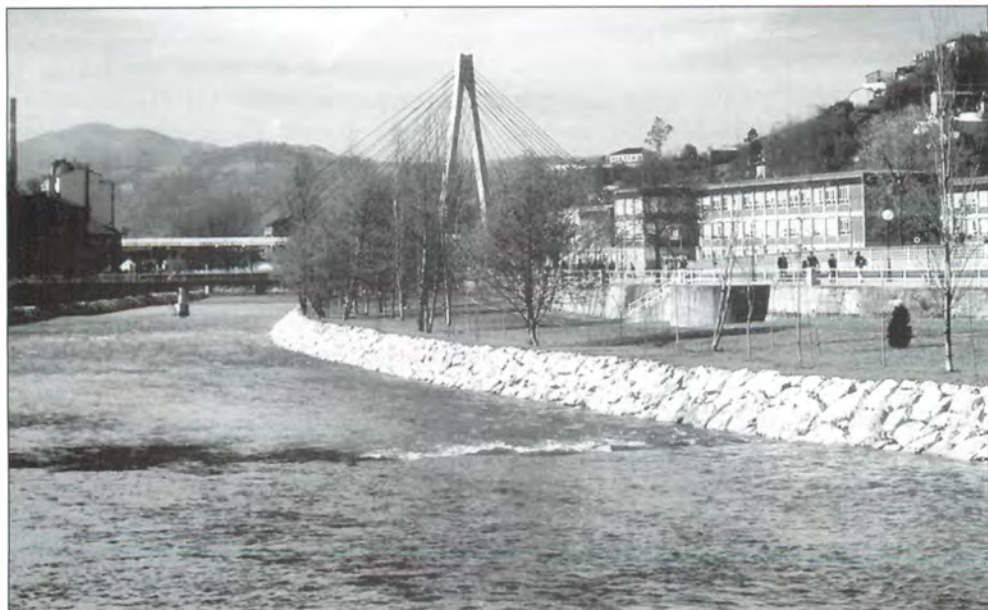
moso río que pronto se llenará de vida.

Justo es reconocer el importante papel desarrollado por las empresas de la Comarca, sin cuyo concurso no hubiera sido posible llevar a cabo este magnífico Plan de Saneamiento: Iberdrola, Química Farmacéutica Bayer, Industrial Química del Nalón, Nitrastur, y fundamentalmente, HUNOSA, han realizado grandes inversiones, cerca de 2.400 millones de pesetas, para evitar los vertidos directos al río y derivarlos a la red de colectores.

El Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente ha asumido además la ampliación de la red de colectores, prolongando el Colector Interceptor General hasta Pola de Laviana, obras que se están ejecutando actualmente, tiene próxima la contratación del segundo tramo del Colector General del Candín entre Pando y Tuilla, y está redactando los proyectos de los colectores de los ríos Triana, Samuño,

Carrocera y Santa Bárbara, que supondrá invertir cerca de 3.000 millones más para la consecución del Saneamiento Integral de la cuenca minera del río Nalón. Paralelamente a la actuación de control de vertidos el MOPTMA ha llevado a cabo una sustancial mejora de las condiciones hidráulicas del río y un notable tratamiento de sus riberas. La problemática de las inundaciones, que tradicionalmente ha afectado a toda la cuenca del Nalón, se ha visto atenuada con las obras de encauzamiento y defensa contra avenidas que se han acometido en los últimos años: las diferentes actuaciones de ordenación hidráulica, limpieza y dragado llevadas a cabo en el Nalón y sus afluentes Montés, Samuño, Triana y Candín, han permitido corregir estas situaciones; las que se están ejecutando o en breve se van a realizar van a resolver de forma definitiva esta problemática en Lada, Sama, Cíaño, Sotrondio, Blimea o Muñera.

Pero conjuntamente con la prevención





AÑO	SANEAMIENTO Y DEPURACION	DEFENSAS Y RECUPERACION DE MARGENES	TOTAL
1990	1.317,2	112,5	1.429,7
1991	1.644,7	91,1	1.735,8
1992	1.563,2	11,6	1.574,9
1993	1.011,4	215,2	1.226,6
1994	1.202,0	550,8	1.752,8
TOTAL INVERSION	6.738,9	981,2	7.720,1

de avenidas, estas actuaciones han permitido la recuperación de las deterioradas márgenes del río.

Buen ejemplo de ello son la creación de paseos fluviales en Sama, Lada, Cíaño, El Entrego y Sotrondio; la dotación de nuevas zonas verdes en Sama, Cíaño y Lada, o la pavimentación y remodelación del Parque Dorado de Sama; la habilitación para el uso público de amplias zonas inundables a lo largo del Nalón; la recuperación de terrenos para asentar servicios públicos en Frieres y Riaño e incluso, la habilitación de una zona ecológica y medioambiental entre estas dos últimas localidades.

Todas estas actuaciones, muchas ya finalizadas y otras en plena ejecución, supondrán un cambio radical en la fisonomía del

entorno del río. La reordenación hidráulica del río Nalón entre Sama y Lada, actualmente en fase de redacción de proyecto, permitirá dotar a los 1.500 metros del tramo a actuar de paseos fluviales, zonas recreativas y deportivas, contribuyendo de forma importante a consolidar los terrenos de un ambicioso proyecto urbanístico como es el del Nuevo Langreo.

Toda la actividad desarrollada durante estos años en la Cuenca del Nalón, tanto en el saneamiento del río como en la defensa contra avenidas y la recuperación de sus márgenes, tiene su reflejo en las cifras de inversión, superior a los 7.700 millones de pesetas.

Dos características definen todas estas actuaciones, y ponen de relieve el buen



hacer de los técnicos de la Confederación Hidrográfica del Norte, organismo encargado de la elaboración de los proyectos y la ejecución de las obras:

- El Plan de Saneamiento del río Nalón se ha desarrollado bajo planteamientos técnicos de vanguardia, y hoy por hoy constituye un modelo a aplicar en otros sistemas de saneamiento a llevar a cabo en España como fuera de nuestras fronteras.
- Las obras de defensa contra avenidas han sabido conjugar las soluciones técnicas como respuesta a esta problemática con la sensibilidad

medioambiental, en un intento por acercar el río y su entorno al ciudadano.

Apostar por un "nuevo" Nalón constituye un claro ejemplo del decidido compromiso del Estado por regenerar esta cuenca minera, donde un entorno natural cuidado proporcione altas cotas de calidad de vida y sirva de estímulo al saneamiento de nuevas actividades futuras.

Pedro Piñera Alvarez

Presidente de la CHNE

BODEGA DE SERGIO

Deguste nuestras especialidades

**Lacón relleno
Casero**

**Postres
Caseros**

**Carne Roxa a
la piedra**

**Variedad de
Tapas**

**Pescados
variados**

C/ Víctor Felgueroso, 4 • Tlfno. 569 94 02 • SAMA DE LANGREO

TRAMWAY.

Tiene tus marcas en exclusiva



Destroy
Cheyenne
Gaultier Jeans
Abolengo

Rompe con todo y ven a vestirte a Tramway

C/ DORADO 14
TF 5675383

SAMA



¿TIENE FUTURO LA MANCOMUNIDAD DEL VALLE DEL NALÓN?

La Mancomunidad del Valle del Nalón languidece. Según algunas opiniones representa bien el retroceso de la Cuenca y es otro fracaso más de entre los múltiples que constituyen el cierre del ciclo económico minerometalúrgico. Tal vez sean opiniones acertadas. Pero es conveniente aproximarse a las razones inmediatas de la crisis, a los obstáculos que han impedido su desarrollo político-administrativo para su conversión en Comarca.

En mi opinión son tres razones fundamentalmente las causantes de las disfuncionalidades de la Mancomunidad. En primer lugar, el apego excesivo de la política municipal al ámbito territorial de cada concejo. Las orientaciones hacia la innovación -por desgracia escasas siempre-, así como los nuevos servicios e infraestructuras se han venido desarrollando en los últimos mandatos mediante gestiones estrictamente localistas. Incluso en el Concejo de San Martín, el de mayor dinamismo en el último cuatrienio y cuyo alcalde fue simultáneamente presidente de la Mancomunidad. De modo que ésta ha sido conducida por la inercia de la burocracia, más que por una gestión de intención política para la integración y el equilibrio territorial del Valle.

En segundo lugar, el soterrado localismo presente en mayor medida en todas las fuerzas políticas del Valle. El de mayores consecuencias es, logicamente, el reconocible dentro del partido mayoritario. En estos

últimos cuatro años los recelos entre las agrupaciones socialistas de Langreo y San Martín han sido evidentes y, más aún, los desencuentros entre los alcaldes socialistas de ambos concejos. Desde Langreo se han soportado a regañadientes las sucesivas presidencias de Laviana y San Martín y, en consecuencia, las actuaciones del ayuntamiento langreano no fueron dirigidas a favorecer una gestión fluida. El ejemplo de los trámites para las obras del nuevo Conservatorio de Música mancomunado, es suficientemente representativo. Con tal lastre, a la Mancomunidad le ha faltado cohesión política y dinamismo en la gestión.

Y en tercer lugar, las desavenencias políticas entre los grupos con representación en los órganos de gobierno de la Mancomunidad. Una institución aún no consolidada, carece de soportes suficientes para aguantar el encono presente en estos últimos años entre gobierno (socialista) y oposición (restantes grupos). La estrategia del primer mandato, que suponía la participación de todos los grupos (pese a la abrumadora mayoría socialista) en el gobierno de la Mancomunidad, no debió de abandonarse. La búsqueda del compromiso de acuerdos unánimes tienen que ser el objetivo prioritario para el fortalecimiento y desarrollo de esta institución de nacimiento reciente. La tensión que ha supuesto el abandono de la Junta por parte del P.P., ha de ser anulada de inmediato, es decir, con la constitución de la nueva Junta que ha de salir tras las elecciones municipales.



Pero estas razones no han querido ser vistas por ninguna de las fuerzas políticas con representación en la Mancomunidad. Y se han buscado otras sucedáneas, quizá política o electoralmente más rentables. Así se habla, por ejemplo, de problemas derivados de un déficit de democracia en la Mancomunidad (los concejos están tanto mejor representados cuanto menores sean sus números de habitantes y presupuesto), o de un conjunto excesivamente pequeño de escaños (15, lo que no permite, al parecer, una representación de la pluralidad política de cada uno de los concejos), o de la perjudicial presencia de los alcaldes como miembros natos (lo que puede distorsionar la composición proporcional de los grupos políticos).

Quienes plantean estas cuestiones como problemas ignoran por completo las bases y circunstancias que hicieron posible la Mancomunidad. Circunstancias que, me temo, no han variado lo preciso para proponer la Comarca (administrativa y política) como solución. Sólo un estadio de madurez de la Mancomunidad permitirá la creación de la Comarca o, incluso después, el Ayuntamiento único para el Valle, meta deseable, pero imposible de alcanzar por la senda de una gestión meramente burocrática, carente de dinamismo y, consiguientemente, conservadora.

Veamos las causas determinantes del supuesto déficit de la democracia interna en la Mancomunidad. Conforme a los estatutos aprobados en 1985 y aún vigentes, ésta se rige por una Junta de 15 miembros, forzosamente alcaldes, concejales de los ayuntamientos asociados. Por ayuntamientos se distribuyen de la manera siguiente: Langreo seis, San Martín cuatro, Laviana tres y

Sobrescobio y Caso uno cada Concejo. Estas fracciones no son proporcionales a las poblaciones de los concejos, aunque siguen como es lógico la secuencia de los diferentes volúmenes de las mismas. Si la representación de cada Concejo fuera estrictamente proporcional al número de sus habitantes, a Langreo le correspondería la mayoría absoluta en la Junta, dado que cuenta con más población que el resto de los Concejos juntos. Cuando se constituyó la Mancomunidad, la generosidad y solidaridad del concejo hegemónico funcionaron como principios básicos. Sin estos principios la unión no habría sido posible. Y me parece que siguen siendo imprescindibles en la actualidad. La Mancomunidad es aún una institución débil, tanto como al nacer, porque no se la ha alimentado con una gestión dinámica: con funciones burocráticas, es un organismo secundario con respecto de los ayuntamientos y susceptible de desaparecer. Tal debilidad aconseja la colaboración política, los acuerdos unánimes, la moderación en la oposición... Práctica de colaboración que sólo sorprende a los políticos bisoños o demagogos. La Unión Europea, salvando las diferencias, también presenta ese déficit de democracia, porque aún es una institución joven e inmadura, frente a los Estados miembros.

La Consideración de que el número de miembros de la Junta resulta excesivamente bajo para la representación de la diversidad política e institucional del Valle, es una razón de poco peso para explicar el fracaso de la Mancomunidad. Cuando se redactaron y discutieron sus estatutos se apoyó como conveniente un número moderado de escaños (inferior a veinte) por razones económicas (dietas por asistencia a reuniones) y por las dificultades de desplazamiento, al



poder celebrarse las reuniones en cualquier de los ayuntamientos del Valle. Un incremento de escaños por encima de un total de veinte, me sigue pareciendo un inconveniente en la actualidad, porque no mejorará la presencia de cada grupo en la Junta y se corre el riesgo del absentismo si no se mejora la gestión y si no se amplían las funciones de la Mancomunidad. Sobremanera cuando los plenos se celebren en Rioseco o Campo de Caso.

En cuanto a que los alcaldes sean miembros natos de la Junta, mi opinión sigue siendo la de hace diez años: es una condición indispensable. De la misma manera que también parece estrictamente necesario que el presidente de la Junta sea un alcalde, como exigen los estatutos. Y ello porque, se está de acuerdo en que la Mancomunidad como institución se caracteriza por la debilidad, su afianzamiento podrá proceder de los políticos suplentes o de segunda fila. El poder en los ayuntamientos lo tienen los alcaldes y sólo ellos podrán transmitirlo a la Junta de la Mancomunidad. Su participación directa puede hacer posible tanto el incremento del rango de la Mancomunidad como la política de negociación y acuerdo que se precisa para la eficacia en la gestión y para la consolidación institucional.

Así que, en mi opinión, no son estas las razones del estancamiento y la mediocridad de la Mancomunidad, sino las referentes a la descohesión interna y a la ausencia de una gestión dinámica.

La propuesta de transformar la Mancomunidad en Comarca (posible conforme a la Ley de Comarcas de 1986) según un análisis político deficiente por apoyarse en argumentos tan secundarios como los

aquí aludidos, debe, a mi juicio, rechazarse. Se basa en un diagnóstico incorrecto y, por tanto, también fracasaría.

La Comarca tendrá sentido cuando las aspiraciones de la Mancomunidad se hayan colmado. Cuando la estabilidad de ésta permita, entre otras decisiones, establecer una cabecera o una sede permanente (capital) para su gobierno y regirse por un órgano colegiado, de carácter indirecto, "integrado por representantes elegidos por cada corporación de entre los propios miembros respetando su composición proporcional", como exige la mencionada Ley de Comarcas de 1986.

¿Se aceptaría Langreo como capital de la Comarca? ¿Se consentiría que Langreo dispusiera de mayoría absoluta en sus órganos de gobierno? Se nos antoja que las respuestas hoy siguen siendo las mismas que hace diez años.

Respuestas negativas que precisan una rectificación de la gestión de la Mancomunidad para encontrar soluciones eficaces a algunos de los problemas del Valle y, de paso, vertebrar institucionalmente a la Cuenca, manteniendo su rango político-administrativo dentro del área metropolitana del centro de Asturias y en la organización territorial de la región. La Comarca, concebida como una entidad local supramunicipal idónea para la prestación de servicios y ejecución de obras en el ámbito de los concejos que la integran, llegará por añadidura.

ALADINO FERNANDEZ GARCIA
Oviedo, 13 de Junio de 1.995



PERSONAL ESPECIALIZADO
PUERICULTORES; PSICOLOGO; ETC
AMPLIAS INSTALACIONES:
AULAS; SALA DE CUNAS; JARDIN; ETC
SERVICIO COMPLETO:
COMIDAS; TRANSPORTE; CUIDADO POR HORAS; ETC
PRECIOS COMPETITIVOS:
TARIFA "POR HORAS" DESDE 5.000 PTS/MES
HORAS SUELTAS: 500 PTS/HORA

TEL 569 12 75
C/ PABLO PICASSO, 17 - LA FELGUERA



LIMPIAMOS:

- OFICINAS
- CRISTALES
- PORTALES
- ABRILLANTAMOS, ETC

EMPRESA DE LIMPIEZA Y SERVICIOS GENERALES

C/ PABLO PICASSO, 17 • LA FELGUERA • TEL 569 12 75



EL PROYECTO DEL CONSERVATORIO DE MUSICA

La génesis del proyecto de Música, se vincula al acuerdo para su ubicación en el edificio del antiguo teatro Vital Aza, en la plaza Adaro, de Langreo, lo cual significaba una vuelta a los propios orígenes de la Escuela Municipal de Música en la medida en que había sido desde su inicio el lugar de referencia, para la enseñanza municipal.

Diversos avatares, derivados de las propias condiciones del edificio, con serios problemas no sólo de habitabilidad, sino expresamente de índole estructural, motivaron el "desalojo" y el comienzo a replantearse de nuevo las pretensiones del contenedor de la actividad musical, en paralelo a su crecimiento y consolidación como Conservatorio Elemental, ligado a la Mancomunidad del Valle del Nalón.

La cuestión se planteaba, incluso al margen de los usos necesarios, en valorar en qué medida el contenedor existente debía prevalecer, ante un nuevo uso, teniendo presente que era preciso proceder por razones técnicas a derribar todo el interior portante, es decir, forjados y elementos de sujeción vertical y únicamente cabía poder mantener los muros perimetrales.

La heterodoxia resultante en múltiples actuaciones donde el contenedor en nada permeabiliza el contenido, se entendió que en este caso no era ni mucho menos aconsejable, no solo por la propia rigidez de la tipología existente, sino por la escasa valo-

ración arquitectónica e incluso ambiental que se le concedía al estado de la edificación.

Desde esos postulados donde se partía de un solar vacío, que no obstante, no debía olvidar la herencia de las preexistencias, se abordó el complejo programa de necesidades, donde se precisa disponer desde un salón de actos para unas 100 personas, hasta la biblioteca-fonoteca, pasando por las aulas de teorías e instrumentos.

Cada local con dimensiones y condiciones específicas, pero partiendo de un problema común, conseguir una adecuada iluminación natural del exterior, lo cual implica elementos acristalados, y al mismo tiempo mantener un nivel de aislamiento sonoro, tanto interno como externo muy exigente. La eterna contradicción de necesidades opuestas entre lo abierto y lo cerrado.

Con estas premisas funcionales y sin adoptar posiciones de "tendencia" ni tan siquiera formalistas, se consideró fundamental el abordar este proyecto como un claro ejemplo de contextualización e integración de la arquitectura como objeto en la definición y formalización de la ciudad.

El edificio en este caso trasciende a su propio ámbito para abarcar y redimir no solo el espacio de la plaza Adaro, sino la escalinata y camino superior; incluso la propia ubicación de los accesos al edificio remarcan con su posición lateral y desde



dos niveles distintos la integración de la escalinata en el propio contexto del edificio.

Participa por otra parte, de ese contenido de singularidad derivado de su carácter público, que defendemos para cuantos edificios deban albergar usos tan específicamente reseñables en el medio urbano. Y por supuesto, emplea un lenguaje formal totalmente ajeno al repertorio cotidiano asignado al uso residencial; lo cual se manifiesta no solo en el tratamiento escultórico del volumen, sino en el propio empleo de los materiales.

El emblema y módulo focal del edificio es el núcleo de escalera-ascensor, desarrollado en un volumen en semicircular, en esquina, totalmente traslúcido y rematado en un torreón esférico. En ese punto del lateral se hacen coincidir los accesos tanto a nivel de plaza, como a la planta primera a nivel del camino posterior, que coincide con la zona de administración del centro.

Por otra parte, el respeto a mantener una altura máxima desde la rasante, llevó a plantear una cubierta circular que partiendo de la cornisa en el frente de plaza se abra como una planta completa hacia el camino posterior, que además es la buena orientación, en una nueva autonomía entre lo que es el buen posicionamiento urbano y el derivado de las condiciones ambientales climáticas.

Fundamental resulta el desarrollo de parte de los anexos del salón bajo la plaza, que como se ha indicado precisa de manera paralela de una remodelación que tienda a plantearla no como un espacio entre dos calles, sino como un continuo que conecta accesos a distinto nivel, razón por la cual fundamentalmente se elimina el desnivel actual hacia la C/ Industria.

De las siete plantas de que consta el edificio, dos de ellas se dispone totalmente enterradas en sótano, correspondiendo



junto con la planta baja a nivel de plaza con el desarrollo fundamentalmente del salón y locales anejos, que dado que precise una gran altura supone convertir el espacio a nivel de plaza con el altillo del salón. El uso de este área permite independizarse del resto del edificio.

En planta primera con acceso directo del exterior se ubica la Administración y aulas no instrumentales. La segunda y tercera, están expresamente dedicadas a aulas instrumentales, quedando el bajocubierta para Biblioteca-fonoteca, cabinas individuales de estudio y seminarios.

En conjunto se desarrolla un programa que integra veintiún aulas de instrumento, además del resto de espacios complementarios. Para ello se dispone de una medida de superficie construida por planta de 320 metros cuadrados, lo que supone que el conjunto del edificio cuenta con una superficie útil total de y de metros cuadrados, contruidos.

En las soluciones proyectadas, ha resultado fundamental, el pormenorizado análisis

de varios aspectos técnicos; de una parte, la solución estructural tanto a nivel del apantallamiento de la ladera para la excavación que incluye parte de roca, hasta la disposición totalmente exenta de las plantas mediante el empleo de una losa con vuelo en laterales, o el remate de cubierta curva en vigas de madera laminada. De otra, el control acústico entre aulas y al exterior, realmente condicionante en este caso y que ha tenido una importancia fundamental tanto en el diseño (búsqueda de espacios no rectangulares) como en los materiales.

Con todo, consideramos que el área en conjunto de la plaza Adaro y el propio edificio Conservatorio de Música, suponen el resto que nos recuerda "ese oscuro objeto de deseo", pero en la convicción de que con el tiempo serán blasón inconfundible de su propia representabilidad.

Alejandro Alcázar Palacio
Arquitecto de O. G. U.
Autor del Proyecto de
Conservatorio de Música

BAZAR MOAL

En LA FELGUERA...

Tu Tienda amiga

TENEMOS DE TODO

En FUTBOL ... Especialidades

Melquiades Alvarez, 76 • Carretera General • Tlfno. 568 28 20

VAMOS A DESPERTAR SU SUELDO TODOS LOS MESES... ¡MÁS!

A todas aquellas personas que domicilien su nómina en nuestro banco les esperan grandes sorpresas e innumerables ventajas: créditos instantáneos, personales y para viviendas; domiciliaciones de recibos y pagos; tarjetas VISA y 4B gratuitas durante el primer año; altos intereses en nuestras Cuentas Vista de Alta Remuneración; un seguro de accidentes de hasta UN MILLÓN DE PESETAS... y un estupendo regalo.



Infórmese en nuestras oficinas o llame al Teléfono del Cliente: **902 - 215 215**

BA Banco de Asturias

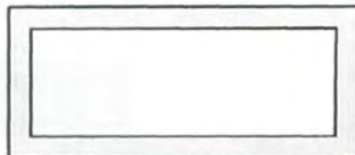
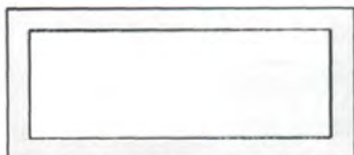
Compañía del seguro de accidentes Unión Marisa de Seguros.



PROYECTO DE EDIFICIO PARA
CONSERVATORIO DE MUSICA
EN PLAZA ADARO - Dº DE SAMA - LANGREO



ARQUITECTO: ALEJANDRO ALCAZAR PALACIO



OFICINA DE GESTION URBANISTICA
C./ Vicente Vallina Nº 10 - SOTRONDIO. Tlf. 567 20 01 - 567 23 39



CONSERVATORIO DEL VALLE DEL NALÓN

A. de Padres de Alumnos del Valle del Nalón

El curso 94-95 fue especialmente significativo para el A.P.P.A.A. del Conservatorio: de mucha inquietud, de mucho trabajo y al final, afortunadamente, de grandes satisfacciones.

Me imagino que todos ustedes habrán tenido noticia por la prensa del riesgo que corrió el Conservatorio de quedarse en una simple Escuela de Música, pues el Ministerio estaba dispuesto a no conceder nuevas autorizaciones con la implantación de la Logse. Para quien no esté al tanto, diré que ahora mismo tenemos autorización para impartir todas las asignaturas de grado medio por el plan del 66 pero no tenemos el reconocimiento oficial.

Nada más recibir la confirmación de esta noticia de boca del director regional de educación, el APP. AA. se puso manos a la obra tratando de comprometer a todos los grupos políticos. Así, logramos que se presentase una moción, tanto en el Ayuntamiento de Langreo como en la Mancomunidad, en la línea de reconocer la necesidad de que el Conservatorio del Nalón fuese de Grado Medio. No contentos con esto, luchamos por conseguir también un compromiso de la J. G. del P. El 9 de Marzo se aprueba por unanimidad una proposición no de ley reconociendo esta misma necesidad.

Todo esto, unido a las gestiones realizadas por la Consejera de Cultura con el





Ministerio, desembocó en un compromiso (de momento aún verbal) para autorizarnos a impartir el próximo curso el primer año de grado medio Logse. Al año siguiente se impartirá el segundo y así sucesivamente. Esta provisionalidad está condicionada a la construcción del edificio sede del Conservatorio, adecuado a las exigencias de la propia ley.

Este fue otro capítulo de nuestra lucha, pues hubo que conseguir un compromiso económico del Principado. En el último pleno de la Junta antes de las elecciones, se aprobó una subvención de 80 millones (repartidos en tres años: 25-25-30), que unidos a los 30 ya entregados en el 93, constituirán la aportación del Principado. El resto tiene que ponerlo la Mancomunidad. Esperemos que la nueva corporación acelere "un poco más" que lo hizo la anterior todo lo relativo al comienzo de las obras.

Tardamos, pero al final respiramos tranquilos antes de marchar de vacaciones.

Por otro lado, quizá recuerden un proyecto que el año pasado, desde estas mismas páginas, les comentábamos; la construcción de un clavecín flamenco para el Conservatorio.

Después de nuestros intentos de recaudar fondos mediante rifas, solicitamos diversas subvenciones sin grandes resultados, hasta que nos pusimos en contacto con la Consejería de Industria. El director regional de empleo, D. Angel Luis García, nos concertó una entrevista con Fucomi y tras exponerles nuestro proyecto, se interesaron por él y se comprometieron a la organización de un curso donde se construirán dos instrumentos: uno de un teclado y otro

de dos. Pretendemos que éste sea el primer paso para conseguir un permanente taller de formación de luthiers aquí en Langreo, profesión ésta que puede tener mucho futuro debido a la creciente demanda de instrumentos antiguos y a la escasez de profesionales de esta rama.

El domingo 4 de junio salió la convocatoria del curso y cuando ustedes lean estas páginas, se estará celebrando para 15 jóvenes desempleados. Mientras tanto, el Conservatorio no dejó de celebrar sus actividades habituales: Conciertos de alumnos en Navidad, Pro-viaje de estudios y Fin de Curso, además del VI Ciclo de Conciertos de Primavera, que este año incluyó varias conferencias.

Para finalizar, comentar que la orquesta de cámara salió, por primera vez, a dar conciertos fuera de la zona: Cangas del Narcea, inauguración de un Colegio en Pumarín (Oviedo), a raíz del cual consiguió un contrato para tocar todos los fines de semana de mayo en la plaza de Longoria Carbajal, también en Oviedo.

Siguen las clases de gaita y tonada, con la particularidad de contar con la alumna que resultó campeona en el certamen Ciudad de Oviedo en la modalidad de menores de 25 años, etc.....

Como ven, no exageraba al indicar que éste ha sido un año especialmente fructífero para toda la comunidad educativa. Y por cierto que no el último.

Margarita Braña
Secretaria A. PP. AA.

INDUSTRIAS SUSACASA

MUEBLES DE COCINA Y BAÑO

Calle de los Nogales - Teléfonos 569 15 57 - 61

BARROS - LANGREO (Asturias)

Más de 30 años

Fabricando muebles
de cocina

**INDUSTRIAS
SUSACASA**



Os desea Felices Fiestas

CADA COCINA **DECOR** ES UN DISEÑO UNICO Y A MEDIDA
SU CALIDAD SE PALPA EN LA TERMINACION

Y EN SUS MINIMOS DETALLES

-MUEBLES DE COCINA-



INDUSTRIAS SUSACASA DISPONE DE UNA GAMA DE COCINAS
PARA SATISFACER TODOS SUS DESEOS

Teléfonos 569 15 57 - 61 - BARROS - LANGREO (Asturias)

CONFITERIA

LAS DELICIAS

ESPECIALIDAD EN DELICIAS

Artículos de regalo



Carracido, 3 • Tlf. 569 45 98 • 33900 SAMA DE LANGREO

**Restaurante
Sidrería
Marisquería**

**Pescados del
Cantábrico
Vivero de Mariscos
Todo en Tapas**

La Pomar



La sidrería... ¡Sidrería!

TELEFONO 569 49 75

LA FELGUERA



¿TIENEN FUTURO LAS CUENCAS MINERAS?

El descubrimiento y posterior explotación de los yacimientos hulleros en la Cuenca Carbonífera Central de Asturias, a partir de mediados del siglo XIX, junto con la industrialización inducida por el nacimiento de la minería, propiciaron la implantación de un modelo económico, social, político y cultural, a través del cual se nos permitirá estudiar el proceso histórico de este singular espacio conocido como las Cuencas Mineras.

Decía Soren Kierkegaard que "la vida solo se puede entender mirando hacia atrás, pero solo se puede vivir mirando hacia adelante". Por esa razón, y porque la organización del territorio y sus consecuencias derivadas no son fruto de lo aleatorio, sino de lo evolutivo en función de determinados hechos y de determinadas circunstancias, es por lo que la revisión histórica de los acontecimientos, y la observación minuciosa de la realidad, se constituyen en herramientas básicas para orientar el futuro, que por razones consustanciales, siempre se nos presenta incierto.

El resultado, en definitiva, de lo que son las Cuencas Mineras en la actualidad puede explicarse en una compleja e interdependiente relación entre sus bases económicas, la modificación de la estructura demográfica, el proceso de urbanización y las alteraciones del medio ambiente en su sentido más amplio. Como primera y más destacada referencide las transformaciones especiales de las Comarcas Mineras destacaríamos,

como dijimos al principio, el inicio de la explotación sistemática del yacimiento de carbón. Este primer hito ocasiona la quiebra del sistema social imperante hasta entonces, de carácter netamente rural, y el afianzamiento de un nuevo sistema que no solamente proletarizó a la población autóctona, sino que exigió numerosa mano de obra foránea.

En segundo lugar, la extracción de carbón polarizó la implantación de una industria siderometalúrgica primero y carboquímica después, que contribuyó tanto al crecimiento demográfico y a las ocupaciones de suelo en los lugares más estratégicos del fondo del valle, como a la intensificación de los problemas de degradación ambiental.

Por último, y una vez que la competencia del petróleo provoca el declive de la utilización del carbón, el relanzamiento del sector termoeléctrico, que había iniciado sus actividades en el primer cuarto de siglo XX, viene a dar salida a la producción de carbón la cual incorpora, en los procedimientos de explotación, el denominado "cielo abierto" para afectar las áreas de montaña de las Comarcas Mineras, espacios que hasta la fecha, y salvo algunas incursiones de pequeñas minas de montaña, habían quedado preservados de las enormes modificaciones especiales que se habían producido en las vegas del valle.

En este breve repaso histórico de los acontecimientos minero e industrial de las



Cuencas Mineras se produjeron dos conjunturas óptimas en el proceso de desarrollo económico: Los años de la Primera Guerra Mundial y el período de la autarquía, entre el final de la Guerra Civil y el inicio de los años 60.

Tras la ruptura del período autárquico la economía de las Comarcas Mineras entra en una crisis de tipo estructural, que desemboca en el actual declive una vez que la industrialización primaria basada en el carbón, el acero y el empleo de concentración en monocultivo ha sido incapaz de evolucionar hacia formas de producir más diversificadas y adaptadas a unos tiempos modernos de economía internacionalizada.

Por si fuera poco, a estos problemas de carácter económico-social se unen unas circunstancias ambientales sumamente negativas, no sólo para apertura hacia nueva formas de reindustrialización, sino también para satisfacer las aspiraciones de las generaciones más jóvenes que, a la par que reclaman empleos menos sacrificados, demandan también un entorno ambiental, cultural y social más abierto y de mayor calidad que el ofrecido actualmente en las Comarcas Mineras.

En definitiva, el desmantalamiento industrial y minero provoca efectos sinérgicos en cadena que van desde el envejecimiento de la población, y el éxodo de las generaciones jóvenes más cualificadas, al colapso del espacio por elementos propios del período de la industrialización que hoy en día, convertidos en ruinas industriales, deberían ser objeto de rehabilitación, para jugar un papel dinamizador en una nueva concepción de las Comarcas Mineras, o bien de eliminación para aportar nuevos espacios culturales,

económicos o sociales. Podría parecer, por tanto, y a tenor de estas reflexiones, que las Comarcas Mineras se encuentran abocadas a una situación desesperada en las que el declive irreversible de su modelo industrial lleva aparejado un futuro desértico de atonía total en lo económico, social y cultural, que simplemente se mantendría en estado de latencia por las aportaciones de renta derivadas de las jubilaciones de los excedentes mineros y poco más.

Sin embargo, aún es posible reaccionar frente a este callejón sin salida al que parecen conducirnos las circunstancias de la sociedad post-industrial a la que nos encaminamos.

Algunas claves para recuperar las Cuencas Mineras, aprovechando un viejo slogan de las primeras movilizaciones en contra de la desindustrialización, se encuentran en afrontar decisiones estratégicas de amplio espectro y actuaciones integrales encaminadas a la consecución de los siguientes objetivos:

*** Recuperación ambiental y urbana**

El primer paso hacia la reindustrialización, entendida como un proceso de pequeña y mediana escala que, en el mejor de los casos y de las dinámicas nunca llegará a los niveles de empleo de los años 60 y que podría girar en torno a la puesta en marcha y modernización de algunas habilidades adquiridas precisamente por la trayectoria de la cultura industrial heredada; debería articularse alrededor de un concepto amplio de recuperación ambiental, tanto de los estándares clásicos de aire, agua y residuos, como de generación de espacios libres rescatados de la ocupación de escom-



breras, antiguas instalaciones industriales, barrios y viviendas de mala calidad, etc.

* Mantenimiento de la función residencial

Alrededor de 185.000 personas viven aún en las Comarcas Mineras que tienen por cabecera Mieres y Langreo. Este volumen de población genera una dinámica económica que mantiene al sector servicios y puede jugar un importante papel si se articulan políticas que eviten el éxodo.

La función residencial podría asegurarse con la mejora de las comunicaciones, que permita el acceso rápido y cómodo a otros centros regionales con posibilidades para generar empleo si, a la vez, se refuerza la recuperación ambiental y cultural como atractivo para garantizar las condiciones de calidad de vida requeridas, cada vez con mayor pujanza, en las decisiones personales y sociales para fijar residencia.

* Consolidación de actividades empresariales ligadas a la tradición minera e industrial

La cultura minera a industrial, si bien no ha evolucionado hacia una diversificación de ocupaciones y actividades, supone, en términos generales, un germen histórico, unas condiciones formativas mínimas, que pueden servir de cimiento para intentar el proceso de reconversión. Complementar esa formación cultural y buscar nuevos nichos productivos puede servir para hacer crecer pequeños talleres alrededor de las casuales demandas de mercado en una región que tiene un marcado carácter importador. La cultura minera e industrial, pasada por el tamiz de la modernidad, es un

bien particular y exclusivo de las Comarcas Mineras que debe ser correctamente aprovechado.

* Generación de empleos y ocupaciones alternativas

En el campo del medio ambiente y el empleo desde la utilización de estériles de mina como áridos para la obra civil, hasta la formación de operarios de mantenimiento de depuradoras, pasando por la recuperación de papel, los aprovechamientos forestales o la producción de manzana de sidra, son todas ellas actividades de pequeña escala, que, a la vez que generan ocupación o empleo, contribuyen a recuperar el hábitat minero.

* Movilización social y voluntariado

Algunos colectivos vacinales comienzan a movilizarse, no tanto en una posición reivindicativa clásica, sino en la búsqueda y aportación de soluciones alternativas. A este inicio de movilización social puede sumarse el fomento de un voluntariado rescatado de las jubilaciones anticipadas, que otorgan la condición de pensionistas a trabajadores no sólo perfectas condiciones para trabajar, sino también animosos para encontrar ocupaciones con las que cubrir el tiempo de ocio al que les obliga la jubilación.

* Aprovechamiento de los recursos endógenos, eliminación de obstáculos y movilización de las potencialidades

El importante patrimonio industrial de las C. Mineras puede constituirse en un elemento dinamizador para una nueva economía. De igual manera, el patrimonio natural de las zonas altas del Valle, con unos recur-



sos forestales, cinegéticos y turísticos más que destacados, puede reforzar la diversificación de ocupaciones y generar empleo de más calidad que el siempre sufrido y duro trabajo de la mina. Descubrir, por tanto, los potenciales que se han escondido tras el uniformismo de los monocultivos industriales eliminar los obstáculos o, mejor aún, superarlos para modificar su condición y reconvertirlos en potencialidad, son ejercicios que tendremos que abordar con audacia, imaginación y creatividad.

Durante más de siglo y medio las Comarcas Mineras han sufrido, en el paisaje y el paisanaje, las duras transformaciones espaciales, sociales y culturales a las que las ha sometido el proceso de industrialización.

El papel desempeñado por estas Comarcas ha influido decisivamente no solo en el desarrollo de la región y del resto del país, sino también en el nacimiento y consolidación de una fuerza social basada en la solidaridad y en la defensa del proletariado.

Hoy en día, a las puertas del Sglo XXI, el futuro no se conquistará en un intento de

afianzamiento de la vanguardia del pasado, una vez que el modelo de industrialización ha quedado desfasado y el obrerismo de consigna es incapaz de dar respuesta a un mundo moderno tan diverso. Sin embargo, sí es aún posible retomar los valores fundamentales de la solidaridad y la entrega por el bienestar social, de los que ha hecho gala el movimiento obrero de las Comarcas Mineras, para orientarse en una nueva dirección que nos ponga a vivir, tras la búsqueda de la calidad, no solo en el ocio si no también en el trabajo y nos saque de una vez por todas de esta situación de desconfianza en nuestras posibilidades.

El futuro de las Comarcas Mineras es posible, será diferente y, sobre todo, podrá forjarse si damos rienda suelta a la coherencia y la imaginación, sin olvidarnos de donde venimos, pero sin empeñarnos en seguir en donde estamos.

Oviedo, 19 de Junio 95
JAIME IZQUIERDO

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



“NALON”

**Le ofrecemos todo tipo de operaciones inmobiliarias:
VENTA DE PISOS, FINCAS, LOCALES COMERCIALES, ALQUILERES,
VALORACIONES, ASESORAMIENTO L.A.U., PRESTACIONES, E.T.C.**

PROFESIONALIDAD, SERIEDAD Y HONRADEZ

**C/ Soto Torres, 5 bajo (junto ambulatorio) • SAMA DE LANGREO
Tlfno. 98 - 567 56 00**

TALLERES NORTE

SERVICIO OFICIAL PARA EL VALLE DEL NALON



HYUNDAI

LOS MEJORES EN
EQUIPAMIENTO/PRECIO

3 AÑOS DE GARANTIA EN
PIEZAS Y MANO DE OBRA

TLF. 5691516

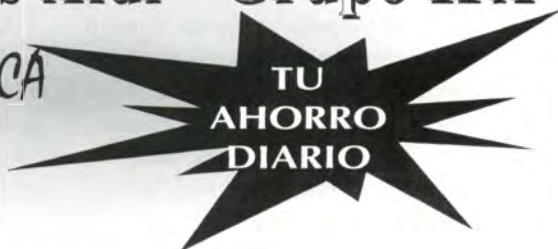
CIPRIANO PEDROSA, 6
JUNTO ESTACION DE RENFE

SAMA DE LANGREO

Supermercados Aldi - Grupo IFA

¡ CADA DIA MAS CERCA
Y MEJOR !

C/ Dorado, 18 - SAMA



JOYERIA



RELOJERIA

Maximino

Marqués de San Feliz, 1 • Tlf. 569 49 25 • CIAÑO (Langreo)



VIDA PARROQUIAL EN SAMÁ



Queridos Feligreses:

Como cada año, me acerco a vosotros con una reflexión cristiana y algunas "notas" de la vida de nuestra parroquia. Como sabéis, el punto de partida para hacerlo es la referencia que hacemos desde las fiestas patronales de Santiago Apostol, patrono de nuestra parroquia, hombre de Fe, discípulo de Jesucristo que apostó por la entrega y el servicio en el camino de su amor al Señor y a los hermanos. Así dió su vida por seguir con fidelidad al Maestro-Jesús de Nazaret, el Hijo de Dios que pasó por la vida haciendo el bien y comunicando la Salvación liberadora que con su Muerte y Resurrección abrió la esperanza a toda la humanidad. Desde esta verdad de la Fe, los cristianos hemos de ser hombres y mujeres que vamos por el camino de la vida dando razón de nuestra esperanza; con el trabajo y la palabra, que es lo que hace que sigamos la construcción del Reino de Dios, iniciado por Jesús y manifestándolo al mundo como él lo vivió, desde las notas propias de la Vida, Amor, Paz, Verdad, Justicia, Gracia y Santidad.

La Parroquia con su trabajo en el desarrollo de sus actividades pastorales es esa mediación, punto de encuentro entre la unidad y la diversidad de funciones por la que pasa el esfuerzo, el servicio, el amor, la ilusión de hacer que ese Reino sea posible ya entre nosotros y anuncio a los que lo deseen conocer y vivir, mientras recorremos el camino temporal de nuestra existencia esperando, sin cerrar los ojos al mundo, la plenitud final que el Señor nos prometió.

Así, desde la Fe y la Esperanza, nuestra Comunidad vive unida y volcada a las necesidades de los hermanos y al servicio del mundo, que sólo está a nuestro alcance en los límites de lo inmediato: la familia, la vecindad, el pueblo, el barrio, etc... .

Es aquí donde los cristianos podemos conocer y atender al hombre que sufre. Es aquí donde podemos aplicar y realizar el mandamiento de Jesús "Amaos los unos a los otros como yo os he amado. En esto conocerán que sois mis discípulos". Es aquí donde podemos ser todo para todos, siendo unos para una función y otros para otra. Pero es también y desde aquí podemos sentir y compartir los gozos y esperanzas, los temores y problemas del mundo, a cuyo servicio hemos sido llamados por el Espíritu de Dios.

La historia refleja bien esta diversidad de funciones que los cristianos podemos realizar desde la Iglesia al servicio del mundo y para responder a los problemas de los seres humanos. Pero se hace urgente, hoy, la imaginación y coraje para buscar respuesta a los desafíos de nuestro mundo, sobre todo, los que se derivan de la desigualdad, de la explotación y de la injusticia. La pobreza, el subdesarrollo, la violencia, la exclusión y marginación, la corrupción y la desmoralización de muchos.

Finalmente y como información de cara a las actividades pastorales de nuestra parroquia como son: la catequesis de niños/as en los niveles infantil, preadolescente y juvenil, la liturgia y celebración de los sacramentos en general, caritas y asis-



tencia social, gestión económica, el coro parroquial, los grupos de jóvenes de confirmación, el trabajo de limpieza por los grupos de Señoras, la formación en los grupos de catequistas y grupo de formación político-social-cristiano desde la exigencia de la Fe, podemos decir que se han desarrollado bien dentro de las posibilidades y capacidades de cada equipo, siendo el balance positivo, aunque, como siempre, se podía haber hecho más y mejor; pero eso nos queda en la esperanza y en la buena voluntad de los objetivos para el próximo curso.

Los servicios parroquiales a modo de estadística del Curso 94-95 es la siguiente:

- Han solicitado el bautismo para sus hijos cuarenta y seis familias, siendo bautizados e incorporados a la comunidad cristiana 46 niños/as.
- Han recibido la primera comunión después de dos cursos de preparación sintiéndose ya miembros vivos y activos en la comunidad 91 niños/as.
- Se están preparando y formando para recibir la confirmación, como paso juvenil-adulto, al compromiso de su bautismo en la comunidad 10 jóvenes.

- Han contraído matrimonio cristiano con el objetivo y proyecto de vivir y construir una familia cristiana 22 parejas jóvenes.
- Nos han dejado con el paso de la muerte al encuentro de la Eternidad con el Padre 103 hermanos/as, que deseamos vivan el gozo de la plenitud eterna y feliz de Dios-Padre, que es amor y vida.

Que todos paseis unas buenas fiestas. Que la celebración de la fiesta de nuestro patrono Santiago sea motivo, y realmente estímulo, para sentirnos hermanados con todos y que nuestro esfuerzo en todo sea para ser mejores y más felices y hacer felices a los demás. Eso nos hará vivir gozosos porque en ello va el corazón de una vida generosa, alegre y esperanzada en medio de nuestro pueblo.

Yo desde mi pobreza así lo creo y trato de vivirlo. Pediré al Apostol Santiago que nos ayude a todos, que nos eche una mano para ir haciendo realidad nuestra esperanza en nuestro pueblo noble y diverso.

¡Felices Fiestas!, para todos con un abrazo.

Corsino Fuentes Concheso

ALMACENES

El Siglo

LA CASA QUE MAS BARATO VENDE

**Confección Señora y Caballero • Paquetería
Ropa Industrial • Hostelería y Sanitario**

C/ La Industria, 10 • Tlfno. 569 61 95 • SAMA DE LANGREO



GRUPO FRUASA

Fruteros Asturianos, S.A.

NARANJAS Y LIMONES SAN ROMAN

El Llugarín, 11 - Teléfono (98) 569 65 33 - Fax (98) 569 21 81
33930 LA FELGUERA (Asturias)

**En SAMA
C/ Dorado, 23**



Agencia de la Propiedad Inmobiliaria

**PISOS • FINCAS • SOLARES • LOCALES • TRASPASOS
• ALQUILERES • VALORACIONES • COMPRA-VENTA
• PARA UN MEJOR SERVICIO A SUS CLIENTES AHORA
A SU DISPOSICION EN**

C/ Pedro Duro, 2 LA FELGUERA (Asturias) Teléf. (98) 5692966 - Fax 5692566
C/ Constitución, 36 SAMA Teléf. 5675747





CASA DE CULTURA

“ESCUELAS DORADO”

Trata de hablar de la adecuación de las antiguas “Escuelas Dorado” y de su reforma y ampliación en Casa de Cultura, implica necesariamente hacer referencia a su contenido de actuación urbanística, como parte de la redefinición de un espacio urbano en una operación auténtica “cirujía”. Supone por otra parte la intervención más contundente desarrollada en los años ochenta en la trama urbana de Langreo, en la medida en que su localización en plena calle Dorado, supuso la total consolución de este entorno como reforma de centralidad y eje comercial.

Por ello, el proyecto, debe entenderse como una propuesta arquitectónica, en base a servir de dinamizador de una intervención urbanística que implica un entorno más amplio.

En este caso, se partió de unas preexistencias que aunque modificadas, se debían al ilustre arquitecto, D. Juan Miguel de la Guardia Ceinos (1859-1910), participe de un eclecticismo formal que recoge las tendencias imperantes en Europa a final del XIX, frente a las posiciones clasicistas y que en 1903 según fecha de planos originales redactó la traza inicial del edificio, posteriormente ampliada al levantar en los laterales una planta. No obstante y a pesar de su configuración en V, inicialmente la traza era un rectángulo con frente a la calle Dorado.

La intervención en este caso, buscaba mediante el mantenimiento de la arquitectu-

ra heredada, dar y encontrar la propia consistencia del conjunto de la propuesta, y así se utilizó la tipología en V para resolver un volumen cerrado mediante la disposición de un patio interior acristalado y con frontal de falsa fachada.

La intervención deliberadamente mantiene dos lenguajes formales, uno en el desarrollo de la V primitiva, que preserva el tratamiento y composición originarios, y otro hacia el frente posterior a la plaza de nueva apertura que se plantea como un frontal adosado que mediatiza y transforma el diálogo entre el edificio y el espacio circundante haciendo constatar claramente la intervención y en que medida ese tratamiento se vincula a los nuevos espacios, no a los existentes, de manera que cambia incluso el material.

La intervención volumétrica, planteaba un problema primordial, en la medida que era preciso levantar una nueva planta. ¿Debe la ampliación continuar lo existente? ¿Debe olvidarlo? ¿En que medida va a modificar “per se” la composición inicial una adición de planta?

En aquellas fechas el respeto intervencionista a la cultura arquitectónica heredada, estaba totalmente en auge y ello contribuyó también a la elección adoptada, que resulta sumamente respetuosa con la composición originaria, hasta el punto de que se liberalizan los espacios interiores de tabiquerías y se dejan incluso en el nuevo uso



como plantas libres que desde el núcleo rural de escalera y servicios permita una lectura unitaria y total del conjunto.

Con idéntico criterio el planteamiento de la planta añadida se realiza en los tres frentes de la V originaria como un continuo acristalado, retirado del paño frontal del resto de edificio y que enfatiza de una parte la distinción entre lo originario y la intervención y por otra sirve plenamente de soporte ligero a la cubierta con tratamiento en cobre y de gran fuerza que se plantea.

Fundamental resulta para la lectura funcional del edificio entender la importancia ya subrayada de la apertura de las calles y plaza posterior, convirtiendo el edificio en exento y abierto no solo a la calle Dorado, sino con un nuevo frente a la nueva plaza de Gervasio Ramos, directamente ligada a unas aperturas y huecos radicalmente distintos conceptualmente, y que encierran el patio interior cubierto y acristalado, donde un elemento adicional, como fue la imposición por normativa de incendios de otra escalera, se convierte en un elemento integrado como plástica escultórica dentro del ámbito

del patio y donde el sentido funcional se pierde frente al volumétrico. Bien es cierto que en este caso, el edificio preexistente se configura tipológicamente con unas condiciones muy favorables para los usos propuestos en la intervención, en especial con el concepto de plantas libres totales en cada ala, y en su caso que las comparticiones se entendieran como elementos ligeros y no perennes en relación con el propio edificio como conjunto. La disposición hacia el soleamiento del nuevo frente de fachada posterior también resultó determinante en su configuración más hermética tanto frente al interior como frente al patio.

El paso del tiempo ha ido revelando que el edificio aunque sin partir de un esquema funcional rígido, ha permitido su adaptación de manera lo suficientemente versátil como para que no sufriera alteración el conjunto, y para que en cierto modo se identifique con el acervo cultural totalmente enraizado, en cuyo caso creemos que la arquitectura que lo posibilita habría cumplido su cometido.

Oviedo, Junio de 1995

Alejandro Alcázar Palacio
Arquitecto



Especialidades:

**PEINADOS DE NOVIAS, CORTES DE PELO, PERMANENTES, TINTES,
MECHAS (Cita previa), MAQUILLAJES, SOLARIUM • PELUQUERIA MIXTA**

Tlfno. 569 01 21 • C/ Dorado, 23 bajo • SAMA DE LANGREO

VIAJES TARNA

Su Agencia Amiga



POLA DE LAVIANA

Plaza Fray Ceferino, 3
Tels: 5601649 - 560 2981
Fax 5602981

SAMA DE LANGREO

Calle Constitución, 55
Tels: 5698050 - 51
Fax 5674453

POLA DE SIERO

C/ P. Fdez Pedrera, 1 - entlo.
Tels: 5720011 - 66
Fax 5720887

MAPRISE, S.A.

ALMACENES DE MATERIAL ELECTRICO

Alfonso Camín, 37

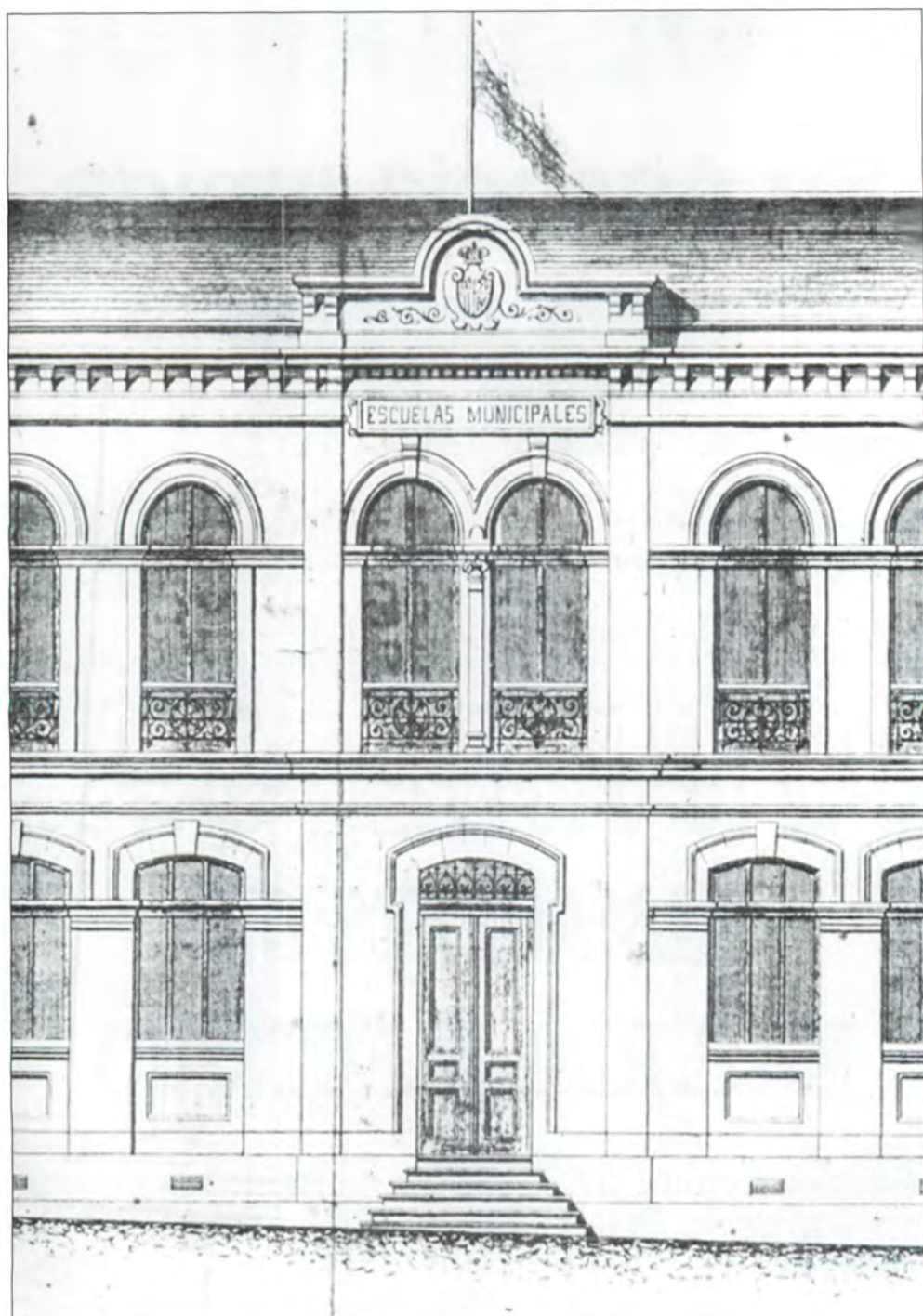
Tlf. 546 46 11 - 5 líneas

Apartado 112 - MIERES

Pablo Iglesias, 5

Tlf. 568 12 00

SAMA DE LANGREO







MARIO

les invita a su

Casa del Pueblo

NUEVO AMBIENTE

Plaza La Salve, 14
Teléfono 569 50 58

SAMA DE LANGREO



ASECOFISA

ASESORIA ECONOMICA, CONTABLE,
FISCAL Y LABORAL

- Contabilidades Sociedades
- Nóminas y liquidación S. Sociales
- Declaraciones Fiscales (Módulos, E. Directa, etc.)

Alfonso Camín, 2 - 1.º
Teléfonos 569 38 85 - 569 35 40

SAMA DE LANGREO



LAS CASAS DE SANTIAGO

Para elaborar estos breves apuntes sobre las casas de Santiago se han tomado como fuente los portafolios y la documentación que sobre la Sociedad de Festejos se conservan en el Archivo Municipal.

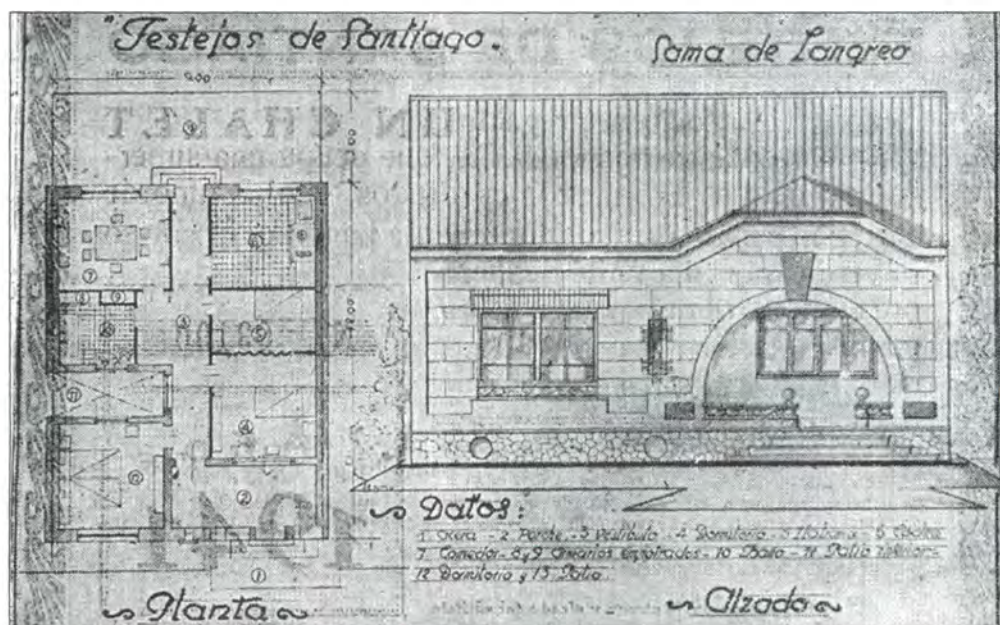
La Sociedad de Festejos de Santiago nació como tal el año 1899 con el fin de dedicarse exclusivamente al fomento de festejos de carácter religioso, profano y cultural, en apoyo de la beneficencia local.

Desde el año 1919, la Sociedad de Festejos, entre otros medios de recaudar fondos para la celebración de las fiestas patronales, decidió iniciar la compra de

solares para edificar casas, que serían rifadas anualmente en combinación con la lotería nacional.

En el Reglamento por el que regía la Sociedad, aprobado con fecha de 17 de enero de 1925 se recoge este propósito:

"Título 1º. Artículo 3º: Con el mismo fin exclusivamente benéfico, esta Sociedad queda obligada por mediación de sus Juntas Directivas, a procurar por todos los medios a su alcance la organización de una rifa anual, consistente en una casa, con cuya rifa se contribuirá a resolver en parte el problema de la vivienda y a beneficiar, con el producto de la misma a los desheredados de la





FESTEJOS DE SANTIAGO



STA Sociedad, regala **UN CHALET** y solar correspondiente, que ocupa una superficie de 135 metros cuadrados, sito en uno de los lugares más céntricos de Sama de Langreo. El sorteo se verificará el día 22 de Septiembre en la plaza del Ayuntamiento, y ante Notario.

La Junta Directiva

NOTA.—Se hace constar que serán de cuenta del agraciado, los gastos que originen las escrituras del CHALET y solar, quedando también obligado, a ceder gratuitamente la medianería de la pared contigua al terreno propiedad de esta Sociedad, sin cuyos requisitos no entrará en posesión del inmueble.

El ajuar que esta Sociedad, regalaba, el pasado año, correspondió al núm. 30.003 del que era poseedor el vecino de Lada, D. Celso Argüelles.

Nº 63190

Año

1941

fortuna." Los primeros solares para la construcción de 10 casas se compraron en 1919, en la zona de la Llera.

Posteriormente, se adquirió una finca para construir una barriada de veinte casas, en la zona de la Avenida de Italia, de las cuales aun se conservan dos. El resto fueron demolidas y vendidos los solares para construir edificios de viviendas.

Durante muchos años, la rifa de la casa fue uno de los pilares sobre los que se apoyó la recaudación de fondos para los festejos. Dicha rifa se realizaba en combinación con el sorteo de la lotería nacional; para ello, era preceptivo la autorización de la Dirección General del Timbre y Monopolio. Parece que el año 1941 se pusieron trabas a dicha rifa aunque finalmente pudo realizarse. Pero al año siguiente, 1942, definitivamente se denegó, aduciendo esa Dirección la posible competencia con la Lotería Nacional.

El Presidente de la Sociedad, Faustino Canga Lagar, recurrió dicha resolución señalando que nunca había habido merma en los ingresos de los correspondientes sorteos y que además la rifa cumplía también una función social ya que con ello se paliaba la falta de viviendas en la zona, además de que siempre había recaído el premio en gente humilde.

A pesar de estos razonamientos, la rifa fue denegada y no se volvió a llevar a cabo hasta 1953. La casa de ese año se hallaba situada en el barrio de Cuetos y el proyecto había sido realizado por don Julio Galán, arquitecto municipal.

Después de este nuevo sorteo y durante un largo periodo de tiempo se abandonó esta costumbre.

Lucía Funes Hurlé

CORSETERIA - LENCERIA - CAMISERIA - GENEROS DE
PUNTO - REGALOS PARA EL BEBE

El León  *de Oro*

En Sama de Langreo
Plaza del Ayuntamiento, 1
Teléfono 569 21 48

LOTERIA N.º 3
EL LEON DE ORO
Dorado, 37 - Telf.: 569 70 11
S A M A

En La Felguera
Baldomero Alonso, 20
Teléfono 567 31 35

suministros industriales

José Luis Fernández García

LES DESEA FELICES FIESTAS

c/. Celestino Cabeza, 6
Tlf. 5691717 - Fax (98) 5698401

33930 LA FELGUERA
(Asturias)

PUB — BUCARA

un ambiente distinto
un ambiente cordial

Donde nuestro lema es agradar

A NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS FELICES FIESTAS SANTIAGO

Edificio Felgueroso - Teléfono 568 26 62 - SAMA DE LANGREO



RESTAURANTE

SIDRERIA

Los Arcos

- Lo mejor en Pescados del Cantábrico**
- Seleccionada a la Carta**
- Banquetes - Comidas de Empresa**

Teléfono 569 02 22

Sama de Langreo



Viajes Avenida, s. a.

Su agencia de Viajes

**PLANIFICAMOS SUS VACACIONES
VIAJES, EXCURSIONES, ...**

SOLICITE INFORMACION

**Julián Duro, 27
33930 LA FELGUERA**

**Telf. 567 60 60
Fax 569 42 33**



RECORDANDO A D. SACRAMENTO, "SANTIAGUÍN DEL AÑO"

En el porfolio del 94, no se incluyó la triste noticia del fallecimiento de D. Sacramento Collado Llana, ocurrida en Gijón el 23 de febrero del pasado año. Subsanamos el olvido con esta breve y emocionada nota necrológica, pues D. Sacramento, además de "Santiaguín del año" era una persona vinculada a Sama y a los samenses, aunque en los últimos años, había trasladado su residencia a Gijón. D. Sacramento fue maestro, recordado por todos sus alumnos como un ejemplar enseñante; y fue, durante años, el bibliotecario de la biblioteca pública de Sama, que estaba situada en la actual calle Pablo Iglesias, y en donde, rodeado de libros que acariciaba con especial mimo, orientaba y asesoraba sobre las lecturas que eran recomendables por años y estudios, mientras hacía esfuerzos para que los más pequeños no alzarán las voces más altas que otras, y en la sala hubiera el recogimiento y silencio necesario para disfrutar de la lectura. Además, D.



Bernardo Fernández, entregando el título de "Santiaguín" a D. Sacramento.

Sacramento, fue impulsor del "esperanto" como idioma universal. En los porfolios, en los periódicos, hay múltiples escritos suyos defendiendo la utilización del esperanto como vía de entendimiento universal. Hombre bueno, trabajador de la cultura incansable, lector infatigable y "Santiaguín" de siempre, sentimos el fallecimiento de D. Sacramento.

CARROCERIAS

SERVICIO FIRESTONE

FLORAMA

Taller Chapa y Pintura



C/ Antonio Antuña (final) s/n • BARROS - LANGREO
TLFNO. (98)569 19 45

Casa de A. Villa S. L.

GUARNICIONERIA - CURTIDOS

BOLSOS DE VESTIR

ARTICULOS DE VIAJE - FERRETERIA

Constitución, 13

Tno. 98 - 69 27 94

SAMA DE LANGREO

AUTOS LA NUEVA, S. L.

**AUTOCARES PARA VIAJES, NACIONALES Y AL EXTRANJERO,
BODAS Y EXCURSIONES
CADAPIO - CIAÑO - LANGREO**

Tno. 98 - 569 82 04 y 98 - 569 27 24

ASTURIAS



**Cisneros, 3
Tlf. 567 49 23
SAMA DE LANGREO**

- REPARACION DE CALZADO
EN EL ACTO
- COPIA Y DUPLICADO DE
LLAVES (SEGURIDAD, ETC)
- CONSERVACION PIEL
- CORDONES - PLANTILLAS
- CREMAS - TINTES - ETC

**SIDRERIA BAR PASAJE
ESPECIALIDAD EN TAPAS VARIADAS**

C/ Cervantes

Tno. 98 - 569 31 54

SAMA DE LANGREO



RECORDANDO UN PASADO ENTRAÑABLE

La Fiesta de árbol y su música

Muchos poetas dedicaron horas a ensalzar la belleza y virtudes del campo en general y a las flores y árboles en particular como principal ornato de parque y jardines, pero lo vivido en nuestros primeros años queda grabado de forma indeleble en nuestra memoria.

Esta es la canción que cantábamos los niños y las niñas de las escuelas municipales de la calle Dorado de Sama hacia el año 1.926 ó 27 el día de la fiesta del árbol. Plantábamos arbolitos ese día en un campo llano situado muy cerca de la carretera de Sama a Lada próximo al cruce con la de Mieres y al río Nalón. El día de esta entrañable fiesta íbamos los alumnos con los maestros y en aquella pradera formábamos un círculo alrededor de cada árbol nuevo plantado cantando y marcando el ritmo con las palmas de las manos, dirigido por nuestros educadores y al final el aplauso correspondiente a esta hermosa canción.

Pasaban los años y yo veía con cariño crecer y desarrollarse aquellos árboles esbeltos y bien alineados como soldados firmes en sus puestos y bien plantados pero con la llegada de las nuevas construcciones fueron desapareciendo con gran pena por mi parte, aquellos mudos testigos de una parte de nuestra infancia.

Mercedes Ochoa, que también fue alumna en aquella época, me ayudó a recomponer la letra de esta canción porque algunas palabras se habían "evaporado" de mi mente

después de tantos años. ¡Cómo pasa el tiempo!. La Chata me dice que Don Cipriano Pedrosa Director entonces de la Banda Municipal de Música de Langreo acudía a las mismas clases a dirigir el ensayo de esta canción.

Como no soy poeta ni músico, aunque sí amante de las bellas artes, no sé si le falta algo a esta letra de la canción escolar. Si algún aficionado que nos lee sabe algo más de esta canción puede comunicarse con nosotros por medio de la Sociedad de Festejos de Santiago, y también un músico podría pasar al pentagrama las notas musicales que de oído yo conozco y perfeccionarla, si es posible, para llevarla a la práctica en nuestras escuelas de Langreo ahora que tanto se habla y escribe del deterioro de la Naturaleza.

Si conseguimos que este festival continúe celebrándose me sentiría satisfecho y feliz al saber que los niños de hoy ayudan a mejorar el ambiente y con ello todo el entorno de estos sufridos pueblos industriales y mineros.

Podría establecerse algún premio entre los colegios para que sirva de estímulo y ayuda a los participantes.

El árbol es muy agradecido y presta grandes servicios a la humanidad mientras vive y aún después de muerto, pues todos sabemos las múltiples aplicaciones de la madera y sus derivados en la industria de la



construcción, la química, medicina, etc...

enseñan al mismo tiempo el amor y el respeto a la Naturaleza. Animo pues y que siga la fiesta.

Termino diciendo que son muy útiles estas actividades lúdicas que distraen y

El Arbol

*Cantemos al árbol
que voy a plantar
si Dios lo protege
dará, dará.*

*Para el aire puro
mis gratas aromas,
para el caminante
agradable sombra,
y si triste y solo
me veo morir
dejaré en el mundo
un árbol siquiera
plantado por mí.*

*Cantemos al árbol
con voces de paz y de amor
defiéndalo el hombre
protéjalo Dios.*

*Uno para el otro
los dos viviremos
él se irá elevando
y yo iré creciendo
y si triste y solo
me veo morir
dejaré en el mundo
un árbol siquiera
plantado por mí.*

Gijón, 20 de junio de 1995
Manuel Jaurés Fernández

PEPITA



PESCADOS

Servicio a domicilio

Plaza de Abastos, puestos 45 y 46
Teléfono 569 48 44

S A M A

Decoraciones

Nespral

VISILLOS
COLCHAS
EDREDONES
COJINES
CORTINAS
FUNDAS CAMILLA

Plaza Nespral, 3 Tfn. 567 39 22

Sama de Langreo

CONFECCION PROPIA

Sidrería Restaurante **EL DORADO**

Comidas de Empresa
Menú del Día
Especialidades en
Pescados - Caza Mayor - Paellas de Marisco

C/ González Besada, 11 - Tlf. 524 41 53 - 33007 OVIEDO

MULTIVENTA **CONSTANTE**

Muebles de todos los estilos
Selección de Muebles en 7 Plantas Comerciales
Artículos de Regalo
Objetos de Ornamento

Dorado, 15 — Teléfono 569 29 45 — S A M A



LANGREO Y LA MUSICA

El dos de Agosto de 1.995 se cumplen 50 años del acta de constitución de la Sociedad Filarmónica de Langreo. Unos días antes se había celebrado un concierto del virtuoso de la guitarra D. Regino Sáez de la Maza con extraordinario éxito. Esto animó aún más a un grupo de aficionados a la música a fundar la mencionada Sociedad. Tras este concierto le sigue el Orfeón Gijonés, La Orquesta Provincial de Cámara, La Orquesta Sinfónica de Madrid y un largo etc... Hasta el número de doscientos treinta y cuatro.



Pronto se planteó el problema de la adquisición de un piano que después de varias gestiones, cristaliza esta aspiración con la compra de un "bosendorfer".

Tras catorce años de continuos éxitos, con actuaciones de los mejores conjuntos tanto nacionales como extranjeros, deja la presidencia D. Heliodoro Temprano, le sustituye D. Daniel Carretero continuando la misma línea del anterior presidente. Las

ayudas de las empresas, estamentos oficiales, el desfase de las cuotas y los elevados honorarios de los artistas, hace que cada vez se programen menos conciertos, quedando prácticamente suspendidas las actuaciones hasta 1.971 que gracias a una buena política de la Comisaria General de la Música y un grupo de aficionados logró reactivarla otros quince años más.

El pasado més de Mayo actuó en el Teatro de Instituto la Orquesta Sinfónica de Matanzas con una respuesta de público muy aceptable e ilusionante, lo que nos llenó de satisfacción por lo que suponía de acertada conexión con aquella labor que recordamos sintéticamente en los iniciales comentarios de este artículo. Y esto es una buena oportunidad para señalar que aquella labor que realizó la Sociedad Filarmónica debiera tener su continuidad, aprovechando los cauces que hoy existen en nuestro Principado para estimular el conocimiento y la afición a la MUSICA CLASICA.

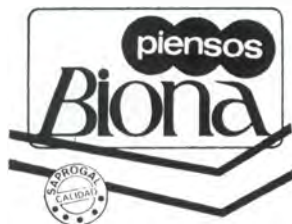
Sugerimos al Ayuntamiento y Conservatorio del Valle que siguiendo el ejemplo de Oviedo, Gijón y Avilés, lleve a cabo mayor número de actuaciones. A este respecto, el ideal para conseguir aquellos objetivos de un mayor conocimiento y afición a la música clásica, sería llevar a cabo la programación mensual de alguna actividad musical, evitando así la discontinuidad que quita efectividad en la consecución de la actividad propuesta.

Rafael Bernardo

Piensos LAGO

COMERCIAL AGRICOLA GANADERA

UNA EMPRESA ESPECIALIZADA AL
SERVICIO DE LA CUENCA DEL NALON
Y DEL CAUDAL



HARINAS • CEREALES • FORRAJES • SEMILLAS
MATERIAL AVICOLA Y GANADERO • UTILES PARA EL CAMPO
AVICULTURA • APICULTURA • PAJARERIA • GALLINAS
POLLOS • PAVOS • CONEJOS • ANIMALES DE COMPAÑIA
Y TODOS LOS COMPLEMENTOS PARA ELLOS
GRAN EXPOSICION • SERVICIO A DOMICILIO

Teléfono 568 29 10
SAMA DE LANGREO

Teléfono 545 14 90
MIERES

Teléfono 566 03 18
EL ENTREGO

DEPORTES

D i z y

REPARACION Y MONTAJE

Especialidad en:
CAZA Y PESCA

La Industria, 5

Teléf. 569 34 83

SAMA DE LANGREO



SANATORIO ADARO, ¡¡SI!!

Muchos, muchísimos años el Sanatorio Adaro ha sido y es actualmente una estupenda institución recordada en el Valle del Nalón y en Asturias. Fundado por D. Luis Adaro en 1.910 e inaugurada en 1.914 con 16 camas, para años más tarde, en 1.930 D. Antonio Lucio Villegas, crear la Mancomunidad



Sanitaria de Empresas de Langreo. En la actualidad este magnífico Sanatorio se encuentra entre la espada y la pared a causa de la desaparición de muchas de las empresas que pertenecían a la Mancomunidad, por dicho motivo son muchas las personas sindicales, políticas, sociales y de la medicina quienes luchan por conseguir, cosa que conseguirá, su continuidad.

El Sanatorio Adaro, ha sido sin duda alguna uno de los mejores Sanatorios de Empresa de España y conocido en muchas

ciudades industriales de Europa. Fué floreciente en nuestro Valle cuando este Langreo, era de verdad una potencia industrial con importantes factorías siderometalúrgicas y mineras como Duro-Felguera, Carbones Asturianos, Carbones de la Nueva, Minas de Langreo y Siero, y otras sociedades y como Ibérica del Nitrógeno, Bayer, Compañía Eléctrica de Langreo y otras muchas en nuestra región las cuales en su mayoría pertenecían a la Mancomunidad, además de haber recibido asistencia en este Sanatorio, personas integradas en la Seguridad Social en fechas anteriores a la puesta en funcionamiento del Hospital del Valle del Nalón.

El Sanatorio Adaro bajo la dirección de D. Vicente Vallina García, los doctores D. Luis Donate, D. Manuel Alas, D. Miguel Coto, D. Vicente Vallina Jr. y D. Camilo Arias, se fué remozando y ampliando sus instalaciones como la creación de un estuendo Gimnasio, la piscina climatizada, varias bañeras para tratamiento de quemados, elevando este centro Sanitario a la enésima potencia en lo que ha tratamiento de accidentados en minas y fábricas se refiere.

El problema del Sanatorio Adaro, comenzó a principios de Febrero, mes en el cual la empresa Hunosa, dejó de ser Autoaseguradora, pasando todos los accidentados a ser tratados en la Seguridad Social. Este cambio para el Sanatorio Adaro, cuyo máximo accionista es la empresa Hunosa, representó una disminución casi



total en su actividad. Para vencer este déficit de actividad y por tanto de ingresos que está poniendo en peligro la continuidad del centro, diversas fuerzas políticas y sindicales a instancias de la propia Hunosa, decidieron iniciar el proyecto de fundación, cuyo presidente honorífico es D. Vicente Vallina García, que sobre su estructura actual y tras una drástica remodelación de todas sus instalaciones permita afrontar con garantías una serie de conciertos que se deberán de realizar con las entidades de la Seguridad Social y Consejería de Sanidad del Principado de Asturias.

Esto incluye todo lo referente a la concepción HOSTELERA del Sanatorio Adaro, con nuevas habitaciones individuales y otras, así como todo el entorno que se verá favorecido por la aprobación del paseo que bordeará toda la margen izquierda del río Nalón, con una gran zona ajardinada desde el antiguo puente llamado de los Ingleses hasta Ciaño que será unida a la zona ajardinada el Sanatorio Adaro, una vez se llegue a un acuerdo, si fuera posible, con FEVE a causa de las vías que van al lavadero de Modesta.

Estos conciertos tendrán de principio cinco años de vigencia y aportarán a este Centro pacientes de Mediana y Larga estancia y de Geriatria, así como la formación de un gran Centro de Rehabilitación que aprovecharía al máximo las magnificas instalaciones que existen en este momento con amplia sala de tratamientos, piscina climatizada y demás servicios de éste tipo para tratar a los pacientes. Estos conciertos a desarrollarse bajo la figura del Gerente D. Julio Bruno, tenderán a entrar en funcionamiento y a pleno rendimiento en Enero de 1.996, garantizando por tanto el mantenimiento de

todos los puestos de trabajo, tan necesarios en esta importante zona, así como el firme compromiso de la Empresa Hunosa, que mediante el mantenimiento de sus aportaciones, unos 160 millones de pesetas al año, contribuirá al despegue a base de buenos reactores, este importante Sanatorio en breve plazo. Todo este importante proyecto en el que se está trabajando duramente por parte de muchas personas y que genera y generará tensiones, en un futuro no lejano volverá a ser otra vez muy competitivo en muy diferentes áreas, el Sanatorio Adaro, manteniendo así un prestigio adquirido con su buen hacer a lo largo de sus 85 años de existencia. El Sanatorio Adaro es una institución querida y apreciada en el Valle del Nalón y creo que en toda la región asturiana, por ello debemos de continuar trabajando y luchando para que estos magnificos proyectos vayan paso a paso y en esta ocasión sin pausa, convirtiéndose en una estu-penda realidad porque en este Valle se está notando la falta no solo de trabajo, sino de centros de Sanidad y el Sanatorio Adaro, llegará a aliviar y descongestionar en parte esa gran demanda que tiene en la actualidad el Hospital del Valle del Nalón.

Ahora le ha llegado el presente a este importante centro, es el momento en que todos sin excepciones debamos de luchar para tratar de defenderle y que continúe alegre en su caminar en favor de la medicina y, que esa gran cantidad de camas que van a ser instaladas, comiencen a ser ocupadas por las personas que precisen de atenciones médicas. Todos debemos de decir ¡¡SI!! al Sanatorio Adaro, porque es un poco de todos los habitantes de la región asturiana.

César-Avelino Menéndez



ALQUILERES Y SERVICIOS DE MAQUINARIA DEL NALON, S. A.

**ALQUILERES DE MAQUINARIA PARA LA
CONSTRUCCION Y OBRAS EN GENERAL**

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| — Compresores | — Puntales |
| — Hormigoneras | — Andamios |
| — Dumpers | — Martillos Eléctricos |
| — Ranas Compactadoras | — Vibradores |
| — Rodillos Vibratorios | — Tiros de andamios |
| — Bombas de agua | — Cintas Transportadoras |
| — Grupos Electrógenos | — Traspaleas Hidráulicas |
| — Motosoldadores | — Grúas Pluma |
| — Mini palas GEHL | — Cortadoras de asfalto |

VENTAS DE:

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| — Encofrados recuperables | — Dumpers Multitir |
| — Mini palas WEIDEMANN | — Maquinaria y herramientas |
| — Auto hormigoneras FIORI | de construcción y minería |
| — Carretillas elevadoras | en general |
| — Grúas Comansa | |

CENTRAL

Polígono Industrial
RIAÑO
Teléfono 568 16 74

DELEGACION

La Huertona, s/n
RIBADESELLA
Teléfono 585 77 03



UN LIBRO SOBRE LOS HIDALGOS LANGREANOS

Las fuentes históricas, documentadas, sobre Langreo, incluido en él San Martín, que se independizó en 1.837, son muy escasas. Con independencia de algún leve vestigio de la presencia en estas tierras de celtas, griegos y romanos, las viejas crónicas y algún escritor antiguo, como el Padre Carballo, hacen referencia a la corta e intrascendente historia del Rey Aurelio, que tuvo en Langreo, en San Martín, su sede y enterramiento (años 768 a 764). Sabemos, también, que el año 1.075, el Rey Alfonso VI, que vino a Oviedo a adorar el Arca Santa, donó al Obispado los terrenos de Langreo, lo que originó la airada protesta de nuestros infanzones; concretamente, los de Villa y Sanfrechoso (Sotrondio) que, al fin, tuvieron que admitir ese cambio

de dependencia. Igualmente tenemos noticia escrita de que el 26 de Junio de 1.338, a petición vecinal, se concedió a Langreo la Carta Puebla, a fin de favorecer el asentamiento de población en estas tierras y que, reinando Felipe II, Langreo se convirtió en Concejo de realengo, saliendo de la sumisión a la Autoridad Eclesiástica, cobrando independencia, que compraron al Rey nuestros antepasados.

Asimismo, conocemos la presencia en nuestro suelo de las tropas napoleónicas, con ocasión de la invasión francesa. Pero hay siglos enteros de nuestra historia local de los que carecemos de noticia escrita. El año 1.991, el Ayuntamiento langreano editó aquella Carta Puebla del año 1.338. La edi-





ción concluye con unas Notas de Isabel Torrente, de las que entresacamos esta afirmación: "... aún contamos con documentos escritos que pueden suministrarnos el conocimiento de ciertos aspectos de la vida social de nuestros antepasados en este valle". La oportunidad y certeza de esa afirmación son innegables.

En efecto. A finales del año 1.994, fuimos invitados por la Fundación Alvaro González de Gijón, a la que se debe la edición de la obra, para colaborar en la presentación en Sama de **"LOS HIDALGOS LANGREANOS. HISTORIA DE LA CASA DE LA BUELGA Y EL CONCEJO DE LANGREO EN LOS SIGLOS XVI Y XVII"**. La presentación se hizo en la casa Municipal de Cultura, de la calle Dorado de Sama, bajo la Presidencia del Alcalde y, el mismo día, en la Casa de la Buelga, recién restaurada, con asistencia de abundante público y medios de comunicación social. El autor del libro es Don Juan Gómez y G. de la Buelga, arquitecto madrileño, humanista vocacional, lejano descendiente de aquel Pedro de la Buelga, "El Viejo" también llamado "El de Sotrondio", por haber nacido en este lugar.

A lo largo de las 500 páginas de que consta esa valiosa obra, de la que lamentablemente sólo se publicaron 500 ejemplares, que prontamente desaparecieron de las librerías del Valle, con ilustración de abundantes fotografías de las casonas, hórreos y construcciones de aquellos lejanos tiempos, algunas de los cuales aún subsisten, así la Torre de la Quintana y las Casas de La Nozalera y La Buelga, en Ciaño: las de Baraosa, San Martín y Lloreo, cerca de Sotrondio, y la Cabezada, con su ermita de Santa Teresa, en Blimea; con los sintéticos árboles genealógicos y planos de situación;

de forma sencilla, amena, narrativa, de interés ascendente, el autor va rompiendo la muralla del silencio y evaporando la tiniebla que para nosotros existía hasta ahora, respecto a los dos citados siglos de nuestra propia historia, los XVI y XVII haciéndonos partícipes de la vida y las costumbres de sus protagonistas, poniendo de relieve a los hidalgos de las Casas de Ladredo, en La Felguera; la de La Buelga, en Ciaño y sus ramificaciones, producto de los enlaces matrimoniales, tendentes muchas veces a la búsqueda de la acumulación patrimonial (de tierras principalmente).

Así van apareciendo los Argüelles-Meres, los García-Argüelles, los García-Ciaño... y sus mayorazgos. Junto a otras muchas gentes anónimas, los más, que con las citadas familias formaban entonces el tejido social del Valle, relatándonos el autor las peripecias vitales de aquellas gentes, a las que parece dar vida en su obra, merced a los datos que este hombre, Juan Gómez y G. de La Buelga, estudioso y digno descendiente de la casa matriz, ha extraído con amorosa paciencia y rigor de archivos públicos y privados, durante miles de horas de trabajo.

Dejemos para él y para la Fundación Alvaro González, que hizo posible la publicación de esa joya bibliográfica, nuestra felicitación sincera y nuestro agradecimiento.

JOSE ANTONIO FERNANDEZ Y GLEZ.

DISTRIBUIDORES DE:

 **ATUSA**


ATCOSA SA

Roca

 **Hergóm**

teka



FAGOR



* * *



INDUSTRIAL ALONSO Y CUESTA, S. L.

**Suministros e Instalaciones de:
CALEFACCION - SANEAMIENTO - GAS**

Oficinas, Exposición y Ventas en:

C/. Florentino Cueto, s/n - Apartado n.º 45

Teléf.: 569 03 25 - Fax: 569 59 13

33930 LA FELGUERA

LANGREO (Asturias)

Almacén en:

Polígono Industrial de Riaño

Parcela n.º 52 - Teléf.: 567 31 07

33920 RIAÑO



CARTA A SAMA DESDE MADRID

Srta. Sama de Langreo, MADRID 25 DE JULIO 1.995

Mi querida Sama:

Cuando ayer me disponía a abrir el baúl de mis recuerdos, en donde durante tantos años he guardado todo aquello que un día fué importante para mi, pude comprobar que las cosas estaban exactamente igual, a como tu y yo las habíamos dejado hace ya tantos años.

Debajo de unos libros y del pañuelo de seda que frecuentemente llevabas anudado en la cintura, hallé todas tus cartas atadas con una fina cinta de terciopelo verde, que mágicamente aún conserva hoy en día, el perfume de tu cuerpo mezclado con tus iniciales y las mias.

Me disponía a leer una vez más algunas de esas cartas, cuando mirándome fijamente a los ojos, entraste tu en mi imaginación. Fué como si nos hubiesemos estado esperando el uno al otro durante mucho tiempo... y sin darme cuenta, acabamos fundiendonos los dos en un abrazo.

...Era un día cualquiera del mes de Mayo, y los incipientes rayos del sol intentaban atravesar sin éxito las escasas nubes que cubrían tu cielo; eran las 8 de la mañana y los alumnos de "Preu" estábamos a la puerta del Instituto, que una vez fuera Teatro Vital Aza, esperando escuchar de un momento a otro el inconfundible rrrruumm de la moto Vespa de D. Jenaro.

Era una Vespa de color azul y blanco, que con su estruendo lograba finalmente despertarnos del largo letargo que el aire fresco de la mañana aún no había conseguido disipar.

...Y una vez dentro del hermoso Coliseo, venían una detrás de otra, con rigidez matemática, las Clases que nos impartían los muy cultos profesores... Vi desfilar por las grandes aulas a D. Manuel Rocés, a D. Eladio, a D^a Esmeralda, a D. Rosendo, a D. Belarmino,...y mezclado con todos ellos a Pelegrín el bedel, al que todos llamábamos "el reloj" porque daba las horas cada sesenta minutos exactos.

Al igual que ocurre con todos los maestros, también ellos dejaron en mi su sello inconfundible, pero fué quizás D. Belarmino el que me dejó marcado con una huella más profunda. Esperaba con gusto sus clases de Literatura e Historia, porque eran sumamente amenas, y con su vasta cultura y sus relatos de historias pasadas, conseguía transportarme en alas de la imaginación hasta cualquier época de la Historia de la Humanidad.

En sus clases, yo fui Marco Antonio al lado de Cleopatra, Cervantes en su encierro de Argel y San Juan de la Cruz en sus misticismos espirituales.

Era esta la segunda etapa de mi formación como estudiante y coincidí plenamente con mi desarrollo físico y con el paso de



mi niñez a la adolescencia. Atras dejaba a los compañeros que durante cuatro años habían sido mis amigos de la Academia Mercantil de la Felguera. Fue mientras asistía al Instituto, cuando mi padre me cambió los pantalones cortos por los pantalones bombachos, cuando mi voz de niño abandonó definitivamente sus desafinadas notas, para fijar tonos más graves. Fué también cuando mi padre me regaló mi primera maquinilla de afeitar, y cuando por primera vez me di cuenta de la existencia de otros amores que no eran exactamente los que unen por lazos familiares... ¿Cómo olvidarte, Sama? ¿Cómo no quererte?.

¡Cuántos mensajes de amor quedarán escondidos todavía, en las ranuras que a modo de buzón y a media altura, tienen las columnas de hierro sobre las que descansa la plácida mole de nuestro viejo Instituto!. En estas pequeñas ranuras y escritos en un papel, escondíamos nuestros sueños, ¡a veces tan hermosos!, creyendo que por estar escritos y tan bien guardados, iban a convertirse en realidad con el paso de los años. Aún recuerdo el texto del último mensaje escrito antes de abandonar el Instituto, en el que detras de una fecha y antes de mi firma, escribí con mano temblorosa de niño... "¡Sama, te quiero!".

No podía imaginar que los años fuesen tan crueles, y que al correr tan deprisa dejasen ocultos tantos detalles en un rincón de mi cerebro. No podía imaginar que pasando el tiempo, pudiese ver con tanta claridad los pequeños detalles que hoy son tan importantes para mi y que sigo atesorando en el viejo baúl de mis recuerdos.

Fué por eso, Sama, que cuando el año pasado volví a verte, pude comprobar que

seguías siendo la bonita adolescente de mi juventud, que tantas veces me acompañó en mis paseos por el Parque Dorado... y en el mismo salón de La Montera, en el que tantas veces tú y yo habíamos soñado juntos, mantuve con Susi Menéndez, una agradable conversación que bien podía haber sido iniciada hace más de 20 años.

Y como ya viene siendo habitual cada vez que voy a verte, he aprovechado la Jira de Santiago en les Piscines de Los Llerones, para saludar a mis amigos y parientes, mientras comiamos la sabrosa empanada y la rica tortilla de patata que nos había preparado Leandro.

Debajo de un toldo de lona que nos protegía de las posibles e inesperadas inclemencias del tiempo, y haciendo sobremesa después de terminados los rústicos manjares, estuvimos recordando viejos tiempos con María Eladia y María José Felgueroso, entusiasta Directora (esta última), del Colegio de las Hermanas Dominicas.

Y ya para terminar, Sama, quisiera que dieras muchos recuerdos a Chola y a Berta la Roxa, que fueron mis vecinas y a las que no pude saludar el año pasado. En la próxima carta intentaré contarte cómo discurre mi vida por Madrid, aunque la verdad es que por mucho que me lo propongo, siempre acabo hablando de nosotros.

Hasta pronto, ¡Cuidate mucho! y ya sabes que espero tus noticias, hasta entonces, recibe todo el cariño de...

MARCELINO FDEZ. REBOLLOS SUAREZ

VAROCAR, S. L.

SEAT - AUDI - VOLKSWAGEN



C/ Pablo Picasso, 19
LA FELGUERA

33930 LA FELGUERA (Langreo) - Teléfonos 569 48 49 - 569 51 50



PERSONAJES QUE DIERON NOMBRE A NUESTRAS CALLES

Julián García Muñiz

Julián García Muñiz. Facultativo de minas y escritor.

Nace en Sama de Langreo en Junio de 1891.

Cursa estudios en la Escuela de Capataces de Minas de Mieres, y trabaja posteriormente como topógrafo minero. Colabora en varios periodicos, entre ellos El Comercio y El Noroeste de Gijón.

Funda y dirige en Sama de Langreo El Nalón, El Valle del Nalón, y El Valle de Langreo. También fundó el Ateneo Popular de Sama en 1924, del que fué su presidente durante cuatro años. Publica varios trabajos en El Ayudante Facultativo de Minas y El Noroeste. En 1928 ostenta un alto cargo en la Jefatura de Minas de Bilbao.

Dada su capacidad profesional, siendo Alvaro de Albornoz Ministro de Fomento durante la II Republica fué designado para un importante cargo en la Dirección General de Minas.

Escribió la obra La Industria Hullera, (Sama de Langreo 1930) GEA.

El Libro La Industria Hullera, del que es autor nuestro persona-

je, es un pequeño volumen, en lo que a su aspecto se refiere, pero por su contenido, es todo un "tratado" sobre la industria minera de aquellos años. Sorprende ver como va preparando al lector, dándole a conocer los orígenes del carbón. Nos va presentando a los primeros propulsores de éstas industrias mineras.

Va dando meticulosamente el nombre de las primeras compañías que se establecen en el valle, recuerda el nombre de ingenieros, capataces-jefe, dá cifras de producción de las minas más importantes, y hasta los salarios que perciben los trabajadores de





las minas, según la categoría que tengan. En otro apartado, hace una relación de las industrias que se abastecen del carbón langreano, de que provincia son y hasta explica que productos fabrican. Y ya para que no quede nada por analizar, hasta anota el movimiento de carbones y maderas por el F.F. de Langreo con precios por toneladas.

La obra en cuestión, es un sinfín de anotaciones, que hacen de éste libro una fuente de datos, para cualquier persona amante de la historia langreana.

Finalizado este trabajo, nos anuncia la preparación de otros tres libros, que no se si llegaron a publicarse y son:

Crisis, catástrofes y huelgas, en las minas de carbón.

Notas de mi cuaderno: Episodios de la vida langreana.

Administración de los municipios langreanos de la dictadura: Saneamiento e instrucción.

No es de extrañar que una persona con la preparación y conocimiento de Julián García Muñiz, fuese llamado para ocupar un importante cargo en la Dirección General de Minas, en tiempos de la II República, según consta en los datos que de él aparecen en la Gran Enciclopedia Asturiana, del editor Silverio Cañada.

Pano Rodriguez Pedrosa

Junio de 1995



VIAJES DOVA-TOURS, S. L.

**¿POR QUE PAGAS MAS CON OTROS?
¡VIAJE CON NOSOTROS!**

PRECIOS ESPECIALES PARA LAS FAMILIAS

- Niños gratis en pensión completa hasta 19 años.
- Ofertamos vacaciones en todo el mundo a los mejores precios.
¡Consúltenos! ¡Se Beneficiará!
- Salidas semanales a Benidorm, Costa del Sol, Avión y Autobús.
- Billete aéreo a cualquier parte del mundo en el acto.

**Frente Plaza Cubierta - Teléfonos 568 18 11/59 - SAMA
C/ Del Norte, 50 - Teléfonos 569 87 63 - LA FELGUERA**



Caprichos

FRUTOS SECOS
BOMBONES
GOLOSINAS, ETC.



Plaza Herrero, 3

S A M A

Decoraciones

«Casal»

PAPELES PINTADOS
SUELOS PLASTICOS
ALFOMBRAS
Y VISILLOS

Pedro Duro, 4
Teléfono 567 40 97

LA FELGUERA

c/. Constitución, 71
Teléfono 569 06 99
SAMA DE LANGREO

Hija de Benito Fdez. Testón

TALLER DE ALMADREÑAS
ESPECIALIDAD EN ARTESANIA
GRAN SURTIDO EN ZAPATILLAS
Y TODA CLASE DE ZAPATOS



Soledad, 6 - P. Aguado, 8

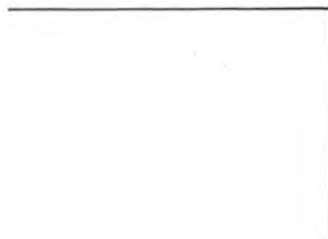
Teléfono 569 47 95

S A M A

Almacenes

EL MAPA

TEJIDOS - CONFECCIONES



Teléfono 569 46 92

S A M A



CORO SANTIAGUIN

Salir a estas páginas para hablar del Coro Santiaguín se hace para mí muy fácil pero para todos aquellos que lean este portfolio quizá les resulte un poco "pelma" si les voy enumerando todo lo acontecido en estos casi cincuenta años de vida. Por esta razón, en este escrito solo aparece una parte de nuestra historia. Eso sí no quiero olvidarme de todos los que han formado parte de esta gran familia que es el CORO y que hoy ya no están con nosotros, para todos ellos un recuerdo y un saludo.

Cuando en el año 1932 un grupo de amigos con una afición en común, cantar, deciden juntarse y desarrollar esta afición, estaban poniendo la primera piedra de lo que todos conocemos como CORO SANTIAGUÍN. Poco imaginaban ellos que esa inicia-

tiva se mantendría durante tantos años. Tuvo que llegar la Guerra Civil española para que esa afición se viera truncada. Después de la guerra se juntan de nuevo y renace la AGRUPACION LANGREANA "CORO SANTIAGUÍN", era el año 1946 y quedaba un largo camino por recorrer.

Se pone en funcionamiento el Coro, se busca gente, se realizan ensayos y cuando consideran que están preparados deciden salir a escena y buscar el aplauso del público y los éxitos. Estos no tardan en llegar y aunque la primera salida que realizan fuera de nuestra región es a León, sería en Madrid, año 1949, donde obtiene el Primer premio en el Certamen Internacional de Coros y Danzas. Se comienza con buen pie, pues desde esa fecha los éxitos y las actua-





ciones se suceden. Un largo camino que les lleva a la participación en la década de los cincuenta y sesenta en los Concursos Internacionales de Llangollen-Pais de Gales, Guido de Arezzo-Italia, donde siempre se alcanzan importantes premios. En esas mismas fechas se acercan hasta Barcelona, para cantar en las Fiestas Patronales de esa ciudad. Vendría después Galicia y Portugal.

Pasan los años y el Coro recorre la geografía española de Norte a Sur y de Este a Oeste y casi sin darse cuenta llega un acontecimiento importante en la vida del Coro. Celebra las Bodas de Plata, es decir 25 años ininterrumpidos dedicados a la música coral. Veinticinco años de ensayos, de actuaciones de sacrificios y sobre todo de satisfacciones. Los homenajes y reconocimientos por estos 25 años son numerosos y en la mente de todos los langreanos están los actos que se organizan en el Parque Dorado de Sama con la intervención de importantes coros de nuestra provincia y fuera de ella. Con motivo de las Bodas de Plata le es impuesta a la Bandera del Coro los distintivos de la ORDEN DE ALFONSO X EL SABIO, otorgada por el Ministerio de Educación y Ciencia y que le permite utilizar el título de "LAUREADO" y que desde entonces pasea orgulloso. En 1972 el Coro se traslada a Madrid para recibir un homenaje por esos 25 años de actividad ininterrumpida y actúa en el Teatro de la Zarzuela.

En 1973 obtiene el tercer premio de Polifonía en el Concurso de Habanera y Polifonía de Torrevieja. Cantó en dos ocasiones ante las cámaras de la B.B.C. de Londres y ante las de la televisión italiana así como también para la Radiotelevisión Española con motivo de su viaje a Madrid para grabar la "MISA ASTURIANA EN

BABLE". Comienza la década de los ochenta participando en las Jornadas de Polifonía Asturiana que se celebran en Madrid dentro de los actos del Primer Centenario del Centro Asturiano de Madrid. Son los años ochenta una época de altibajos en la vida del Coro. Digo altibajos porque aunque obtiene dos segundos premios en los Concursos de Canción Asturiana 1988 y 1989, el número de coristas desciende de una manera importante y en pocos años pasan por el coro tres directores lo que impide una planificación adecuada a las necesidades de cada momento. Pero como el Ave Fénix, el coro reaccionó y con la incorporación de nuevas voces, y con nuevo director vuelve a pisar fuerte en el mundo coral asturiano. Con el nuevo director, Angel Gallego Bahillo, el Coro se va transformando poco a poco y se enfreta a nuevos retos lo que le lleva a ganar el Primer Premio en el II Concurso y Muestra de Flokllore "Ciudad de Oviedo" en el año 1994. Graba un disco compacto y ofrece conciertos en La Coruña, Feria de Muestras de Gijón, Jornadas Musicales de Castrillón, Jornadas Corales de Langreo, Homenaje a Anselmo Solar, Homenaje a José León Delestal, etc....

Me detendré unas breves líneas en la figura de Jose León Delestal. Para este Coro León Delestal ha sido un gran mecenas y benefactor, pues nos escribe la Misa en Bable, con música de maestro Casanova, y siempre que podía nos visitaba y animaba. Por mediación suya interpretamos la Misa en Bable para Radiotelevisión Española retransmitida desde la iglesia de Ciaño.

Y tenemos a las puertas el año 1996, es decir la celebración de las BODAS DE ORO. Dado que un acto de este relieve, creemos que no tiene parangón en Asturias



y escasamente fuera de ella, desde estas páginas nos atrevemos a solicitar todo el apoyo y ayuda de la que modestamente creemos que nos ha hecho merecedores en nuestra larga trayectoria musical.

- Hacemos una llamada a cuantos jóvenes, o no tan jóvenes, que sientan deseos de pertenecer al Coro para que no lo duden más y ya pasen a formar parte del mismo, pues siempre se necesitan voces.

- A los langreanos para que el número de socios crezca sensiblemente, pues sería una forma estupenda de "arrimar el hombro" para los que por una u otra razón no puedan aportar su voz.

- Y por último, y esto si es una llamada a las diferentes autoridades competentes:

Ayuntamiento, Consejería de Cultura, Ministerio, industriales, entidades bancarias, en fin a todos aquellos que puedan aportar algo, para que no den la espalda al Coro cuando solicite su ayuda.

También desde estas líneas mostrar nuestro apoyo a la Sociedad de Festejos de Santiago y animarles a seguir a pesar de los sinsabores que produce el trabajar de una manera desinteresada y no siempre reconocida pero que sirve para demostrar que merece la pena trabajar por tu pueblo. Un saludo a todos los samenses para que disfruten de estas fiestas y un grito de apoyo
¡¡¡VIVA EL CORO SANTIAGUIN!!!

FRANCISCO VALDES ALVAREZ
SECRETARIO DE LA AGRUPACION
LANGREANA
LAUREADO "CORO SANTIAGUIN"

MATA FERNANDEZ

¡AL SERVICIO DE SU AUTOMOVIL!

- Taller Mecánico
- Lavado a mano y automático
- Servicio Neumáticos
- Servicio de Grúa (24 horas) Tlf. 908 78 03 01
- Venta de automóviles
- Pulido de Carrocerías al teflón
- Limpieza Tapicerías
- Especialistas 4x4

Teléfono 567 33 30

La Reguera, s/n

LA FELGUERA

EXPOSICION IMPORTADOS

Teléfono y Fax 568 21 41

C/ Ingeniero Casariego, 17

LA FELGUERA

Betty

**CONFITERIA
BOMBONERIA
DESAYUNOS
Y
MERIENDAS**

**Cardenal Cisneros, 2
Teléfono 569 23 95**

SAMA DE LANGREO



LA A.A.V.V. TORRE DE LOS REYES EJEMPLO DE ACTIVIDAD



Vicente Gutierrez Solís. Presidente de la Asociación.

La Asociación de Vecinos Torre de los Reyes, se creó con unos fines bien determinados como son defender los intereses generales de los vecinos, en su calidad de usuarios y destinatarios finales de la actividad urbanística, cultural, deportiva, educativa, sanitaria, vivienda, social, económica, etc., fomentar las actividades más adecuadas para una mejor calidad de vida, mentalizar y despertar en la conciencia, de otras Entidades o Asociaciones de carácter público o privado la necesidad de participar y colaborar en orden a la solución de los problemas de ámbito local, comarcal, regional o nacional.

Este tipo de Asociaciones se crean sin ánimo de lucro, sólo con el esfuerzo voluntario de sus socios y de manera destacable

de su Junta Directiva. Pues bien, cumpliendo algunos de estos fines, es necesario señalar las mejoras conseguidas en el ámbito territorial de esta Asociación, como la reparación de la calle José María Jove Canella entronque con la raqueta de Torre de Abajo, reposición de puntos de luz en la calle Lucio Villegas, nuevo alumbrado de la Llera como su asfaltado de calle, cierre del solar en Torre de Abajo (antiguos talleres Manolín de Rogelia), nuevas aceras en las calles Ramón y Cajal y Manuel Llana, así como los colectores en esta última y en Enrique J. Celaya, el tramo de Lucio Villegas a Cándido Fdez. Riesgo entronque con la Llera; capa de aglomerado en Lucio Villegas y Manuel Llana, instalación de contenedor de basura en Camellera.

Para celebrar nuestra Semana Cultural hemos intentado combinar un programa de música y deporte, en el primero brindaron la oportunidad de escuchar música de alto nivel en Langreo el 7 de Junio en La Casa de la Cultura de Sama, a través del primer Encuentro Coral Langreano, con la participación de la afamada Agrupación Laureado Coro Santiaguín. Otro no menos conocido fue el Cuarteto Torner con 10 años de polifonía andadura asturiana e internacional, y para completar el trío, el Ochote Langreano, ganador en la final del concurso de Ochotes de Asturias, donde la concurrencia de gente fue bastante positiva.

En deporte se consiguió a nuestro entender un buen éxito en la exhibición de



Karate realizada en la Pista del Parque Dorado, a cargo de los alumnos de Enrique Tresguerres de la Agrupación Cultural y Deportiva Belarmino y Purificación Tomas, con la presencia de 26 niños que realizaron una demostración de sus habilidades en la práctica de este deporte, katas de perfecta sincronización y combate que arrancaron los aplausos de un público entregado a los pequeños.

En esta misma línea se celebraron los campeonatos de fútbol-sala con la participación de 9 equipos, quedando vencedores en la categoría Senior el equipo de la Sidrería La Rotonda de Sama; en categoría benjamín la participación fué de 4 equipos, la victoria se la llevaron los niños de la Unión Deportiva Rey Aurelio.

El Colegio Público José Bernardo, actual campeón de España de karate nos brindó con una exhibición en la que participaron 36 niños de la categoría Alevín, alguno de ellos destacado a nivel nacional, como Raul Fernández Mayordomo, campeón de España por segundo año consecutivo y Jenifer de Oliveira, campeona de España.

Una de las actividades a destacar fue la recuperación de la Media Marathón Langreana, que no se celebraba desde el año 1991, con el apoyo y la presencia en la presentación, de la atleta Rocío Ríos, del Presidente de la Federación Asturiana de Atletismo Paulino Gracia, que destacó el papel que el deporte de la comarca del Nalón está teniendo en la región y en el resto de España. Un total de 211 atletas tomaron la salida en esta octava edición de la media marathón langreana, quedando vencedor Jesús Alonso Prieto y en categoría femenina la primera clasificada fue la campe-

ona de Europa María del Carmen Suárez Corujo del Real Grupo Cultura Covadonga, en la categoría de promesas el vencedor fue el atleta del Club de Atletismo Kilómetro Cero, Antonio Pereira Suco.

La prueba contó con la colaboración de 212 voluntarios, 22 agentes de la Policía Local, 36 de Cruz Roja Asamblea Alto Nalón, la red REMER de Protección Civil, 12 emisoras del Grupo GRISU, Club de motos Pichi-Glas, Club BTT Mountainbike y Club de Atletismo Mancomunidad Valle del Nalón. El grupo folklórico la Carbonera, fue el encargado de poner música a la fiesta deportiva.

La carrera popular fue patrocinada por Deportes Blanco de la Felguera, el periódico oficial La Voz de Asturias, colaboradores el Ayuntamiento de Langreo, Patronato de Deportes de Langreo; promoción de la VIII Media Marathón SODECO. En la parte técnica la colaboración especial del Club de Atletismo Kilómetro Cero.

Desde estas líneas queremos enviar un mensaje de agradecimiento a los comerciantes e industriales, que con su colaboración hicieron posible llevar adelante, este gran evento por el bien de Langreo.

La Asociación debe atender a los problemas de tipo social que nos puedan afectar y ante las inquietudes y preocupaciones creadas en el Concejo en cuestiones como la droga, la delincuencia, la seguridad ciudadana, una de las iniciativas que hemos puesto en marcha fue la creación de una Plataforma Cívica por la Seguridad Ciudadana, compuesta por 27 Asociaciones y colectivos en el año 1993. En estos últimos meses la Plataforma como consecuen-



cia de la negativa por parte de las autoridades competentes de las continuas peticiones en cuanto al tema de la Seguridad Ciudadana, vuelve a retomar su trabajo convocando una reunión a primeros de febrero, donde se acuerda celebrar una concentración en la Plaza del Ayuntamiento el día 19 del mismo mes, leyéndose un comunicado reclamando medidas urgentes a los objetivos planteados en los puntos siguientes: mas medios para atender las demandas de un servicio vital como es la Seguridad, creación de nuevos empleos en la Comarca, solución al problema que genera la distribución de metadona en el Hospital Valle del Nalón, una política de educación hacia la juventud, centros de rehabilitación para toxicómanos, medidas contra los narcotraficantes y necesidad de equipamientos deportivos y culturales.

La Plataforma, mantuvo reuniones con los grupos políticos I.U. Y P.P. a nivel regional, con los cabezas de candidatura al Ayuntamiento de Langreo, como una carta a la secretaria de Estado de Interior, la cual contestó que para Junio se ampliaría la plantilla con 12 puestos de trabajo. Además esta Asociación siempre ha apostado fuerte por la práctica del deporte como una actividad saludable.

En lo social porque nosotros la concebimos no solo como un instrumento reivindicativo, sino también como una forma de participación social y democrática. Otro de los objetivos importantes es aportar ideas y actividades a la juventud, para que sepan que existen otras alternativas al endémico problema que los destruye como es la droga.

SOLO TIENE QUE LLAMAR...



AYUDA DEL AUTOMOVILISTA, S. A.

Muchas razones para hacerse socio

Concesionario en el Valle del Nalón
GARAJE LANGREO, S. L.

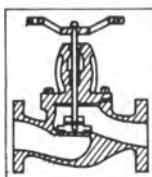
C/ Lucio Villegas, 7 • Teléfono 569 58 36 • SAMA
C/ Langreo s/n • Teléfono 560 17 13 • LAVIANA

Joaquín Carbajo

MATERIALES DE:

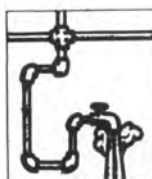


- Calefacción y Saneamiento Roca



- Tuberías y Accesorios

- Grifería y Complemento



- Placas de «Fibrocemento»

- Zinguería

Alonso del Riesgo, 11

Teléfonos 569 28 38 - 569 60 26

Fax 568 33 76

SAMA DE LANGREO



GRAN ASISTENCIA A LA REUNION DE LOS "VETERANOS" DEL RACING DE SAMA Y CLUB LANGREANO

La reunión anual de los que hasta 1.961 habían formado como jugadores o directivos, en el histórico Racing de Sama, registró el Sábado 11 de Junio una gran asistencia, batiendo el récord de las últimas ediciones y demostrando que el espíritu de equipo y el compañerismo se mantiene vivo pese al discurrir del tiempo que ya supera los 30 años.

Los ex-blanquiazules recorrieron diversos lugares de Sama, comprobando los cambios registrados en la localidad, especialmente en la zona del Parque Dorado y el Río Nalón, dónde pudieron admirar el nuevo paseo y el cambio del Cauce del río, que presentan diferencias apreciables, con el paisaje que les fué habitual en no muy lejanos tiempos.

La comida de hermandad en el Restaurante Los Arcos, sirvió para recordar

parte de la larga y en ocasiones brillantísima historia de los clubes desaparecidos, así como a los compañeros fallecidos, en cuya memoria asistieron a una Misa en la Iglesia Parroquial.

En el transcurso de la comida, y como ya viene siendo habitual en estas reuniones anuales, se impuso la insignia de oro, a José Blanco Mencía, futbolísticamente conocido por "Sará", un gran interior de los años 50, y a Víctor Canga, jugador y Directivo, en su día, del Club Langreano.

Como nota destacada de esta reunión del 95, Daniel de la Torre permitió a los asistentes a la comida, disfrutar de una exposición de escogidas fotografías que contribuyeron a animar el ambiente y a enriquecer los recuerdos de los componentes del grupo.



Los veteranos ex-jugadores y directivos, del Racing de Sama y Club Langreano, en el nuevo paseo del Parque Dorado.

PERFUMERIA

JAS

Florentino Cueto, 1 - Tlf. 569 17 06 - LA FELGUERA

Dorado, 5 - Tlf. 569 13 35 - SAMA

Les desean Felices Fiestas



Hamburguesas

Perritos

Pizzas

Platos Combinados

SE RECOGEN ENCARGOS PARA LLEVAR

C/ Lucio Villegas, 28
Tlf. 567 55 55

SAMA



PREMIO NACIONAL DE MANOS UNIDAS A RADIO LANGREO

La Emisora de la Productora de Programas del Principado, Radio Langreo "La Voz de las Cuenas Míneras", fué galardonada con el Primer Premio Nacional "Manos Unidas", convocado dentro de la Campaña contra el Hambre en el mundo, que este año se desarrolló bajo el lema: "Un sólo Mundo, un programa común".

Los autores del trabajo premiado, fueron Montse Martínez y Antonio Menéndez, con un programa de entrevistas y música, emitido el día 18 de Febrero y en el que se recogían los contrastes existentes, en las zonas Norte y Sur del mundo actual.

El premio dotado con 300.000 pesetas, les fué entregado a los representantes de la Emisora langreana, el día 28 de Junio, en Madrid.

Festejos de Santiago felicita sinceramente a los galardonados y aprovecha la ocasión para agradecer a toda la plantilla de la Emisora la gran colaboración que prestan, en todo momento, a las actividades que año tras año viene organizando la Sociedad, tanto en el ámbito festivo como en el cultural.



El Duende

REGALOS

C/ Constitución, 57 - Telf. 568 20 51

SAMA DE LANGREO

RESTAURANTE

COMIDAS A LA CARTA
RESERVAS Y ENCARGOS

Especialidad

Potajes, Bacalao
Pescados del Cantábrico
Postres Caseros

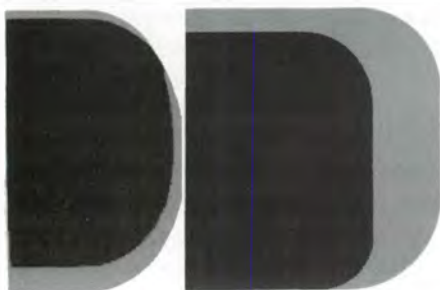


Torre de Abajo, 18

Teléfono 569 21 04

SAMA DE LANGREO

Próxima apertura: PLAZA TRASCORRALES. OVIEDO



DECORACIONES

Mar-Blanc

**PAPELES PINTADOS
PAVIMENTOS - MOQUETAS
VISILLOS**

Santiago, 10 - Teléf. 569 44 73 - SAMA DE LANGREO

Café Bar LLENIN

VINOS, TAPAS VARIADAS Y CHORIZOS CASEROS

Les desea...; FELICES FIESTAS !

C/. Avda. LAVIANA N° 10 - Teléfono 567 47 31 - CIAÑO



EN LAS ALTAS ESFERAS DE LA UNION EUROPEA

Desde el mes de Junio del año 1.985, fecha de la entrada de España en la Comunidad Económica Europea, (hoy Unión Europea), nuestro país está representado en dicha "Unión", por delegados que asumen sus funciones en muy diversos y variados cargos. El más importante y de mayor responsabilidad al efecto, es el de los jueces de dicha Comunidad, porque a ellos les toca defender y resolver los problemas y litigios de todos los países que forman la Unión Europea. España cuenta desde el día 31 de Enero de 1.986, con representación jurídica en ésta unión de países, con la presencia del primer juez que nuestro país envió para defender sus intereses, y colaborar con los demás países para el bien de toda la Comunidad.

El juez designado para tan alto cargo, es una persona muy conocida y querida en Sama, su tierra; su nombre es Gil Carlos Rodríguez Iglesias, y vivió entre nosotros, hasta que sus obligaciones le llevaron (como a tantos otros), a trabajar a otras tierras.

La noticia de su nombramiento como Presidente del Tribunal Superior de Justicia de la Unión Europea, ocurrido en fecha 7 de Octubre de 1.994, y después de llevar en dicho Tribunal ocho años, nos llenó de alegría a cuantos le conocemos, y le deseamos los mayores éxitos en su carrera jurídica, y al frente de dicho Tribunal.

Como siempre habrá alguna persona



que se pregunte... y éste Gil Carlos ¿Quién es?. Voy a tratar de contar brevemente y a grandes rasgos algunos pasajes de su vida.

Gil Carlos, es un samense nacido en Gijón por "circunstancias"; su padre, Maximino Rodríguez González, fué durante muchos años el médico forense de Langreo, tenía consulta en el Ambulatorio de Sama, y ejercía como médico de empresa en Carbones Asturianos.

Gil Carlos es nieto, del que fuera Alcalde del Ayuntamiento de Langreo durante los años 1.923 a 1.927, Gil Rodríguez Sánchez, de la familia "Molinucu".

Estudió Gil Carlos el Bachiller en el Instituto de Segunda Enseñanza de Sama.

En las vacaciones veraniegas, aprovechaba el tiempo estudiando idiomas en los pai-



ses de origen. Yo recuerdo haberme cartea-do con él durante su estancia en Francia, Inglaterra, Italia y Alemania. (El dominio de éstos idiomas, le ayudó para ser nombrado Presidente del Tribunal Superior de Justicia de la Unión Europea).

Es licenciado en Derecho por la Universidad de Oviedo.

Doctor en Derecho Internacional y Comunitario, por la Universidad Autónoma de Madrid.

Impartió clases como profesor ayudante, en las Universidades de Oviedo y Madrid.

Obtuvo plaza de Catedrático de Derecho Internacional, en la Universidad de Extremadura.

En el año 1.983, obtiene la misma cáte-dra en la Universidad de Granada, donde permanece tres años, hasta su nombramien-to como juez español en la Comunidad Económica Europea. Por su extraordinaria preparación y personalidad, en Octubre de 1.994, es nombrado Presidente del Tribunal

Superior de Justicia de la Unión Europea, con sede en Luxemburgo, donde reside desde hace unos años. Casado con Teresa Díez Gutiérrez (licenciada en Derecho), es padre de dos hijas; Bárbara y Elena.

Sus obligaciones al frente de tan impor-tante ministerio, no le apartan de venir a España siempre que tiene oportunidad para ello, y así en las fiestas navideñas que regre-sa a la casa materna, aprovecha para reunir-se con sus amigos de siempre, y celebrar el ya famoso encuentro de la Cofradía de la Buena Imagen, donde reunidos en la cele-bración de una comida de amigos, se recuerdan anécdotas, sucedidos y bromas de los años de la infancia y juventud, que tanto gusta recordar ahora que ya los vamos viendo un poco lejanos.

Esta es contada a grandes rasgos por un amigo, la vida de Gil Carlos Rodríguez Iglesias, un samense responsable de las altas esferas de la Unión Europea.

Pano Rodriguez Pedrosa
Junio de 1.995

OANA
RECREATIVOS

¡¡ Disfrute de nuestro Santiago 95 !!

C/ Lucio Villegas, 43 • Tlfno. 569 28 46 • SAMA DE LANGREO

OLIMAR



RESTAURANTE - SIDRERIA



MARISCOS

VARIEDAD EN TAPAS

BUENA SIDRA

NUESTRA ESPECIALIDAD:
CALIDAD Y SERVICIO

SETAS

PIMIENTOS RELLENOS

ALMEJAS

ESPARRAGOS RELLENOS

VARIEDAD EN PESCADOS
Y CARNES

EXCELENTE BODEGA DE
VINOS DE RIOJA

RESTAURANTE GASTRONOMICO REGIONAL

COCINA ASTURIANA

LA FELGUERA

Teléfono 569 10 03

HOTEL - RESTAURANTE

VAQUEROS

PARRILLA

GRAN SERVICIO A LA CARTA

BODAS - BANQUETES

COMUNIONES, ETC.

Travesía Lugarín

Teléfonos 569 24 11 - 569 23 51

LA FELGUERA

Distribuciones

ARGÜELLES

SCHWEPPES

CERVEZAS EL AGUILA

HENINKER

VINOS - SIDRAS

LES DESEA FELICES FIESTAS

Molín del Sotu

Teléfono 568 16 64

LA FELGUERA

FERRETERIA

CANTALAPIEDRA

Plaza Nespral, 1

Tlf.: 567 57 20

SAMA

Calzados

CRIOS

Dorado, 17

Teléfono 569 23 29

S A M A

CIERRE DE ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES HISTORICOS

La actividad comercial de Sama, que hacia los años 50 del presente siglo, vivió una etapa de auténtico esplendor, gozando de la preferencia de los habitantes del Valle del Nalón y zonas limítrofes, ha visto en los últimos años como desaparecían muchos de sus establecimientos históricos, los Colmados Llaneza y Argüelles; Casa Vicente Mateo; Casa Merino; Tejidos Escudero; Establecimientos Velasco, etc...

Ese declive paulatino, parece haberse agudizado en los momentos actuales, ya que en los últimos meses se ha registrado el cierre definitivo, de varios de los establecimientos más emblemáticos, de la vida y el comercio de la capital del concejo langreano, considerada en su día como la auténtica capital económica y social de toda la Comarca naloniana.



ALMACENES EL NALON

En los años 20, Juan Fernández Ruiz, adquiría en traspaso el establecimiento de Tejidos Tanín, situado en la C/ J. A. Miranda de Sama, poniendo en marcha con el nombre comercial de Almacenes el Nalón, la nueva empresa que pronto daría paso a un nuevo y más amplio edificio con la colaboración del local ocupado por el popular Bar Langreano de



Josepín, que a partir de 1.941, permitió poner a disposición de los vecinos de Sama y del Valle, unas amplísimas y modernas instalaciones para la venta de tejidos y confección.

El potencial y popularidad de la firma, quedó reflejada en el campo de la publicidad, al contar con una canción propia, difundida a través de Radio Langreo y tarareada por gran parte de la población.

La letra del recordado José León Delestal, cantaba así la importancia comercial del establecimiento:

***Asturias tiene cantares
que lleguen al corazón,
tiene brañas y pomares,
prados verdes, verdes mares,
y tiene el río Nalón.***

***El Nalón es un minero
que baja cantando al mar
y su lámpara es lucero
que hace sus aguas brillar.***

***Pero hay otro Nalón,
que vende cosas muy finas,
trincheras y gabardinas
que una maravilla son.***

***Si te cae un chaparrón
tú ni siquiera te enteras,
usando una trinchera
que en Sama vende el Nalón.***

Tras pasar a ser dirigido por Juan Fernández, hijo del fundador, y tras el fallecimiento de este por su esposa Carmina, finalizaba su actividad comercial en el sector de tejidos, para dar paso al Autoservicio de la firma DIA, que iniciaba así su presencia en Langreo.



FRUTERIA “LOS FEDERICOS”

Con más de 80 años de actividad, en el sector de frutas y hortalizas, la Frutería “Los Federicos”, que a principios de siglo abrieron al público, Federico Herrero y su esposa Dolores, siguiendo más tarde regentada por su hija Pilar, para pasar finalmente a ser propiedad de Belarmina (la hija del Abogau), cerró definitivamente sus puertas en el mes de Agosto del pasado año, al ser incluido el edificio de la Plaza Herrero, en el proyecto del gran bloque de viviendas y bajos comerciales que tiene previsto llevar a cabo Promociones Cadenas.

Relojería - Joyería

Juan - Jesús

Talleres Propios

¡Les desea Felices Fiestas!

C/ Doctor Fléming, 17 • Tlfno. 567 56 48 • 33930 LA FELGUERA (Asturias)



ACEITES SALAT

Fué uno de los establecimientos del sector de la alimentación, de mayor popularidad en todo el Valle del Nalón, con clientes desde Campo de Caso a Tudela Veguín y Carbayín.

Abierto al público por Veremundo Menéndez, en el año 1.899, pasó más tarde a ser dirigido por Enrique Rivera Balbuena (primero como encargado de Aceites Salat, una cadena de origen catalán especializada en la comercialización del aceite de oliva, que contaba con varias sucursales en Asturias, y más tarde como propietario) para llegar a su cierre definitivo, también como consecuencia del proyecto de Promociones Cadenas la mano de sus herederos, María Teresa Rivera y su esposo Ceferino Suárez.



TODO PARA SU OFICINA

- FOTOCOPIADORAS
- FAX
- MOBILIARIO DE OFICINA
- SILLERIA

Distribuidor Oficial:

Canon

S.O. DE LAS CUENCAS S.L.

C/ Vicente Vallina, 14 - Bajo • Tlfno. 567 38 32 • Fax 567 38 33
33900 • SAMA DE LANGREO



CASA CAMPORRO

Gregoria Argüelles, abría hace más de 70 años, en la calle Aurelio Delbrouck, en un local ocupado anteriormente por un almacén de tejidos, el establecimiento de "Comidas y Bebidas", que llevaría el nombre de "Casa Gregoria".

La buena cocina, las atenciones y un precio económico, convirtieron "Casa Gregoria", en el lugar elegido por gentes de todas las clases sociales y de todos los lugares de Asturias, para reponer sus fuerzas y disfrutar de una amplia diversidad de platos por poco dinero.

Su hija Eufrasia, que cogería más tarde el relevo en unión de su esposo Clemente Camporro, seguiría en la misma línea (ahora como Casa Camporro) con buena cocina, excelente trato y precios económicos, hasta el mes de Junio del presente año, en que cerraría definitivamente sus puertas, con el consiguiente sentimiento de sus muchos amigos y clientes.



CALZADOS CUESTA

Abierto al público, en el año 1.919, por Jesús Cuesta García, tras regresar de Cuba, donde había trabajado en los populares Almacenes "El Encanto", fué un auténtico líder en el sector del calzado del Valle del Nalón y de Asturias, llegando a contar en su momento hasta con ocho dependientes para la atención de su numerosísima clientela.



Instalado inicialmente en el número 2 de la C/ Santiago, pasó en el año 1.952, al nuevo edificio construido para la familia, en la esquina de la calle Santiago y Constitución, fecha, en la que la dirección del establecimiento pasó a las manos de Jesús Cuesta Menéndez, uno de los hijos del fundador de la firma, que al llegar a la edad de jubilación, ha decidido cerrar el establecimiento, del que por el momento sigue abierto al público (regentado por dos de los empleados) el local dónde en la segunda década del presente siglo se iniciaba esta actividad comercial.





CERRO LA ZAPATERIA "GALLO"

Después de más de medio siglo

En el pasado mes de Junio se despedía de sus clientes -se puede decir que amigos también de toda la vida- Olegario Llana Pañeda, conocido popularmente como "Gallo el zapateru", propietario del taller de reparación de calzado, que desde hacía más de medio siglo, funcionaba en un reducido local, del número 5 de la calle Aurelio Delbrouck.

Gallo se inició en el oficio, cuando prácticamente aún andaba en pantalones cortos y con sólo 15 años de edad, se hizo cargo del taller; por enfermedad de un hermano político, convirtiéndose sin duda en uno de los más jóvenes empresarios de la historia de Sama.



Gallo en la puerta de su establecimiento.

Su trabajo mereció pronto de la confianza de todo el vecindario y se puede decir que contaba entre sus clientes a todas las clases sociales de la Villa capital del Concejo de Langreo, abarcando toda la gama de servicios, desde la confección artesanal de modelos de la máxima calidad para el trabajo, el bien vestir incluso del deporte, hasta las más complicadas reparaciones, con precios en aquella época que iban desde las 2,50 a las 7,00 pesetas.

Eran los tiempos en los que el calzado se cuidaba con esmero para que su vida fuera larga, ya que las economías familiares no permitían cambiar de modelo con la frecuencia actual, y por ello se utilizaban habitualmente protectoras y tachuelas de hierro, para alargar la vida útil de botas, zapatos, entonces en uso. La bien merecida fama, hizo crecer de manera tan notable su clientela, que allá por los años 40 llegó a contar con tres ayudantes para poder atender el servicio, recordando especialmente, a Miguel (Lin el Coxiu) popularísimo entre el vecindario infantil de la calle.

La zapatería era por otra parte centro de reunión, por el que pasaron varias generaciones, entre las que hoy se encuentran, médicos, abogados, ingenieros, ingenieros técnicos, así como personajes populares de la vida de Sama, como Neyo Baragaño y Samuel Suárez, o futbolistas, como Sionín (que militó en el Sporting de Gijón y llegó a internacional) Russell del R. Oviedo; Solara, Selín, Traviesu, etc... Colaboró con el fútbol,

**boutique
pylma**

**MODA ACTUAL
MODELOS EXCLUSIVOS
JOVEN Y SEÑORA**

**Manuel Rodríguez, 2
Teléfono 569 24 24
SAMA DE LANGREO**

BAR

CASA QUIROS

SIDRERIA

TAPAS VARIADAS



Dorado, 12

SAMA

CAFETERIA

LOREN'S

**BUEN AMBIENTE
PARA TODAS
LAS EDADES**

**Edificio Felgueroso, 11
Teléfono 568 20 54
SAMA DE LANGREO**



SAMA DE LANGREO



Componentes de la Tertulia de Fútbol "Zapatería Gallo". De izquierda a derecha: Lin (El Coxiu), Lolo (El Sobrín de María la Panadera), Armando, Monzón (jugador del Círculo Popular), Antonio Noval (Novalín), Tono (Jugador del Racing de Sama), Pichonero, Manolito y Gallo. Agachados, Alejandro, Tante, Aquilino y Tino el Traviesu.

patrocinando una tertulia que llevaba el nombre de la Zapatería y en la que formaron jugadores del máximo "carisma" en Sama, como Nuño (Muleta) y Chema Molaza. También ayudó a los jóvenes de la calle Delbrouck, que fundaron el Deportivo Volador, un club que figuró entre los más destacados juveniles de Sama, al lado del Alcázar, Español de La Llera, Triana, etc... que por cierto al carecer de campo, entrenaban en la calle frente a la misma zapatería pendientes de la posible llegada del guardia municipal de turno, siempre dispuesto a llevarles al "cuartón", por algunas horas.

Pese al cambio de los tiempos que afectaron sensiblemente la industria de la reparación del calzado, obligando a Gallo a quedarse, sólo en el taller y que por necesida-

des familiares hubo de trasladar su domicilio a Gijón, mantuvo sus puertas abiertas, mientras a su alrededor, iban desapareciendo establecimientos, como "El Colmado Llana"; Casa Collado; Foto Wanker; Casa Tino Lombardía; "El Bar La Taza", etc... que redujeron sensiblemente la actividad comercial de la Calle Delbrouck, que se queda ahora además de sin la Zapatería Gallo, sin otro establecimiento emblemático, como ha sido "Casa Camporro", dedicada al servicio de Comidas y Bebidas.

Con este cierre podemos decir que Sama pierde una auténtica institución de la vida local, y que tanto en lo profesional como en lo personal, Olegario Llana Pañeda (Gallo), deja en la calle Aurelio Delbrouck, en Sama y en Langreo un hueco difícil de llenar.



Hierros y Carbones, S. A.

HICASA

*Almacén de hierros y aceros, hullas, cok
y antracita*

ESPECIALIDADES

- Carriles de 7 a 60 kgs. m. l.
- Carriles para grúas DIN 536.
- Accesorios para carriles.
- Redondos de acero de 5 a 700 mm.
- Hierro forjado.

SECCION DE CORTE A MEDIDA

Sierras BEHRINGER con capacidad de corte en material macizo o paquete hasta 800 mm. de sección.

ALMACEN DE HIERROS Y ACEROS

- Redondos, cuadrados y palanquillas.
- Angulares, vigas IPN y formas U.
- Chapas industriales y comerciales.
- Chapas estriadas y lagrimadas.
- Chapas perforadas, galvanizadas y laminadas en frío.
- Pletinas y llantas.
- Tubería, tubos de forma y perfiles.

ALMACENISTA MAYORISTA DE CARBONES

Hullas, antracitas, cok siderúrgico, cok de petróleo.

Polígono Industrial de Asipo

Teléfonos 526 09 57 - 526 04 73 - 526 09 75 • Telefax 526 09 05

33428 CAYES - LLANERA - ASTURIAS



“XUACU DE SAMA”

SIGUE SIENDO NOTICIA



Desde que por iniciativa del Área de Cultura, del Ayuntamiento de Langreo, se rindiera un merecido Homenaje popular a la memoria de Joaquín Martínez, conocido en el mundo de la tonada asturiana, como XUACU DE SAMA, acto que tuvo lugar el día 21 de mayo de 1994, el popular cantante se ha convertido en noticia y protagonista de la actualidad, tanto a nivel regional como

municipal.

El III Concurso y Muestra de Folklore “Ciudad de Oviedo”, le rendía homenaje, en un brillante acto que tuvo como escenario el Teatro Campoamor en la capital del Principado y en el mes de mayo del presente año, el Ayuntamiento de Langreo, publicado un edicto con el siguiente contenido:

“De conformidad con lo prevenido en el artículo 22 de la ordenanza Municipal de Honores y Distinciones, se abre información pública por plazo de 15 días naturales, a fin de que cualquier persona o entidad pueda personarse en el expediente, para la nominación de Calle, en memoria de “Xuacu el de Sama” y alegar cuantos méritos o deméritos estimen oportunos, en relación con el asunto expresado”.

Esperamos que el próximo año, Xuacu, siga siendo noticia, con la inauguración de la calle, que lleve su nombre.

BAR ORIENTAL

Parrilla

Menu del día

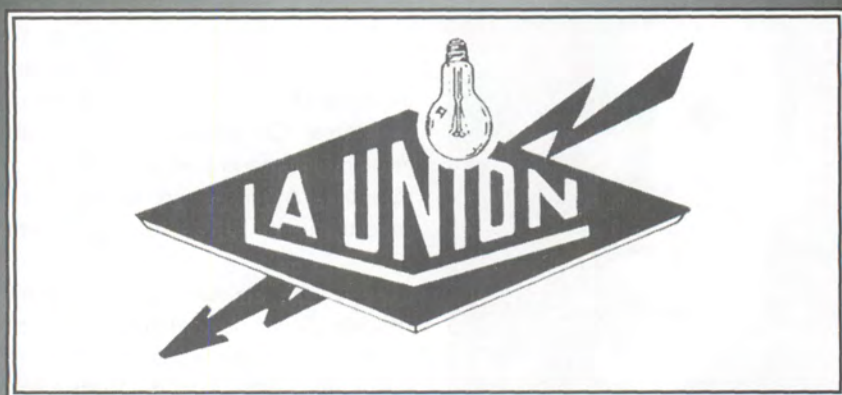
Tapas

COMUNIONES Y CUMPLEAÑOS • LOS MEJORES EMBUTIDOS

C/ Constantino Felgueroso, 9 • Tlfno. 567 33 93 • SAMA DE LANGREO



ILUMINACIONES



**INSTALACIONES
ELECTRICAS**

**ALUMBRADOS
ORNAMENTALES**

El Moldano, 322 • 33518 Feleches - SIERO
Tlfno. 98- 573 00 71 • ASTURIAS



GENTES DE SAMA QUE FUERON NOTICIA

EMILIANO FERNANDEZ VALLINA



Vicedecano de la Facultad de Filología, en la Universidad de Salamanca, es coautor del facsimil, del Libro de los Testamentos, -una reproducción -fidedigna- realizada con las técnicas más modernas, del original que se reúne los documentos más importantes desde el inicio del Reino de Asturias, hasta comienzo del siglo XII, y cuyo objetivo es demostrar que la diócesis de Oviedo, tenía en esa época tanta importancia como cualquiera otra de España.

Emiliano Fernández Vallina, participó junto a los estudiosos de la obra, en una mesa redonda que tuvo lugar en el Club de Prensa Asturiana, en Oviedo, a principios del mes de Abril.

Este ilustre langreano, ha recordado con nostalgia sus años de infancia en Sama, cuando estudiaba en el "Colegio de las Monjas Dominicas" y más tarde en el Colegio de los Hermanos de La Salle en Ciaño, así como sus juegos a las orillas del río Nalón o en la Plaza del Ayuntamiento.

Ha manifestado sentir un dolor profundo al observar la decadencia actual de Langreo, reflejada especialmente, en su opinión, por su escasa actividad sociocultural.

JAVIER FERNANDEZ VALLINA

Hermano de Emiliano, e hijos ambos de Iluminado Fernández -practicante muchos años en el Sanatorio Adaro- y de Lolina Vallina -Lolina la de Castaño- ocupa actualmente el cargo de Jefe del Gabinete del Ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba.



MANUFACTURAS BRAGA, S. A.



**Fábrica de Muebles de Cocina, Baño,
Puertas Acorazadas
y Armarios Empotrados**

**SALUDA A SAMA EN SUS
FIESTAS DE SANTIAGO**

C/ Antonio Antuña n.º 35 Tfn. 569 04 55

BARROS - LANGREO

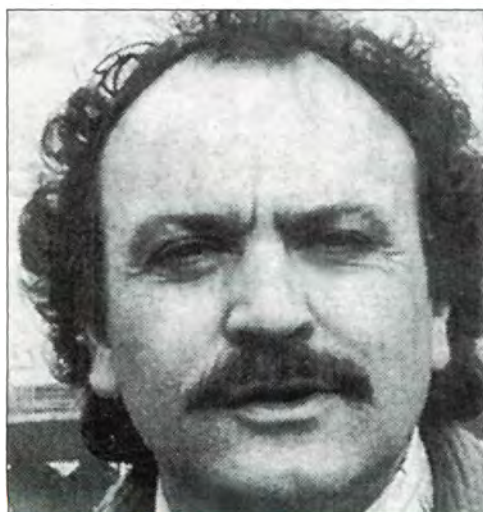


El 18 de Agosto del pasado año, asistió a los actos del "Día de Langreo", en la Feria Internacional de Muestras de Gijón, confraternizando con los muchos langreanos que asistieron al mismo, presididos por el Alcalde del Concejo Francisco González Zapico; el Presidente de la Junta General del Principado Eugenio Carbajal y el Consejero de Industria del Principado; Julián Bonet.

Javier Fernández Vallina, manifestó en el transcurso del acto, que aunque nadie pueda sentirse satisfecho por lo que se ha realizado hasta el momento en Asturias, hay que decir que el Estado está haciendo por la región más de lo que parece y propuso el turismo como uno de los recursos capaces de potenciar la economía regional en el futuro.

MIGUEL ANGEL LOMBARDIA CANGA

El pintor, nacido al lado mismo del edificio del Ayuntamiento en Sama, en el año 1946, y que se iniciaría artísticamente en el Hogar Juvenil de la calle Dorado, presentó en el Paraninfo de la Universidad de Oviedo,



su obra "El Camino de Santiago", un libro de arte, en el que la obra gráfica del pintor se complementa con textos de Millán Bravo Lozano, catedrático de la Universidad de Valladolid.

El libro de gran formato, incluye una carpeta artesanal, una medalla de bronce y un libro de apuntes, todo ello obra del mismo Lombardía. Miguel Angel, había recorrido el Camino de Santiago, hace 30 años, en la etapa de su estancia en Italia, visitas a Pablo Picasso y otras experiencias incluidas, en lo que fué su formación artística.

En total y según expuso Lombardía, la técnica empleada para los grabados del libro, ha sido el aguafuerte.

En total fueron unos 150 los trabajos realizados y el texto y la obra gráfica, se han complementado, mereciendo el Premio de la Fundación Santiago, que presiden los Obispos Rouco y Suquía.

El primer recorrido del "Camino", fué realizado a pie, y el actual, se llevó a cabo en coche, repitiéndose varias veces, al objeto de profundizar en él, incluyendo la variante asturiana para que al región tuviera el protagonismo que se merece, en esta importante obra.





PINTURA INDUSTRIAL Y DECORACION EN GENERAL

Somos profesionales en:

PINTURA, PAPELES PINTADOS, MOQUETAS, ALFOMBRAS,
PASILLERAS, SUELOS VINILICOS Y PLASTICOS, CORCHO DE
PARED Y SUELO, PARQUET FLOTANTE, ESCAYOLAS, PUERTAS
PLEGABLES EN P.V.C. Y MADERA, PERSIANAS DE PLASTICO
Y MADERA, COLAS, HERRAMIENTAS, RODAPIES, ESQUINERAS,
PLETINAS, PINTURA INDUSTRIAL Y CHORREO

*Desea a todos los langreanos
unas Felices Fiestas*

C/ Melquiades Alvarez, 10 - Teléfono 5693453 - LA FELGUERA



*moda hombre, moda mujer, bisutería,
bolsos, cinturones, todo en complementos
para ella y para él*

MIGUEL, donde la moda se ve

C/ Dorado, n.º 8 - Tel. 5699796 - 33900 Sama de Langreo (Principado de Asturias)



PABLO ANTON MARIN ESTRADA. UNA JOVEN FIGURA DE LES LLETRES ASTURIANES

Pablo Antón Marín Estrada, nacido en Sama en 1.966 y actualmente vecino de Gijón, es uno de los más destacados valores de la Lliteratura



asturiana, como los demuestran sus libros publicados y los premios conseguidos, tanto en poesía como en narrativa, el último de los cuales, (Premiu de Narraciones Trabe) le fué concedido por la obra "Esa Lluz que naide nun mata", a principios del presente año 1.995.

Su primera publicación y también su primer premio, lo consiguió con el libro de poesía "Blues del Llaberintu", de la mano de l'Academia de la Llingua Asturiana, en el año 1.986.

Su bibliografía, se completa con "Les Hores" y "Dies d'inocencia", temas de poesía, publicados por Ediciones Ambitu de

Uvieu en 1.990 y Ediciones Trabe en 1.993.

En narrativa, además del premiado por Narraciones Trabe, tiene publicado, "Xente d'esti mundu y del otru", de libros del Pexe, Xixón, y de otros géneros, "Antón el Chiova - Poesíes asturianas" (Alborá Llibros - Xixón) y "Agua que pasa" (Diariu del hibiernu de 1.994-95) Ediciones VTP-Xixón.

Pablo Antón, honra este año el álbum de Fiestas de Santiago, con esta interesante meditación, sobre la realidad actual, vista a través del prisma de "L'Aldea Perdida" de Armando Palacio Valdés.

¡Sí yo también nací y viví en Arcadia! Tamién supe lo que yera caminar na santa inocencia del corazón ente biesques umbries, bañame en regatos cristalinos, pisar colos mios pies una alfombra siempre verde. Asina empieza la Invocación que da pasu a la novela La Aldea Perdida de D. Armando Palacio Valdés y a ún abúlta-y que desamiente podien entamar la narración de los sos primeros díes nesta tierra abondes xeneraciones d'asturianos, evocando con señaldá un espaciu onde ún día fueron felices y al que'l tiempu cerró la posibilidad de retornar. Más que pensar la infancia comu patria del home adultu, los asturianos tal paez que pensarán la so patria comu cosa de la infancia, del feliz tiempu pasáu.

Resaltólo Milio R. Cueto a propóscitu de la poesía de Xuan Bello: *Abulta qu' Asturias más qu' una realidá física, fuere un devenir tem-*

PEREZ

PRONTO MODA Y TEJIDOS
EN
SAMA Y LA FELGUERA

C/. ESTEBAN FERNANDEZ REBOLLOS
SAMA

ESTUCHADOS



SAMA DE LANGREO - Tel. 569 23 26

Azúcar Blanquilla - P.N. 10 grs. - Fte. n.º 105



poral, un omentu biográficu compartíu ("Vistes lliteraries", 1993) y habíamos preguntáanos hasta ónde nesos versos de los nuestros clásicos que miembren y exalten la aldea y la quintana tradicionales s'empondera la existencia senciuella y alloñada de los conflictos del mundu urbanu de los aldeanos (recreando l'horacianu *vite rusticae laudes*) y hasta ónde s'echa de menos la perda d'un espaciu míticu asociáu colos perdíos díes de la inocencia infantil.

Asonsañando un conocíu versu de Borges, podíamos dicir qu'Asturies (o meyor, esi territoriu vivencial y cultural que llamamos Asturies) ye una cosa que sucede nel pasáu. Siéntese, añorase, pero pensar sólo na posibilidá de recuperala pal presente -y nun digamos yá nada, pal futuru abultayos a munchos asturianos tan extravagante como intentar recuperar en plena vida adulta y responsable los vezos y costumes de la infancia.

Más qu'una ruptura ente un tiempu y otru, la diverxencia ente l'Asturies idealizada y l'Asturies real paez, siacasu, suxerir una llamativa suerte de cohabitación nun mesmu espaciu temporal. L'Asturies perdida yá nun esiste pa nosotros pero sí pa otros asturianos, p'aquellos qu'inda siguen a vivir n'aldea y polo tanto, tovía caltienen vixente'l modu de vida al que nosotros renunciámos. Igual había qu'entender en razón d'ello esa envidia o añoranza que dende la *Vida de l'aldea* de Caveda nos contaxa a los asturianos de villa y de ciudá pol yá ayenu *modus vivendi* campesín.

Pero ¿existió realmente esa Arcadia o recordámosla nosotros asina? L'alcordanza ye mala amiga de la obxetividá y d'avezu experimenta más prestosu enclín hacia la

fantasía y l'ideal; como recuerden los versos del castellanu, *al nuesu paecer* cualquiera tiempu pasáu fue meyor, especialmente si vivimos un presente hostil, incómodu, inde-seáu; recurrir entós a esa morbosa combinación de fantasía y ideal que ye la señalda siempre resulta más fácil qu'enfrentase a la realidá desagradable y apechugar con ella.

Al pesar de los románticos enfotos de Caveda y Acebal, la vida de l'aldea nunca nun fue fácil n'esta tierra. Basta echar un vistazu al manifestu de la Fame que'l marqués de Campusagráu dió a conocer en 1.854 o a los datos aldooriu de la emigración asturiana a lo llargo de les últimes décadas del diecinueve y les primeres del venti pa comprobar hasta qué puntu los campesinos del país nun yeren precisamente los protagonistas de la Bucólica y plácida vida rural cantada polos nuestros clásicos. Tras el despertar de la efímera ilusión de la modernidá industrial, la percepción d'una realidá presente difícil y d'un futuru inda non menos preocupante vuelve a enfrentanos a los asturianos colos nuestros verdaderos problemes a espetaperu, ensin posibilidá de fuxir hacia alante nin muncho menos hacia atrás.

Arcadia yá nun existe, como dixo'l llavianés. Fuxó la dicha y la inocencia d'aquel valle tan llonxanu y agora que yá nun existe esi paraísu la realidá amuestráse arispia y amenazante. ¿Cuando nun lo fue? Somorguiaos na señalda pola aldea perdida, los asturianos qu'enveredamos pal sieglu entrante ye cómo si tuviéramos mieu a enfrentanos a la ciudá por conquistar: esi sitiú nel que vamos tener que vivir por narices nel sieglu ventiún.

**Na villa y Puertu de Xixón,
al mayu de 1.995**



Promotora Cadenas, S. A.

**UNA FIRMA DE PRESTIGIO
VENTA DE PISOS
BAJOS COMERCIALES Y GARAJES**

Travesía Marqués de Bolarque, 3
Teléfono (98) 568 23 66

LANGREO (Asturias)



SEYRE

**LOS MEJORES PRECIOS
EN ARTICULOS DE REGALO
Y
COMPLEMENTOS PARA EL BAÑO**

Dorado, 8 - Bajo
Teléfono (98) 568 36 80

LANGREO (Asturias)



LORENZO CORDERO PREMIO "ASTURIAS" DE PERIODISMO Periodista y gran defensor de Langreo



Langreo y especialmente Sama, recibían en el comienzo del presente año una gran satisfacción, al conocer la noticia, de la concesión del Premio Asturias de Periodismo, que convoca el Centro Asturiano de Madrid, al periodista del diario "La Voz de Asturias", Lorenzo Cordero, por una serie de artículos publicados en el periódico ovetense, bajo el título de **"El rojo color de la memoria"**.

El Jurado que otorgó el Premio, integrado por un nutrido grupo de los más destacados profesionales de los medios informativos españoles, destacó "los altos valores informativos, sobre un dilatado periodo de la vida de Asturias y la calidad literaria de la información que realzan su calidad comunicativa y el hondo sentido moral de lo publi-

cado." Lorenzo Cordero, considera "El rojo color de la memoria", una especie de visión introspectiva realizada en función de su profesión y opina que quizás más de uno, haya descubierto en esos trabajos, una persona diferente a la que se desprende de la leyenda negra tejida en su alrededor.

Su vinculación a Langreo a través de Sama, data de ya hace un buen número de años y se produjo especialmente a través del recordado Cice Velasco, su hermano Lorenzo, y restantes componentes del Centro de Iniciativas del Valle del Nalón, del que fué un decidido defensor, poniéndole como ejemplo de defensor de la sociedad civil, frente a los atropellos de los políticos de cada momento.

Recientemente y con motivo del resultado de las elecciones municipales, Lorenzo Cordero manifestaba que "Langreo es -a pesar de todo, aun hoy- uno de los centros políticos más inteligentes de Asturias. No ha perdido -o perdió muy poco, apenas se le nota- el prestigio histórico de una cultura social muy sensible ante los acontecimientos de cada momento.

Langreo y Sama -como decíamos al principio-, han sentido como algo propio, el éxito de Lorenzo Cordero, ya que en "El rojo color de la memoria", el concejo y su capital, son en ocasiones protagonistas, siempre con el alto concepto que le merecen al autor, al que muchos consideramos, como un langreano de especial relevancia.

EMPRESA ASTURIANA

trebol
SUPERMERCADOS 



GIJON - OVIEDO - AVILES - VILLAVICIOSA

SAMA

C/ Fernández Rebollos

LA FELGUERA

C/ Jesús Alonso Braga

EL ENTREGO

C/ Avda. de la Paz

LA CALIDAD LO PRIMERO



“TEATRO LANGREO”, YA ES REALIDAD

El día 29 de Abril se inauguró la nueva Sala

La fecha del 29 de Abril, ocupará desde ahora un lugar destacado en la historia de la vida cultural de Sama y de Langreo, al coincidir con la inauguración del reformado Salón de Actos del Instituto de Enseñanza Media Jerónimo González, que desde ese momento ha pasado a denominarse “Teatro Langreo”.

La obra de reforma que supuso la inversión de unos 50 millones de pesetas, ha permitido la renovación total del antiguo escenario y del patio de butacas, así como la construcción de camerinos y modernos servicios, entrada independiente por la zona colindante con las vías de FEVE, y un cómodo aparcamiento.

El Alcalde del Concejo, Francisco González Zapico, manifestaba su satisfacción, de poder disponer de un recinto con capacidad para acoger cualquier tipo de espectáculos y que permitirá a Langreo entrar en los circuitos de programación artística y cultural, organizados por el Principado.



El estreno del Teatro, contó con la actuación de Paco Ibáñez y José Agustín Goytisolo, con el espectáculo, “La voz y la palabra”, que obtuvo un extraordinario éxito entre los seguidores del cantante y el poeta.

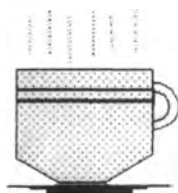
El Concierto de la Orquesta Sinfónica de Matanzas (Cuba), bajo la dirección de Elena Herrera y la actuación de la Compañía de Teatro de Mari Carrillo, con la obra “Hora de visita” de Alonso Santos, constituyeron dos auténticos hitos del arte musical y escénicos, al lado de las no menos exitosas representaciones de Teatro Margen, con “La Boda de los Pequeños Burgueses”; T. de Teatro, con “Hombres”; Compañía de Teatro Ollomol Tranvía, con “Comedia: Un Juguete para Goldini”; los Conciertos de Luis Eduardo Aute y Esclarecidos y el de la Orquesta Sinfónica de Asturias, que dejaron constancia del interés de los langreanos por estas manifestaciones culturales, de las que se habían visto privados durante muchos años, por falta de un lugar adecuado, para acoger las mismas.

Ferralla del Nalón. S.L.

ARMADURAS PARA LA CONSTRUCCION EN HORMIGON ARMADO

EL SUTU núm 9
Tlf. y Fax: 569 07 41

33930 LA FEGUERA
Particulares: 568 35 94 - 569 90 78



CAFE



“LES ESCUELES”

**ESPECIALIDADES EN
DESAYUNOS, MERIENDAS,
PINCHOS VARIADOS
Y REPOSTERIA CASERA**

C/ Peatonal Gervasio Ramos, 3 - bajo

LANGREO



DE SAMA A TAILANDIA

Fermín Riaño, dejó la Parroquia de Sama para irse a las Misiones.

Fermín Riaño, es un joven sacerdote avilesino, que un día llegó a Sama para acompañar a Corsino Fuentes -Párroco de Santiago Apóstol- en las tareas eclesiales y de la Comunidad Parroquial.

El talante alegre y abierto de Fermín, como amistosamente se le nombraba en Sama, le hizo granjearse muy pronto el aprecio de todos los feligreses, que se vieron sorprendidos cuando conocieron la noticia de su marcha a las misiones y sintieron sinceramente la misma, emocionándose el día que anunció su despedida para viajar a las tierras del oriente, donde creía que Dios le llamaba para trabajar y vivir al lado de la

gente que sufre de manera cruel, las injusticias del mundo.

Que el aprecio entre el joven sacerdote avilesino y los fieles de Sama era recíproco, los refleja el hecho de que Fermín, acude puntualmente a visitar su antigua iglesia y a su Párroco, en cuanto vuelve por unos días a su casa, y así lo hizo el pasado mes de Octubre de 1994, contando alguna de las vivencias en aquellas tierras de misión, donde trabaja en unión de otros 30 sacerdotes y 80 religiosas y donde su buen humor y una vieja furgoneta son los medios de que dispone para atender una comunidad de creyentes en la región Tailandesa de Isaan.



Los principales medios con que cuentan los religiosos en aquella zona, son varias escuelas, para atender a los niños hasta los 12 ó 15 años y también varios centros de formación profesional.

También cuentan con un hospital para tratar a los enfermos de lepra y otro para deficientes físicos y psíquicos, además de grupos de atención a domicilio. Su estancia en Sama, coincidió con la campaña del DOMUND, de la que reciben la principal ayuda, teniendo además aportaciones de Manos Unidas, Médicos Mundi, y otras organizaciones no gubernamentales, para las que solicitó la máxima generosidad de los langreanos.



EQUIPOS INDUSTRIALES Y MEDIO AMBIENTE

INSTALACIONES LLAVE EN MANO

ALCANCE: Diseño, Ingeniería Básica y de Detalle, Fabricación
Montaje, Puesta en Marcha y Mantenimiento

CIUDAD INDUSTRIAL VALNALON - C/ SIDERURGIA

33930 LA FELGUERA

ASTURIAS - ESPAÑA

Teléfono 98 / 5692098 - Fax 98 / 5692848



RENAULT

GASCON LANGREO

TALLER Y VENTA

C/ La Unión, 20 - Telf: 98 - 569 21 98

LA FELGUERA



EL PARQUE DORADO SE AMPLIA Y EMBELLECE

El Parque Dorado ha culminado en este año 1995 una serie de importantes obras, que al mismo tiempo que han ampliado la superficie verde del mismo, han mejorado de manera notable el conjunto estético y ornamental, así como el servicio que presta para el disfrute del tiempo libre de las gentes de Sama.



La construcción del nuevo paseo en la margen izquierda del Nalón, ha mejorado sensiblemente esta zona, dotada de nuevo alumbrado y abundantes bancos, así como de un acogedor recinto de juegos Infantiles con modernos y atractivos aparatos, que hacen la delicia de los niños.

Todo ello unido a la importante obra de limpieza y canalización realizada en el río Nalón, cuyas aguas han recuperado su transparencia y hasta la presencia de truchas en su cauce, han contribuido a conseguir un cambio en el paisaje que hace del Parque y sus alrededores uno de los lugares más atractivos de Langreo y del Valle del Nalón.



Es de desear que la nueva Corporación, constituida tras las elecciones Municipales del 28 de Mayo, siga completando este importante proyecto y convierta toda la zona comprendida entre La Llera y las cercanías del Pozo el Fondón, en una auténtica playa fluvial para disfrute de niños y mayores.



GYA

- PAPELES PINTADOS •
 - PINTURAS •
 - MOQUETAS •
 - FRISOS •
- PAVIMENTADOS LIGEROS •
 - CORCHOS •
- PARQUET FLOTANTE •

Benjamín Fernández García, 4

Tlf. 569 24 37

SAMA DE LANGREO



ARMANDO MONTES GARCIA EXPONE SU PINTURA EN OVIEDO Y GIJON

Armando Montes García, nacido en San Martín del Rey Aurelio, hace 75 años y afincado desde hace tiempo en Sama, ha llevado la representación pictórica del Valle del Nalón, a dos de las principales Salas de Exposiciones de la región asturiana (la Galería del BBV, en Oviedo, y la del Centro Asturiano de La Habana de Gijón) siguiendo la línea de superación iniciada en el año 1.980 con su primera Exposición en la Caja de Ahorros de Asturias, en Sama, para seguir más tarde, en el Hogar del Pensionista de Pola de Laviana; Salón Mapfre de Pola de Siero; Centro Social de Blimea y locales de la Asociación de Antiguos Alumnos de La Salle en La Felguera.

El propio pintor, se presenta ante los gijoneses para anunciar su Exposición, del pasado mes de abril, señalando que la muestra que pueden ver, es el fruto del trabajo y la inspiración de un artista autodidacta, que pinta por vocación.

Tras más de 40 años de actividad laboral, primero como minero y más tarde como A. T. S., sin otros estudios artísticos que un Curso por correspondencia, ocupa ahora sus horas de ocio en el noble arte de reco-

ger en el lienzo, todo lo que contempla diariamente o lo que pasa por su mente en un instante de inspiración, desde el paisaje asturiano a las flores, o los bodegones, que figuran entre sus motivos preferidos.

Desde su primera exposición en 1.980, ha desarrollado ilusionadamente, un trabajo que además de darle grandes satisfacciones personales tiene como objetivo el poder compartir con el público la obra que realiza, intentando superarse día a día.

La obra expuesta en los nobles salones del Centro Asturiano de La Habana, ha sido una selección de sus últimos trabajos y algunos anteriores en el tiempo, que han venido a resumir la evolución de su obra pictórica.





SOMOS PROFESIONALES



PORTERIAS • VENTANAS • COCINAS

C/ Doctor Fléming, 19 • Tlfno. 569 17 83
LA FELGUERA - ASTURIAS



DOS JOVENES DE SAMA, LOS MEJORES JUGADORES DE MUS ...DE ESPAÑA

Emilio Villaboy y Carlos García (Sampedro), se proclamaban el día 1 de mayo del presente año, Campeones de España de Mus, al derrotar en una emocionante final, a los madrileños Carlos y Josele Expósito (Campeones de 1.994, dentro del Campeonato Nacional, disputado en Oviedo).

La partida se inició con ventaja de los jóvenes langreanos, que llegaron a contar con un 3-0 favorable, para verse superados, en una gran remontada de la pareja madrileña, que puso el marcador en un 3-4, sucediéndose a continuación empates a 4 y a 5, para decidir el triunfo a favor de los de Sama, en un brillante jugada de duples de reyes y caballos.

El Alcalde de Oviedo, Gabino de Lorenzo, y el Presidente de la Federación de Mus, Leandro Martín, hicieron entrega a los nuevos Campeones, de dos relojes de oro,



que en este tipo de competiciones sustituyen a los premios en metálico, que están prohibidos por el reglamento de competición.

Tanto Villaboy como Sampedro, pusieron de relieve el alto nivel de sus rivales madrileños, como lo demostró el resultado final y el desarrollo de muchas de las jugadas.

Pescaderías

MARQUES

Toda clase de pescados y mariscos

¡ Visítenos en Autoservicio DIA !

SAMA DE LANGREO



¡Calidad y Servicio Esmerado!

**30 profesionales, ponen a su disposición la
Calidad de sus productos:**

CARNES, PESCADOS, FRUTAS, PAN ...

también:

FLORISTERIA, PELUQUERIA Y ESTETICA

*La Plaza de Abastos, es el Centro
Comercial de LANGREO*

!!! SU CENTRO COMERCIAL !!!

ESTAMOS A SU DISPOSICION Y LES DESEAMOS:

FELICES FIESTAS PATRONALES



LOS DIAZ MADARIAGA Y LA MUSICA

Mucho se ha hablado ya de la Banda de Música de Langreo en nuestros porfolios festivos; conocemos prácticamente su historia desde su creación, sabemos de inolvidables Directores como Don Cipriano Pedrosa, Don Angel Curto, pero a veces sabemos poco o casi nada de esa parte tan esencial e imprescindible de toda banda como son los propios músicos.

Han sido muchísimos los que han pasado por la Banda de Langreo, a todos ellos desde este modesto artículo un sencillo y sincero homenaje por haber sabido hacer felices en momentos determinados a todos los Langreanos, porque ¿quién no se ha emocionado alguna vez oyendo a la Banda tocar esas marchas lentas y acompasadas en los pasos de las procesiones de semana santa?, ¿a quién no se le ha erizado el bello cuando la Banda sonaba durante la consagración en las misas solemnes de nuestras fiestas?. En ocasiones diversos miembros de una familia han pasado por la Banda y yo quisiera hoy rendir un cálido homenaje a una de esas familias, con quien tengo el gusto y el honor de estar emparentado por los lazos familiares y ellos son la familia DIAZ MADARIAGA. Tres grandísimos músicos de esta familia pasaron por la Banda, Ramón y sus hijos Ramón (Monín) e Ismael (Mael). Los tres coincidieron en uno de los instrumentos que a mi más me entusiasma (la trompeta); aún hoy escuchando a Roy Etzel interpretar "El Silencio" se me forma un nudo en la garganta. Desgraciadamente

Ramón y Monín se nos fueron en el tiempo, pero no en el recuerdo donde perdurarán para siempre. Mael también se nos fué, pero en el espacio y como no podía ser menos para un extraordinario músico, se nos fue a una tierra musical por excelencia, a la tierra extraordinaria del tango. Desde allí con su encantadora Marta llegan noticias de vivencias y recuerdos nostálgicos que son inevitables en la lejanía de la tierra que nos ve nacer. Ramón, a quien no tuve la suerte de llegar a conocer, fue el primero de esta dinastía de grandes músicos, y por relatos familiares aún me impresiona el saber que incluso en sus últimos momentos, cuando ya estaba con la penosa enfermedad que acabaría con su vida, mandaba dejar la ventana abierta para escuchar a la Banda.

Charlando con mi entrañable amigo Benigno Costales (otro histórico de la Banda), que coincidió con Monín y Mael no sólo en la Banda Música, sino también numerosos conjuntos y orquestas formadas por los años 40 y 50, salieron a relucir anécdotas simpáticas y cariñosas, como cuando en las esperas de los conciertos Mael y Beni jugaban con un ajedrez construido por él mismo; o cuando Monín se cayó una vez al río quedando todo empapado de agua.

Quede pues constancia de la entrega de toda una familia a nuestra querida Banda de Música y sirva de estímulo para las nuevas y jóvenes generaciones que la integran.

Albino S. Vallina.



Una imagen retrospectiva de la Banda de Música. Entre ellos, los Madariaga.

MUSICAL



ANTONIO

PIANOS - ORGANOS - GUITARRAS - ACORDEONES TODAS MARCAS:
SONIDO PROFESIONAL - HI-FI - LUZ TODO TIPO Y MARCAS
INSTRUMENTOS DE METAL PARA BANDAS Y ORQUESTAS
TODO EN PERCUSION CLASICA - ORQUESTAS Y COLEGIOS
ATENDEMOS PERSONALMENTE A NUESTROS CLIENTES EN
NUESTRAS TIENDAS DE:

SAMA: C/ ALONSO NART Bajo Telf.: 569 15 66

GIJON: C/ CABRALES, 86 Telf.: 534 34 48 - 535 56 55



SE QUEMO UNA "MINI-FALLA" EN LAS FIESTAS DE SAN JUAN EN LA LLERA

Con motivo de las fiestas de San Juan, la Peña Fidalgo de Sama celebró su tradicional "foguera" que en esta ocasión llevó al medio del río Nalón. Mas que una "foguera" fue una "mini-falla" a cuya quema acudieron numerosos langreanos.

La Peña Fidalgo que tiene el título "Santiaguín del año" es una sociedad ejemplar dentro de las entidades y sociedades langreanas.



Aprobatos

Plaza La Salve, 12

SAMA

Y

EXCLUSIVAS IGLESIAS

C/ Casimiro Granda, 6

LA FELGUERA

DESEAN QUE PASEN UNAS FELICES
FIESTAS DE SANTIAGO en SAMA



JOSE MIRANDA TORRE, LIDERMAN 95

El Presidente de la Sociedad de Festejos del Carbayu, Jose Miranda Torre recibio recientemente en Madrid la distinción "Liderman 95" por su participación en la vida social y por su brillante trayectoria al frente de la entidad festiva que viene presidiendo desde hace muchos años con eficacia y acierto.

En el transcurso de una cena de gala celebrada en un hotel madrileño, Miranda Torre recibió la merecida distinción. Los "Liderman" son un trofeo al prestigio que tienen numerosas personas relevantes de la vida política,

social, cultural y deportiva española.

Desde el álbum de fiestas de Santiago, queremos hacernos eco de esta distinción a Miranda Torre, a quien felicitamos muy cordialmente.



ACTUALIDAD EN

peluquería

BONE'S

Especialistas en: Tratamientos Capilares con productos de toda garantía contra la caída, caspa, grasa y alopecias.

Horarios: Mañanas 9,30 a 2 - Tardes 16,00 a 20,30

Frente a la Renfe

Cipriano Pedrosa, 17 Telf.: 568 34 30 SAMA
2ª Fase Comercial. Polígono Riaño Telf.: 567 60 88



“LANGREO TAMBIEN EDITA SU HISTORIA GRAFICA”

Bajo el Título, “Langreo en el pasado desde 1910-1925”, Baldomero Montejo y José Fernández, acaban de editar un esperado volumen, donde a través de casi doscientas fotografías, se hace un repaso a la vida local en el primer cuarto de siglo, acercándonos a la situación urbanística, cultural, festiva, deportiva, etc...

ramente los autores que más tiempo llevan dedicados al estudio de la historia moderna de Langreo. Más allá de una mera presentación, los autores han elaborado un trabajo histórico que nos sitúa en los acontecimientos dentro del contexto socio-político de la época, como complemento necesario a unas imágenes que nos resultan cuando menos entrañables.

El libro ha sido prologado por Aladino Fernández García y Francisco Palacios, segu-

En la parte inferior, reproducimos la portada de este importante trabajo.

LANGREO EN EL PASADO



ALBUM FOTOGRAFICO 1910-1925



MISCELANEA DE NOTICIAS

EL BAR DE DURO

En las pasadas fiestas santiaguinas, los trabajadores de Duro-Felguera, instalaron un bar, en Los Llerones, para recaudar fondos y resistir en la lucha planteada. El bar fue un gran éxito. El público respondió a la iniciativa de lo trabajado llenando el recinto. La Sociedad de Festejos dió toda clase de facilidades para instalar el "chiringuito".

LOTERIA DE NAVIDAD, SIN SUERTE

En el pasado sorteo de la Lotería de Navidad, la Sociedad jugó al número 40751. La suerte no correspondió a la ilusión de la Sociedad por entregar el "gordo". Confiamos en el sorteo próximo. Por si acaso, vaya reservando su participación.

GIL CARLOS, EN LUXEMBURGO

El Presidente del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, el langreano Gil Carlos Rodríguez Iglesias envió a la Sociedad de Festejos una atenta carta, en contestación de la enviada por la Sociedad felicitándole por su nombramiento.

"Como bien sabeis, aunque hace muchos años que estoy fuera, sigo sintiendo profundamente vinculado a Sama, por lo que vuestra felicitación me resulta particularmente emocionante", nos dice.

LUIS ADARO, PREMIO ASTURIAS

Luis Adaro fue premio "Asturias" por su impulso al desarrollo regional. La familia Adaro estará siempre unida a los langreanos. La Sociedad de Festejos y el Concurso Nacional de Entibadores Mineros enviaron una cordial felicitación a don Luis Adaro por la merecida distinción.

ORQUESTA SINFONICA DE MATANZAS

El 5 de mayo del 95 fue un día "histórico". Tras muchos años sin música sinfónica en Langreo, (exceptuando las intervenciones de la Sinfónica Regional), acudió al Teatro Langreo, la Orquesta Sinfonica de Matanzas, Cuba, dirigida por Elena Herrera. Concierto memorable con un público entregado. El concierto pertenecía al Festival Internacional de Música y Danza de Asturias que por vez primera tenía una actividad en Langreo.



ISABEL TORRENTE Y EL FUERO DE LLANES

La profesora de Historia Medieval de la Universidad de Oviedo, Isabel Torrente Fernández, tan vinculada a familias langreanas, presentó en Llanes un libro sobre "El fuero de Llanes" dentro de un ciclo de conferencias celebrado en la localidad más importante del Oriente Asturiano.

Isabel Torrente es una de las profesoras más prestigiosas de la universidad asturiana y aquí recogemos con satisfacción la publicación del libro, fruto de muchas horas de trabajo e investigación.



CLINICA MEDICA

“S. E. M. A. D. S. L.”

VALORACION DEL DAÑO CORPORAL

(INCAPACIDAD Y MINUSVALIA)

ECOGRAFIA ABDOMINAL

ANALISIS CLINICOS • ELECTROCARDIOGRAFIA
• ESPIROMETRIA • LASER • AUDIOMETRIA • RAYOS X

¡HAGASE ABONADO!

SERVICIO PERMANENTE “MEDICOS Y PRACTICANTES”

C/ Melquiades Alvarez, 23 - 1º - Teléfono 568 14 77 - LA FELGUERA
Urgencias (Servicio permanente) - Teléfono 533 65 55 (Abonado 3525)



AGUSTIN IGLESIAS RODRIGUEZ, PREMIO "ACOIVAN 94"

El pasado mes de octubre, en una cena celebrada en El Urogallo de El Entrego, la Asociación de Comerciantes e Industriales del Valle del Nalón, hizo entrega a Agustín Iglesias Rodríguez de su distinción "Acoivan 94".

Más de 100 personas se reunieron en torno a Agustín, comerciante del sector de la moda en Langreo, y vicepresidente de Festejos de Santiago.

José Luis Martínez Yáñez, presidente de ACOIVAN, subrayó que Agustín era uno de los asociados de la entidad más preocupado por la misma, habiendo ocupado cargos de

responsabilidad y ayudando en todo lo que se le solicitaba. Destacó también la participación de Agustín en la modernización del comercio, su vinculación a actividades promocionales, y su desinteresada labor en la Sociedad de Festejos.

Visiblemente emocionado, Agustín Iglesias pronunció unas palabras de agradecimiento. Hizo un repaso por su biografía en la que valoró su amor al trabajo: en la mina, hasta el año 58 y posteriormente su dedicación a la actividad comercial, primero con una perfumería en el año 60 y después abriendo camino en el sector de la moda a partir del 63. Es propietario de 4 establecimientos en Langreo.



Agustín Iglesias, en su intervención, destacó la colaboración de

Agustín Iglesias, en un momento de su intervención ante los muchos asistentes a la cena en la que recibió su merecido galardón.



su familia como motor de su esfuerzo, dedicación y trabajo, y pidió finalmente la unión de los comerciantes en torno a ACOIVAN, como entidad que impulse el comercio de la comarca del Nalón.

Los asistentes, entre los que se encontraban los directivos de Festejos de Santiago y los expositores de Más Madera, feria multisectorial organizada por la Sociedad, felicitaron cordialmente a Agustín Iglesias por esta distinción.

El presidente de ACOIVAN, José Luis Martínez Yáñez, impone la insignia de oro de ACOIVAN a Agustín Rodríguez Iglesias.



Su regalo será diferente si es de

Joyería

Ramón Menéndez

Optica

SAMA DE LANGREO Tlfno.: 569 60 92



Por primera vez IU, Elegida para regir los destinos Municipales

José María García, nuevo alcalde

Los langreanos eligieron el pasado 28 de mayo a los representantes de Izquierda Unida para regir el Ayuntamiento los próximos 4 años.

Desde el 17 de junio, José María García, independiente, de 44 años, de profesión abogado, ejerce de alcalde del concejo en una Corporación formada por 25 concejales.

Con José María García, forman la nueva Corporación, Enemerito Alvarez, Fernando Bello, Jesús Sánchez, Pilar García, Daniel García, Juan Bravo, Marta Llamas, Enrique Fernández, José Emilio Morán, Angel Luis García, Esther Díaz, Rogelio García, Angelina García, Marta Gutiérrez, José Avelino Terente, Aquilino Ronderos, Manuel Pérez, Fernando Noval, Rafael Alonso, Carmen Braña, Miguel de Zárraga, Emilio Cases, Pedro A. Guerra y Jesús M. Vigil.

Con independencia de su adscripción política, los 25 concejales tienen un denominador común: su deseo de servir a Langreo desde la responsabilidad adquirida libremente y refrendada por el voto de los langreanos.

Desde el álbum de fiestas, publicación de la Sociedad de Festejos de Santiago, nuestra bienvenida a los nuevos rectores del concejo de Langreo, y nuestro deseo de éxito total en sus responsabilidades y gestiones; sería en definitiva el éxito de todos los langreanos.

Además, subrayar que esperamos encontrar en la Corporación que preside José María García, todo el apoyo y ayuda necesario para nuestra tarea de organizar las fiestas de Santiago, de Pascua y Huevos Pintos, y otras organizaciones realizadas en servicio y beneficio de Sama.

RAUL GONZALEZ FERNANDEZ
- TRABANCO -

CONSTRUCCIONES Y VENTA DE PISOS

les desea unas Felices Fiestas SANTIAGO 95

C/ Lucio Villegas, 41 - Teléfono 569 24 28

SAMA



COMPROMISO CON LA JUVENTUD

Asociación Juvenil Encuentros de Aire Libre

Como todos los años cuando llegan estas fiestas Santiaguinas aprovechamos para hacer un repaso a nuestras actividades así como para comentar las que ya tenemos programadas.

Durante esta última temporada ya hemos realizado alguna de nuestras actividades más tradicionales:

- Campamento de Verano 1994, desarrollado en Luzaga (Guadalajara), contando con dos turnos de 150 chicos/as

- Reencuentro Juvenil desarrollado en Llanes durante el mes de Diciembre de 1994 con 80 participantes.

Pero también comienzan a convertirse en tradicionales otras actividades que aunque comenzamos mas tardíamente se desarrollan cada vez con más éxito. Entre estas cabe destacar el IV Curso de Monitores Tiempo Libre, actividad enfocada a la preparación de educadores para que se sigan

desarrollando todas las actividades que se pueda dentro del ámbito juvenil. También y en colaboración con la Sociedad de Festejos de Santiago, hemos desarrollado durante las fiestas de Pascua el tradicional Concurso de Dibujo y decoración de Huevos Pintos para escolares, batiendo este año el récord de participación con la presentación de más de 3000 huevos pintos y cerca de 2000 dibujos destacando además la alta calidad de los trabajos presentados. Animamos a todos los escolares desde esta página para que sigan colaborando en años venideros. Aprovechamos esta pagina para saludar y agradecer toda la colaboración a todas las personas que participan de una forma u otra con la Asociación tanto a los socios (más de 2000) como al inmenso equipo directivo formado por 250 Monitores, 80 Directores de Tiempo Libre así como un gran equipo de profesores titulados y otro impresionante equipo médico, a todos ellos y a todas las personas que de una manera u otra han colaborado y participado con nosotros Muchas Gracias.



Y por último recordar que este año Encuentros de Aire Libre ha distinguido con el Acampado de Honor al Pueblo de Luzaga (Guadalajara) y que también entregara la medalla de oro de la Asociación al Pueblo de Alcolea del Pinar. La Asociación Juvenil Encuentros de Aire Libre les desea a todos unas FELICES FIESTAS.

JOSE RAMON GARCIA JIMENEZ
Director de Tiempo Libre



EL UNION POPULAR DE LANGREO VIVIO UNA AGITADA TEMPORADA

Adolfo Cienfuegos fué reelegido Presidente futbolístico



Alfonso Cienfuegos posa con la nueva Junta

El máximo representante langreano que en la época "Cienfuegos" estaba viviendo, un tiempo histórico que se podía calificar de brillante, consiguiendo metas de gran interés para el futuro, tanto en lo deportivo como en lo económico y organizativo, se vió inmerso en la temporada 94/95, en toda una serie de problemas que abarcaron todas las áreas de su actividad.

La marcha en la Liga, bajo la dirección de Manuel Angel Muñiz, el gran triunfador de la temporada anterior con la clasificación del equipo para la fase de ascenso a Segunda División A, pronto se hizo preocupante, tras una serie de resultados adversos, que hicieron temer incluso por la permanencia, lo que movió a Alfonso Cienfuegos y su junta Directiva a cesar al técnico y contratar para sustituirle a Pepe Carrete, que en el mes de Diciembre, se haría cargo del equi-

po, iniciando una recuperación que le permitió llegar al final sin agobios, concluyendo la Liga con una cómoda clasificación, en el octavo puesto, con 40 puntos y 2 positivos.

Coincidiendo con el final de la competición liguera, llegaron las elecciones a la Presidencia, al haber concluido a finales de 1994, el mandato legal de Alfonso Cienfuegos, que decidió presentarse a la reelección.

Como rival a su candidatura, se presentó la encabezada por Adolfo Ceñera -quien había ocupado la Vicepresidencia económica en el equipo directivo de Cienfuegos- que reunió un notable grupo de colaboradores poniendo todos los medios humanos y materiales, para tratar de conseguir el respaldo de los socios.

La campaña electoral, resultó intensa y polémica, intercambiándose en ocasiones duras críticas, por parte de los candidatos que ofrecieron amplia y detallada información sobre sus programas.

El día 8 de junio, los socios daban su veredicto, tras un amplia votación que alcanzó al 71 por ciento del censo electoral, y concedió la victoria a Alfonso Cienfuegos, por 397 votos, contra los 237 de Adolfo Ceñera, quien aceptó serénamente el resultado y anunció a seguir trabajando por el Unión Popular de Langreo.



“PUERTAS VIDECO”, EQUIPO CICLISTA CATEGORIA AFICIONADOS EN ASTURIAS

Hizo su presentación en Sama

El Centro Municipal “Escuelas Dorado”, de Sama, fué escenario el pasado mes de Marzo, de la presentación, del equipo ciclista de la categoría de Aficionados, que la firma “Puertas Videco”, incorpora a la actividad de este deporte en Langreo y Asturias, dando un paso de extraordinaria importancia para la consolidación del ciclismo langreano y regional.

Desde que hace diez años, “Puertas Videco”, iniciara su andadura con un equipo infantil, por iniciativa de Manuel Ordiz, se han alcanzado importantes metas, consiguiendo el reconocimiento de su buen hacer, tanto dentro como fuera de las fronteras regionales, por lo que se espera que esta sección de aficionados haga brillar pronto los nombres de sus jóvenes corredores, entre la élite del ciclismo nacional.

La plantilla de corredores, la forman, Mario Alvarez, Javier Calleja, Rubén Avello, Jorge Martínez, José y Francisco Badomar, Javier Silverio, José Ramón Lase, Ramón Antuña, Fermín García, Israel Cantili, Yonifer Vigil, Javier Presa, Severino Alvarez, Maximino Fernández, Alberto Rotella y Fernando Piñero, que tienen como directores técnicos a Mateo Alvarez, Manuel Ordiz y Florentino Miranda.

El equipo que inicia su andadura con un presupuesto de casi cinco millones, cuenta también, con el servicio de un médico, preparador físico, masajistas y mecánicos, que garanticen una preparación programada y la seguridad física de sus componentes.

En el acto de presentación estuvieron presentes, el Presidente de la Federación Asturiana de Ciclismo, José Luis Fernández, el Presidente de la Federación de los Jueces y Arbitros de Asturias, Ramón Fernández; Jorge Luis Montero, representante de la Federación Española de ciclismo; el Alcalde de Riaño, Angel García; José Manuel Fuente “El Tarangu” y el patrocinador del equipo, Víctor Gutiérrez, Director de Videco.



El equipo, inició la temporada participando en Las Mestas (Gijón) y Cantabria, con buenos resultados y tienen programadas medio centenar más de pruebas regionales y nacionales.



los telares

MODA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

ASTURIAS:

- Cangas del Narcea
- Llanes
- Luanco
- Grado
- Pravia
- Villaviciosa
- Pola de Siero
- La Felguera
- Oviedo
- Avilés
- Gijón
- Piedras Blancas
- Mieres
- Corvera

CANTABRIA:

- Torrelavega
- Santander

GALICIA:

- Ferrol
- Burela
- Betanzos
- Villagarcía de Arosa

CASTILLA Y LEON:

- Palencia
- Zamora

ARAGON:

- Huesca

MADRID:

- Parla

VIZCAYA:

- Baracaldo



ASCENSO DEL EQUIPO INFANTIL DEL ALCAZAR C.F.



El Alcázar de Sama, que el pasado 1994, cumplía 40 años de participación en competiciones oficiales, dentro del fútbol regional asturiano, y vivía el relevo en la presidencia, con la marcha de Calo y la llegada de Manuel Siciliano, ha mantenido su brillante línea de actuaciones, con excelentes resultados en todas las categorías, y la consecución del título de Campeón, por el equipo infantil de Tercera categoría y el consiguiente ascenso a Segunda.

El equipo dirigido técnicamente por Marco Antonio Iglesias Alvarez, como entrenador, ganó 23 de los 26 encuentros disputados, empató 2 y perdió sólo 1.

Marcó 168 goles, lo que supone más de 4 de media por partido, y encajó 30 -poco más de uno en cada enfrentamiento-, siendo su máximo realizador Antonio Coto, con 47 goles y el jugador más regular, David Calero.

Es obligado, dar la enhorabuena a los jóvenes campeones y a su entrenador Marco, sin olvidar el equipo directivo que preside Manuel Siciliano, cuyo trabajo y dedicación en beneficio de los niños y jóvenes de Sama siguiendo el ejemplo de Baragaño, Molaza, Kiko y Calo es realmente extraordinario y merece el aplauso y reconocimiento de todas las familias langreanas.



LA MAS NUEVA Y COMPLETA GAMA DE SEGUROS DE AUTOMOVILES



CREADA PARA TI
Y Siempre Cerca, con el
Teléfono Gratuito de
Información

900 11 21 22

Y la Más Amplia Red de
Oficinas, Delegados y
Agentes: la **Red Mapfre**



MAPFRE
MUTUALIDAD

C/ Dorado
Edificio Felgueroso
SAMA



V ANIVERSARIO PARA UNA ESCUELA DEPORTIVA CON FUTURO AUGE DE LA GIMNASIA EN SAMA

El curso que ahora finaliza en la Escuela Municipal de Gimnasia es la culminación de una primera fase en la calidad se han visto equilibrados. En este curso 94/95 esta Escuela Deportiva ha tenido una inscripción similar a la del curso anterior, sin que ello haya significado su máxima cota en la participación de alumnos, sino que se ha equilibrado con relación a la edad -4 a 14 años- con las excepciones lógicas de una matrícula de 190 alumnos. Todos bajo una estructura con cuatro grupos de participación: Iniciación, Base, Promoción y Elite. En ellos nueve entrenadores y monitores que desarrollaron su labor pedagógica

en una amplia oferta que la Escuela pone a disposición de todos cuantos alumnos deseen participar: Psicomotricidad, Gimnasia Artística Masculina, Artística Femenina, Rítmica Deportiva, Gimnasia en Trampolín, Gimnasia Aerobic y Ballet para los grupos de competición.

Los alumnos de iniciación y base realizaron tres exhibiciones deportivas en compañía de unos 1200 espectadores principalmente familiares y amigos; alguno de estos alumnos ya rompieron el molde de las competiciones participando en los Juegos del Principado y en el Torneo de Gimnasia



Equipo del Patronato Deportivo Subcampeón de España



NO BUSQUES. NO COMPARES.
NO HAY NADA MEJOR QUE:



En C/ Julián Duró, 23 - La Felguera
¡¡ LLAMANOS !! 569 67 21

TU TIENDA DE INFORMATICA

**¡¡¡ NO DEJES DE VISITARNOS,
TU GRAN SUERTE
SERA CONOCERNOS... !!!**

**Venta de consumibles
Reparaciones y Ampliaciones
Fabricación de Equipos Informáticos
Y lo más importante: Servicio Técnico Garantizado**

Tu copla
Tu música
en La Pomar
mas cada día
LA COMPETENCIA

La Pomar



Rítmica Langreo 95. Pero como decíamos al comienzo, la cantidad no está reñida con la calidad, y así el trabajo de estos cinco años ha servido para que la base albergue una pirámide cada vez mayor y más consistente; como lo demuestra un nutrido grupo de gimnastas que forman los equipos de competición y que han obtenido muy buenos resultados.

Así por ejemplo gimnastas del Patronato Deportivo han logrado 52 medallas en Torneos Regionales y competiciones oficiales en el Principado, en las modalidades de Gimnasia Artística Femenina, Rítmica y Trampolín. Si subimos el listón, las gimnastas del Patronato en la modalidad de Trampolín, traspasaron los límites del Principado e incluso las fronteras del País: Siete medallas en Campeonatos Nacionales, el primer puesto en el Torneo Internacional de Burgos, y el subcampeonato de España de Clubs, reflejan un buen nivel en este curso que finaliza.

El patronato Deportivo ha estado presente en localidades como: Laviana, Cangas de Onós, Gijón, Luarca, Oviedo, Valladolid, Burgos, Madrid, Barcelona, Oporto y Amsterdam. En este curso nuestros gimnastas han sido vistos por más de 14.000 espectadores y, posiblemente cuando Vd. lea estas páginas, nuestros deportistas hayan repetido éxitos en Madrid y Berna. Y es que al hablar de participación y éxitos no podemos por menos olvidarnos de nuestra mejor embajadora: La Gimnasta Internacional Fátima Rodríguez que, en esta temporada, ha participado en doce eventos deportivos obteniendo cinco medallas de oro, tres de plata y una de bronce.

Los medios de comunicación nos han

apoyado con su difusión acaparando más del 50% de la información deportiva del Patronato Langreano. También el Patronato tiene ya un papel importante en la gimnasia española, como lo demuestran las tres visitas que, en menos de un año, ha realizado a Langreo su Presidente: Jesús Méndez, y el proyecto de ubicar en nuestra ciudad una de las cuatro selecciones Nacionales.



Fátima Rodríguez

Así es la Escuela de Gimnasia y su actividad. Los resultados están ahí... Y es que el centro de alto rendimiento es una fábrica de ilusiones, un centro donde la disciplina deportiva se impone, donde la constancia brilla cada día para que el movimiento deportivo gire cada vez con más entusiasmo.

Enrique Blanco
Federación Española

RESTAURANTE - BAR
CASA OLIVO
MARISQUERIA

Teléfonos 569 00 46 - 569 15 85

LA FELGUERA

TINTORERIA
ESPAÑA

La Tintorería de la Cuenca del Nalón
Más de 50 años a su servicio

CONSTITUCION,77
Tlf. 569 29 96
SAMA

INMOVILIARIA SETSA
Tlf. 569 07 09
LA FELGUERA

CARNICERIA - CHARCUTERIA
LOLI CAMINO

ESPECIALIDAD EN:
TERNERA FINA • POLLOS ASADOS
SERVICIO A DOMICILIO

Plaza de Abastos - Teléfono 569 61 88 - SAMA



MIGUEL INDURAIN ...EN SAMA

La calle Dorado de Sama, se vistió con las mejores galas deportivas, el sábado 29 de Abril, para acoger la salida de la etapa reina de la Vuelta Ciclista a los Valles Mineros-1995, que el día anterior puso también una nota destacada en La Felguera, con un emocionante final de etapa.

La presencia de la caravana ciclista y el pelotón de corredores, en que formaban destacadas figuras del deporte del pedal, tenía para los aficionados, el atractivo añadido de la presencia del gran Campeón Español, vencedor del Giro y cuatro Tours de Francia, Miguel Indurain, que despertó el entusiasmo de niños y mayores.

El gran corredor navarro se exhibió complaciente por el centro de Sama, firmando autógrafos y saludando a las autoridades municipales y público en general,



haciendo de la jornada llena de colorido y animación, un auténtico acontecimiento para la historia deportiva de Sama y de Langreo.

ELECTROLAN



INSTALACIONES ELECTRICAS EN GENERAL
VENTA DE MATERIAL ELECTRICO E ILUMINACION

OFICINA TECNICA
DE ESTUDIOS Y PROYECTOS

C/ Alférez Argüelles, 13
Teléfono 569 02 52
Fax 567 34 04
33930 LA FELGUERA (Asturias)



CUANDO LOS "BANCARIOS" JUGABAN AL FUTBOL, EN SAMIA

Fué un 4 de Noviembre de 1952 - pronto se cumplirán 43 años- con motivo de la Festividad de San Carlos Borromeo, patrono de la Banca, cuando en el desaparecido Torre de los Reyes, escenario de las brillantes gestas deportivas del Racing de Sama y del Club Langreano, se enfrentaron los equipos formados por los empleados del Banco Herrero y del Banesto (entonces Banco Español de Crédito), dentro del programa organizado para celebrar la fiesta patronal.

El resultado final, fué de victoria del Banesto, por cuatro goles a uno, siendo autores de los tantos, Roberto Lafuente, Luis Vallina, Julio Balán y Bernabé Pendás, por los vencedores, mientras Arturo, marcó

el gol de los del Herrero, al ejecutar un penalty.

En la fotografía, forman los componentes del Banco Herrero en la siguiente posición: De izquierda a derecha y de pie, Jesús Alonso (ex-jugador del Racing de Sama en los años 30, conocida futbolísticamente por Churrata) que hacía de entrenador, siguen, Cerrato, Arturo, Ramos, Muñoz, Egocheaga y Félix. Agachados José Manuel, Avelino, Agustín, Rafael y Pepín Rocés.

José Manuel y Agustín, pertenecían a la Oficina del Banco Herrero, en Pola de Laviana.



Pirotecnia ABLANEDO

Cohetes. Lucería de todas clases.
Tracas de explosión y luminosas.
Fuegos artificiales

TALLERES EN:

Pañeda Nueva - Anes (Siero)

Teléfonos 569 81 47 y 569 58 33

La Joécara - SAMA DE LANGREO

EFFECTOS

INDUSTRIALES

Máquinas y accesorios para la industria y el Hogar

BRICOLAGE:

Taladros AEG, Maquinaria AEG,
Correas FULTON y Rodamientos

Tfnos. 569 29 93 - 569 38 98

Dorado, 27

SAMA DE LANGREO





EL CLUB DE ATLETISMO Km 0, CONTINUA SU BRILLANTE CARRERA

Alejandro de Ancos Palacios, Presidente del Club Atletismo Km. 0, trae un año más al álbum de Fiestas de Santiago, el testimonio de la gran labor que viene realizando este Club, nacido hace siete años y que desde el Valle del Nalón ya se ha extendido por el ámbito regional y nacional, y a través del Marathón de Asturias alcanza un alto prestigio a nivel internacional:

Como decíamos ayer...

Solamente me une al misticismo de Fray Luis de León, esta frase, pero es muy buen

preámbulo de unas líneas, para los LANGREANOS, de un langreano, y en nombre de una organización, que por fortuna, ya no es solamente langreana, como nació en su momento hace 7 años.

Si se recuerda un poco las líneas del año 94, nos sentíamos orgullosos de un Club de 100 miembros. Hoy, más de 200 personas corren con nuestros colores, desde Pola de Laviana a Mieres, Turón, Gijón, Langreo, Oviedo, y como anécdota, CASTELLON de la PLANA.

Inauguramos hace pocos días una



Un año más se batió el récord de la prueba, este año a cargo del vasco Fernando Zuluaga en 2h. 17min. 0 seg.



Cada año son más los participantes en la prueba, atraídos por la belleza del paisaje de todo nuestro Valle.

NUEVA ESCUELA en TURON. Más de 40 atletas pertenecen a Km. 0-TURON, que juntamente a las de P. de LAVIANA y LANGREO, forman una base que en pocos años dará unos frutos, como los que hace 20-25 años existían en nuestro VALLE.

Para el Km. 0, y el MARATHON del VALLE del NALON, pasó un año, como si fuese un día, con muchas más alegrías que sobresaltos. Celebramos el "miting" de velocidad en LA FELGUERA, colaboramos con la A. V. TORRE de los REYES, en la Carrera de SAMA, Organizamos la RUTA SANTA BARBARA y el MARATHON, la prueba que nos avala con su éxito, que año tras año, debemos dedicar a la colaboración no solamente de los langreanos, sino de todo un VALLE.

Más de 600 atletas españoles y extranje-

ros, vinieron la primera semana de noviembre a disfrutar de unas condiciones humanas inmejorables, como las que brindamos los langreanos, y que a menudo nos las recuerdan en sus cartas, donde agradecen las atenciones recibidas de "Nuestra Gente".

Esperamos para la presente edición, ver superada esa cifra y acercarnos a los 1.000 atletas. Será para nosotros y por tanto para los langreanos, la cifra de corredores más amplia, alcanzada en una carrera en ASTURIAS, por no decir del Norte de España, cuyo Marathón más grande siempre fué SAN SEBASTIAN. Si lo logramos, será éxito de LANGREO, y del VALLE, no sólo de nosotros, y desde aquí, queremos darnos ánimos todos.

También volvemos a recordar el grupo de BTT. Incansables. Dando colorido a nues-



tras carreteras, y afianzándose dentro del ciclismo de Montaña Asturiano, así como animar a los seguidores del DUATLON, para organizar un grupo que pueda competir oficialmente.

Y como colofón, esperando un rotundo éxito de la I Media Marathón de LANGREO, desde la A. V. Torre de los Reyes, con los que estamos en estrecha colaboración, prueba celebrada a primeros de JUNIO de este año, animarles a seguir en esta línea, para que en el año 96, superemos los errores cometidos (sin celebrarla, estoy seguro de tener alguno), y continuemos en la faena.

Para finalizar, como todos los años, y no recuerdo cuantos, estamos esperando LA PISTA de ATLETISMO. Solamente falta

ponerse a la labor, a todos aquellos a quienes corresponda.

En nombre de la **Junta Directiva de Km. 0** y de todo el Club, con sus diferentes secciones, volvemos a dar ánimos a todos los langreanos, como el 94, olvidando nuestras pequeñas desgracias, y recordando los momentos gratos, unidos en fraternal abrazo y sana camaradería.

Alejandro de Ancos Palacios
Presidente C. A. Km. 0

FRICAR

UNIPER

MANUEL LLANEZA, 35 • Tlfno. 568 39 24 • SAMA DE LANGREO

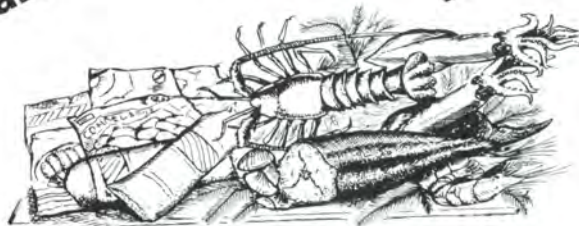
- **PESCADERIA**
- **FRUTERIA**
- **CARNICERIA**
- **CHARCUTERIA**
- **ALIMENTACION**
- **BOLLERIA**

CONGELADOS

**pescados
mariscos**



**carnes
verduras**



precocinados

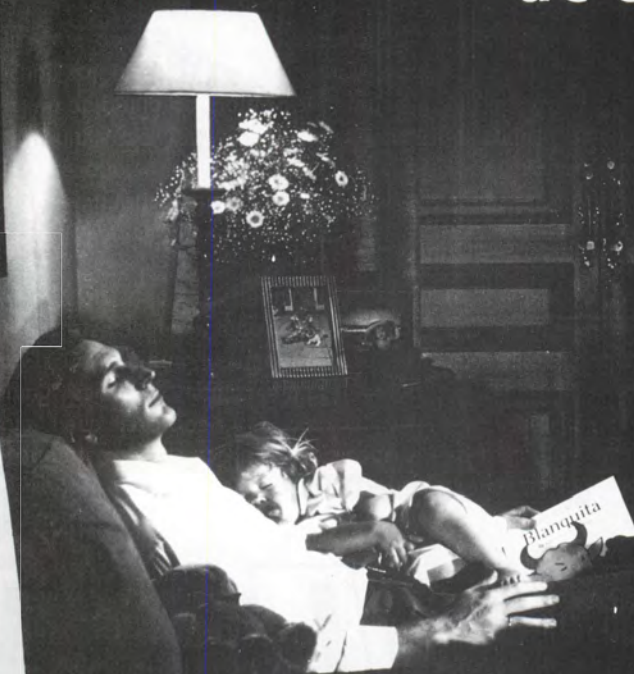
FRIOLAN

Juan Alvarez Miranda, 10

Tfno. 568 00 25

SAMA DE LANGREO

La luz de cada día



*En Iberdrola, más de 14.000 hombres
y mujeres trabajamos, día tras día,
para llenar de energía millones de hogares.
Para hacer más fácil, cómoda y agradable
la vida de todos nuestros clientes.
Para que nunca les falte
la luz de cada día.*



IBERDROLA



Nuestro Club colabora con todo tipo de actividades, no sólo de atletismo. En la foto vemos al grupo BIKE-NALON, sponsorizado por el Marathón de Asturias-Valle del Nalón.



Nuestra Escuela de Atletismo del Patronato de Langreo. Además de ésta existen en la actualidad escuelas en LAVIANA, S. M. del REY AURELIO y en TURON.



AITOR ZABALETA, VENCIO EN SANTO EMILIANO

La prueba se celebró el 24 y 25 de junio

El 24 y 25 de junio se celebró la undécima Subida a Santo Emiliano, en la que venció Aitor Zabaleta, que además consiguió el récord de la prueba al subir en 2, 10, 569, rebajando en tres segundos el mejor crono que tenía Luis Martínez en 1991.

La subida fue organizada por la Escudería Langreo Motor Club, de una forma perfecta. Todos destacaron las excelentes medidas de seguridad. Miles de personas acudieron a presenciar la competición.

Además de Aitor Zabaleta, otros pilotos tuvieron protagonismo en la competición. Es el caso de Vilariño o Riera también con excelentes tiempos.

La Escudería Langreo Motor Club, que preside Luis Jesús Gonzalo, directivo a su vez de la Sociedad de Festejos está realizando una positiva labor en el automovilismo de competición unánimemente reconocida por todos.

¡Enhorabuena!



Trío de campeones para la última Subida Santo Emiliano: Zabaleta, Vilariño y Xavi Riera. Reciben la felicitación de Sasi Pardeiro, el "alma" de la Escudería y gran directivo de la Sociedad de Festejos de Sama



Vilariño, piloto internacional gran amigo de la Subida Santo Emiliano, escanciando sidra para Zabaleta. Un "culín" que llevó a Zabaleta a "alegrar" la Subida, con un espectacular triunfo, rebajando el récord de la prueba.



Muebles Hnos. Portal

**¡OFERTA ESPECIAL:
25% DE DESCUENTO!**

Disponemos de cocinas a precios de
fábrica; habitaciones juveniles,
modulares; mueble moderno y una
amplia gama de mueble clásico

**¡CALIDAD EN EL SERVICIO
AL MEJOR PRECIO!**

¡VISITENOS SIN COMPROMISO!

¡ABRIMOS LOS SABADOS!



Carretera General, 80 y 25 - Teléfonos 560 13 23 y 561 08 10

Pola de Laviana



III TORNEO "LANGREANO DE HOCKEY"

Los días 17 y 18 de Junio se celebró la tercera edición de aquel torneo de hockey que, en honor del equipo que hace casi 40 años jugaba en la misma pista, comenzamos tímidamente siendo una Asociación de Padres de un equipo del patronato.

Este año, siendo ya un Club Patin, se celebró para categoría alevín, participando los siguientes equipos:

- C. P. Roller (Oviedo)
- C. P. Centro Asturiano (Oviedo)
- C. P. Tenis (Santander)
- C. P. Hockey Langreo, como equipo anfitrión.

El sábado se celebraron los encuentros entre el Roller y el Centro y entre el Tenis y el Langreo, resultando vencedores respectivamente el Centro y el Langreo, clasificándose ambos, por tanto, para la final.

El domingo se jugó a las 11 de la mañana el partido por los puestos 3º y 4º, ganando el Roller por 2 a 1 al equipo cántabro. A continuación, los pequeños de nuestra escuela de hockey, apoyados por algún benjamín, disputaron un encuentro de exhibición, como entrenamiento para jugar la liga la próxima temporada. Por fin, a la una de la tarde, tiene lugar el partido entre el Centro y el Langreo. Tras el dominio langreano en la primera parte, llegando al descanso con un





resultado favorable de 4 goles a 0, el equipo del Centro y el Langreo.

El equipo del Centro supo rehacer su juego y aprovecharse de nuestras debilidades, venciéndonos por 7 a 4.

Para la entrega de trofeos contamos con el señor alcalde de Langreo, en uno de sus primeros actos como tal y que por tanto, agradecemos doblemente. Nos acompañaron también el director del P. M. D. de Langreo y un representante de la Federación de Patinaje.

Otro motivo de alegría para nosotros es contar desde ahora con tres árbitros "locales": tres chicos que, animados por el Club, siguieron el reciente curso programado por la Federación. Uno de ellos, Marcos

Ferrero, como primera actuación, arbitró los partidos del sábado, siendo felicitado por D. Ramón Escardó, presidente del colegio de árbitros, presente en los encuentros.

Y tras esta pequeña crónica del Torneo, no queremos dejar pasar la ocasión de agradecer desde estas páginas a los comerciantes e industriales de Langreo, sin cuya inestimable colaboración no podrían desarrollarse ni esta ni muchas otras actividades deportivas de la zona. A todos ellos, GRACIAS en nombre de todos los chicos que están practicando el hockey.

**JUNTA DIRECTIVA
C. P. HOCKEY LANGREO**



LA LLERA

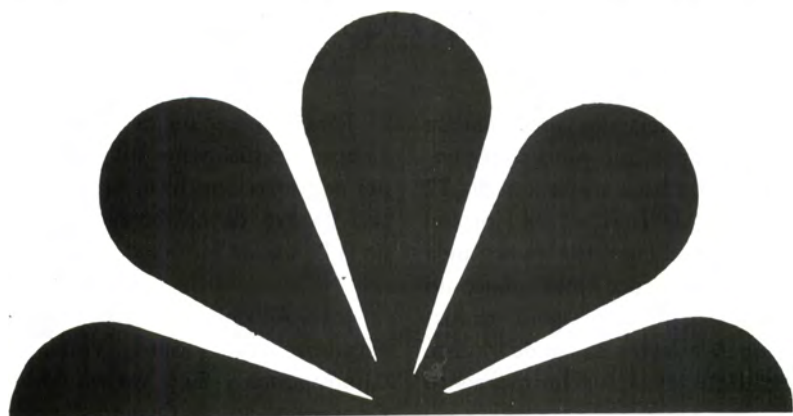
SAMA

**COMPRUEBE NUESTRAS ESPECIALIDADES
BUENA SIDRA
PARRILLA**

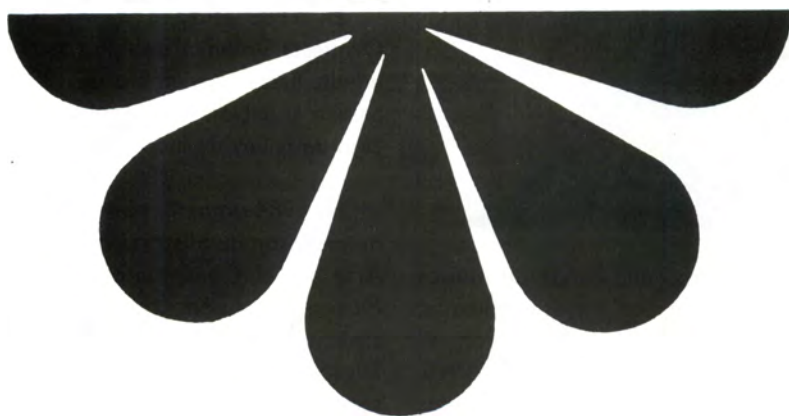
Teléfono 569 31 05

LA LLERA - SAMA

ALTA COSMETICA - ARTICULOS DE REGALO



Montse



perfumeria

Teléfonos 569 52 30 - 569 17 02

Sama de Langreo - La Felguera - El Entrego - Oviedo



IN MEMORIAN

A consecuencia de una penosa enfermedad que venía padeciendo desde hace tiempo, el día 22 de Junio de 1995, falleció en el Hospital Central de Oviedo, el Director de la Banda de Música de Langreo. José Antonio González-Merino, ("Merino" para todos) era el Director de nuestra Banda de Música, desde el año 1988; Llegó en un momento



muy difícil; encontró una banda de música que acababa de pasar por graves problemas; un pleito de ésta agrupación con el Ayuntamiento de Langreo en el año 1985, hizo que muchos componentes de la misma abandonasen La Banda, llegando a estar ésta inactiva durante algunos meses.

Con tesón y voluntad, logró levantar la categoría de ésta Banda, hasta cotas similares a las que le dieron fama en el pasado, siendo hoy una de las mejores del Principado de Asturias.

Para conocer mejor su vida y obra, voy a copiar textualmente su "currículum vitae", del portfolio que hicimos en el año 1990, con motivo de celebrarse el "centenario" de la Banda de Música de Langreo.

José Antonio González Merino, cursó estudios de Violín, Viola, Armonía, Contrapunto y Fuga y Composición en el Conservatorio de Oviedo. Posteriormente amplió estos estudios en el Conservatorio de Madrid con Don Román Alis en Composición y con Don Enrique García Asensio en Dirección. Asimismo es Licenciado en Geografía e Historia, sección de Historia del Arte, por la Universidad de Oviedo.

En 1966 entra a formar parte de la Orquesta Sinfónica de Asturias continuando en ella hasta Noviembre de 1985 en la que pasa a situación de excedencia por aplicación de la Ley de incompatibilidades.

En 1984 obtiene, por oposición, la plaza de profesor de Historia de la Cultura y del Arte en el Conservatorio Profesional de Música de León, cambiándola al curso siguiente por la de Armonía, Contrapunto y Fuga y Formas Musicales a petición del centro.

En 1984 es nombrado igualmente profesor de Armonía y Formas Musicales del Conservatorio de Oviedo, simultaneando ésta actividad con la anterior hasta 1988.

En el campo de la composición estrena su primera obra "Asturianía en FA", en el



año 1977, con la Orquesta Sinfónica de Asturias. En 1981 estrena el ballet *La Ayalga* en versión de concierto. La versión completa de ésta obra se estrena en Bochum (Alemania) en Febrero de 1982 por la "Bochumer Symphoniker" y el "Joven Ballet Contemporáneo" bajo la dirección del propio autor.

En Febrero de 1984 la Orquesta Sinfónica de Asturias estrena la composición "El Flautista Maravilloso", realizada por encargo especial para ser estrenada en el concierto que anualmente dedica la orquesta a la juventud.

Ha colaborado con el Grupo de Teatro "Casona" de la Universidad de Oviedo en la obra "Güestia", realizando la música para ésta obra.

En enero de 1986 la Dirección del Conservatorio de Oviedo le encarga la for-

mación de la Orquesta de Cámara del Conservatorio, de la que es nombrado director, haciéndose cargo al mismo tiempo de la asignatura de Conjunto Instrumental.

Desde 1985 ha impartido varios cursillos sobre Armonía y Formas Musicales, así como algunas conferencias sobre diversos temas de Historia de la Música.

En 1987 obtiene por oposición la plaza de profesor de las asignaturas de Conjunto Coral y Conjunto Instrumental en el Real Conservatorio de Música de Madrid, plaza a la que renuncia al obtener al año siguiente la de Catedrático de Historia de la Música, Estética e historia de la Cultura y el Arte en el Conservatorio Superior de Música de Oviedo.

En septiembre de 1988 se hace cargo de la dirección de la Banda de Música de Langreo, actividad que en la actualidad,



alterna con la de profesor en el Conservatorio de Oviedo; desde hace 2 años ocupaba la presidencia de la Federación de Bandas de Música de Asturias.

Como se puede comprobar, era José Antonio González-Merino, un músico extraordinario; a sus 47 años, tenía un gran futuro por delante; como persona destacaba por ser un hombre sencillo, tranquilo, ameno... y cuando todos creíamos en su recuperación, se produjo el fatal desenlace.

La sencillez de éste hombre, hizo que en la esquela no figurase ningún título suyo, por lo que muchísima gente no se enteró de su fallecimiento. Pero el día de su entierro la capilla se llenó completamente.

El comienzo del funeral, de cuerpo presente, se inició a los acordes de la Marcha Fúnebre de Chopin, interpretada por la

Banda de Música de Langreo, y tras las palabras del celebrante, resaltando la personalidad de José Antonio González-Merino, se celebró la misa. Finalizada ésta, nuevamente la Banda como despedida a su Director, interpretó otra vez la marcha Fúnebre de Chopin; fué un acto emocionante para todos los que le conocíamos, porque la pérdida es irreparable.

Estas fiestas cuando veais la Banda pasar desfilando por las calles, y notéis su ausencia, acordaos de él y de lo mucho que hizo por nuestra Banda de Música.

Descanse en paz.

**Por la Directiva
Pano, Junio 1995**





CON LA MUERTE DE JOSE RAMON ALONSO, EL VALLE DEL NALÓN PERDIO SU "VOZ DE ORO"

El día 26 de septiembre de 1.994, traía para las gentes del Valle del Nalón, de las Cuencas Mineras y de Asturias, una dolorosa noticia, con el fallecimiento en el Hospital Valle del Nalón, de José Ramón Alonso, el locutor, periodista y gran promotor de todas las manifestaciones de asturianía, conocido como la Voz de Oro del Nalón.

Pepín el de Amada, como se le conocía cariñosamente en su villa natal, de Pola de Laviana, se puede decir que fué un auténtico autodidacta de la información, comenzando desde muy joven en el periodismo a través de los semanarios "Filón" y "Nalón", de los que en muchas ocasiones era la firma pre-

dominante de la casi totalidad de la publicación, a través de la que realizaba la promoción y la defensa de los valores e intereses, de todo el Valle, sus gentes, instituciones y entidades. Incorporado a la Radio, en la Emisora de Langreo, bajo la dirección de Eladio Miranda, pronto alcanzó gran popularidad a través de los programas deportivos, de los que se convirtió en un destacado especialista, con el fútbol y el ciclismo como principal centro de atención, publicando crónicas y opiniones en todos los diarios regionales, especialmente en "Región", donde gozaba del más alto aprecio por parte de su Director, Ricardo Vázquez Prada. Su actividad periodística y Radiofónica, seguiría más tarde en su nueva



José Ramón locutor del Concurso de Entabadores de 1974.



SAINT-HONORÉ

PARIS

BASSEL

INTERNATIONAL WATCH

CONCESIONARIO





tierra de Residencia, las Palmas de Gran Canaria, a donde se trasladó en los años 70, por su condición de funcionario y dónde ostentaba hasta el momento de su muerte, el cargo de Jefe de protocolo de la Delegación del Gobierno. Radio Nacional de España, "Marca" y Diario de Las Palmas, fueron sus medios de comunicación deportiva, siguiendo siempre con la máxima atención todas las noticias protagonizadas por el deporte asturiano, desde el Sporting y el Oviedo, al Unión Popular de Langreo, Caudal, Cibeles, etc...

Su labor en la promoción de la asturiania fué también amplia y variada, tanto con la canción asturiana, a la que llevó con sus mejores voces por todos los rincones de Asturias, como con las Fiestas y el Folklore, siendo entre otros el organizador de la desaparecida Romería de Tarna, que gozó, de bien merecida fama.

Su fervor por lo asturiano, se lo llevó a su nuevo lugar de residencia, contribuyendo de manera destacada a la creación de la Casa del Principado en Gran Canaria, de cuya actividad daba puntual noticia a través del diario LNE, que pocos días antes de su muerte publicaba la celebración del "Día de Asturias", en tierra canaria, presentado por el propio José Ramón, ataviado con la montera picona, y en la que el pregón estuvo a cargo del que fuera Fiscal General del Estado, Eligio Hernández. El acto del sepelio, que tuvo lugar en la Iglesia Parroquial de Pola de Laviana, cantando en el funeral, el Coro de Sotroñdío, constituyó una masiva manifestación de duelo, con la presencia de numerosas figuras y personalidades del deporte, canción asturiana, política y sindicatos. Fueron numerosos los escritos publicados en la prensa regional glosando su per-

sona y su amplia actividad y de entre los que se pueden destacar, opiniones como la de Silvino Antuña Álvarez en la que deja constancia de su dinamismo y capacidad para organizar toda clase de espectáculos y festivales, así como para promocionar artistas de cualquier género, deseando que todos triunfaran y congratulándose de sus éxitos o sintiendo como propios los fracasos de los demás, para resumir finalmente su persona, diciendo que era un hombre honesto y bueno para todos.

Entre los homenajes que se organizaron en su recuerdo, destaca el que tuvo lugar el día 19 de marzo, de este año 1.995, en el Teatro Campoamor de Oviedo, dentro del III Concurso y Muestra del Folklore "Ciudad de Oviedo", en el que estuvo presente su viuda, María Antonia Fernández Sopena (Toñina) y que fué una manifestación más del aprecio de toda Asturias, para con José Ramón y su familia. Fué un auténtico desfile de representantes de asociaciones de Festejos, Ayuntamientos de las Cuencas, cantantes de la tonada regional y entidades bancarias como la Caja Rural, que hicieron del escenario del Teatro algo que no se recordaba de ningún otro homenaje.

Festejos de Santiago, también estuvo presente en el acto, para testimoniar a la viuda de José Ramón Alonso, el reconocimiento de la Sociedad, por el apoyo y colaboración que el fallecido siempre había prestado a los actos organizados en Sama con motivo de las Fiestas Patronales o cualquier otro tipo de actividad, tanto de carácter cultural y festivo, como artístico o deportivo. José Ramón Alonso, será siempre un ejemplar e imborrable recuerdo, en la vida y la historia de los Valles Mineros y de Asturias.



RIVAYAGÜE

EXPOSICION Y TALLERES:

C/ Ingeniero Fernando Casariego, 34
Teléfonos 568 33 93 y 568 33 94

LA FELGUERA



DROGUERIAS E INDUSTRIAS REUNIDAS, S. A.

**ACRISTALAMIENTO DE OBRAS
VIDRIO CLIMALIT STADIT DE SEGURIDAD
VIDRIOS IMPORTADOS BLANCOS Y DE COLOR
TALLAS PARA PUERTAS**

Manuel Suárez, 10 - Teléf. 569 63 92 33930 - LA FELGUERA



SAMA VISTA POR LOS NIÑOS DEL COLEGIO NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

Los niños del Colegio "Nuestra Señora del Rosario", dirigido por las Hermanas Dominicas, han incluido un año más entre los actos de sus fiestas colegiales, en honor del Padre Coll, la decoración del muro de cierre del patio escolar, que desde la Calle Constitución, lleva al Parque Dorado, con una acertada diversidad de motivos, en los que se recogen aspectos del ámbito local y municipal.

Desde la imagen de La Virgen de El Carbayu, patrona de Langreo, hasta la Casa Consistorial y la Iglesia Parroquial, se pueden admirar vistas del puente atirantado del corredor del Nalón, el escudo del Concejo,

la escultura del desaparecido monumento al trabajo, instalaciones mineras y apuntes paisajísticos, que forman un atractivo conjunto e invitan a otros colectivos a imitar esta iniciativa, que embellece el caso urbano de Sama, cuyo deterioro esta pidiendo a gritos, la actuación inmediata de las autoridades municipales y de los vecinos en general, tal como lo han entendido las Hermanas Dominicas y los niños del Colegio Nuestra Señora del Rosario.

Esta es la muestra de los magníficos trabajos realizados.



Química Farmacéutica Bayer, S.A.

Factoría de La Felguera

FABRICACIONES:

Acido Salicílico

Acido Acetilsalicílico

Acido Acético 60 y 100 %

Insectífugos

Cosméticos

Principios activos farmacéuticos

LA FELGUERA, ASTURIAS

Apartado, 4

Teléfono (98) 569 31 11

Telefax (98) 569 13 23

Télex 84198-QBAY-E

Bayer 

Oficinas Centrales

Calabria 268

Apartado 35282

08029 BARCELONA



PESCADOS Y MARISCOS



GLORIA Y PABLO

SERVICIO A BARES Y RESTAURANTES

Plaza de Abastos, n.º 16 y 17
Teléfono 568 33 98
SAMA DE LANGREO

Plaza de Abastos n.º 11 y 12
Teléfono 569 18 99
LA FELGUERA



CAFETERIA AROSA

ESPECIALIDADES:

- PLATOS COMBINADOS
- PIZZAS
- REPOSTERIA CASERA
- HELADOS Y BATIDOS NATURALES

c/. Víctor Felgueroso - Teléfono 568 07 48

S A M A



MUERTES SENTIDAS

JUAN BAUTISTA FERNANDEZ FDEZ.

Falleció en La Zorera-La Nueva, el día 24 de Enero del presente año 1995, a la edad de 72 años.

Su vinculación con Sama y con la Sociedad de Festejos Santiago era realmente notable, ya que fué el primer ganador, del Concurso Nacional de Entibadores Mineros, en el año 1944 en unión de Gabriel Fernández Fernández.

A ello hay que unir su condición de padre del actual Presidente de la Sociedad, Vicente Dámaso y de Agustín, destacado colaborador de la misma.

Los actos del sepelio que tuvieron lugar en la Iglesia Parroquial de La Nueva, registraron una masiva asistencia dejando constancia, del aprecio y estima, de que gozaba tanto el fallecido como su familia y del sentimiento que entre sus convecinos causó su desaparición.

RAFAEL CALVO PEREZ

Miembro de la Directiva de Festejos de Santiago, en los años en que presidió la misma, Faustino Carbajo Riera, falleció en Oviedo, el día 18 de Enero del presente año, cuando contaba 55 años de edad.

"Falito", como se le conocía familiarmente, estuvo vinculado muchos años al Sanatorio Adaro, por su condición de empleado administrativo, gozando de general aprecio por su excelente carácter y su

predisposición para prestar servicio a los demás más allá de sus obligaciones profesionales.

Excelente deportista formó en los equipos de balonmano de la Organización Juvenil española, siendo una de las figuras más destacadas y artífice de muchas de las victorias y de los títulos conseguidos por los representantes de Sama, en las competiciones regionales.

Su muerte causó un general sentimiento, puesto de manifiesto en los actos del sepelio.

BENJAMIN FERNANDEZ CANTINA

Miembro de una familia de relieve, en la vida social y profesional de Sama, Benjamín Fernández Cantina, falleció el 7 de Marzo, del presente año, a los 82 de edad.

Funcionario municipal primero y más tarde de los Juzgados, era un profundo conocedor de la vida y de la historia de Sama y de Langreo, siendo considerado por muchas personas dentro y fuera del Concejo, como un auténtico pozo de conocimientos, sobre lo que suele denominarse historia de la vida cotidiana, que además sabía contar maravillosamente y de la que guardaba valiosa documentación.

Con su muerte ha perdido Sama y Langreo, una referencia importante de su identidad, de la que Benjamín Fernández Cantina había atesorado los frutos de la experiencia, como persona atenta a su tiem-



ATRACCIONES

ORQUESTAS

FANFARRIAS

ATRACCIONES INFANTILES

ESCENARIOS

**CONFIENOS SU PROGRAMACION
Y NOTARA ¡¡LA DIFERENCIA!!**

Teléfonos 533 87 00 - 533 46 27

Fax 533 46 27



po y las vicisitudes y circunstancias, por las que transcurrió la vida a nivel personal y vecinal.

ALBERTO MONTOTO CARUS

Aunque nacido en Carrandi-Colunga, Alberto Montoto Carús, se podía considerar natural del Barrio de La Llera, en Sama, donde vivía desde los primeros años de su vida y en el que permaneció hasta su muerte, el día 9 de Diciembre de 1994.

Comenzó a trabajar muy joven en la construcción, para pasar seguidamente a la mina, formando en la emigración a Europa de los años 50.

Desde siempre mostró su afición por el fútbol, jugando y organizando, los equipos

del Nalón y Español de La Llera y más tarde colaborando con el Club Langreano y Unión Popular de Langreo, Alcázar y otros.

Por su identificación con todo lo que fuera de Sama y para Sama gozó de notable popularidad y dejó en sus colaboraciones con Festejos de Santiago, algunas en los álbumes de Fietas, muestras patentes, de su amor a La Llera, a Sama por lo que su muerte, produjo un profundo sentimiento entre sus muchos amigos y convecinos.

DESCANSEN EN PAZ.

L.F.

- Automoviles
- Veh. Industriales
- Maquinaria



- PYMES y Comercios
- Vida y Accidentes
- Jubilación y Pensiones

- Hogar
- R. Civil: Familiar, Cazador y Profesional-Empresarial

OFICINA SISTEMA ON-LINE

DIRIGIDA POR JOSE ANTONIO DORADO SANCHEZ

SITA EN C/ TORRE DE ABAJO, 21 SAMA
Telf.: 567 31 91 (24 Horas)

A GRANDES MALES, GRANDES REMEDIOS



ropa
accesorios
mantenimiento

C/ Torre de Abajo, 47 - Tel. 567 45 38 - SAMA DE LANGREO



VIDAS PARALELAS

Relato

Habían nacido ambos en esa tierra de nadie que acaba por convertirse en el istmo que une dos ciudades, una periferia de gallinas y conejos correteando por la calle de arenisca, con una pequeña capilla blanca, un quiosco, rincones oscuros donde espiaban a las parejas, dos docenas de casas, un garaje al que llegaban grandes camiones, un almacén en el que robaban lápices, una tienda de comestibles, las vías del tren que llegaba al mar y las montañas, en las que podían caminar a ciegas, descubriendo sin ninguna brújula los laberintos de la infancia, con la que pronto iban a quedar a solas, al cuidado de sus abuelos, mientras sus padres emprendían los idiomas de la emigración.

Los Helechos, aquella ciudad que había acabado por tragarse el espacio anémico de su independencia geográfica, era población de muchos emigrantes. Pero ni Fonso ni Javier tuvieron otra noticia que la de su propia soledad, que fue delimitando sus modos y el verdadero tamaño de sus manos adolescentes.

Javier se refugió entre los cuatro libros que el abuelo había escondido a los ganadores de la guerra que él había perdido. Cuatro libros republicanos y oscurecidos por el moho, con muchas páginas dobladas en las esquinas, que sentía como suyos sin demasiadas razones, como una prolongación de las lágrimas que la abuela vertía junto a la cocina de carbón, como una intuición del paradójico espíritu feliz que alber-

gan algunas derrotas, algunas lágrimas.

- ¿Qué es lo que lees en esos libros, Javier?

- No lo sé, Fonso. Cosas. ¿Echas de menos a tus padres?

- Claro. ¿Por qué?

- No lo sé.

- Nunca sabes nada.

Fueron sus primeras diferencias. Fonso no quería tener dudas de ninguna estirpe. Quería sacudirse cuanto antes la herida de las incógnitas. Y las lecturas dejaban a Javier con cara de pasmo, como si uno hubiera de pasarse la vida haciéndose preguntas, sin llegar a ninguna parte.

Se lo dijo confidencialmente, temblorosamente gozoso, aún mordido por una inquietud épica, después de robar la Ducatti de 125 centímetros cúbicos con la que había viajado hasta los confines de sí mismo, ida y vuelta hasta Tudela del Coral, en las inmediaciones de la capital.

- ¿Ves? Súbete atrás, con ésto vamos a llegar más lejos que con todo lo que tú lees. Lo fue dejando atrás, embebido en nuevas lecturas, noches diferentes de las suyas, mujeres distintas, paisajes repetidos, mientras él corría con mano firme hacia el horizonte en el que se despejaban todos los

ALMACENES POYMAXA, S.L.



MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL

- **COCINAS DE CARBON Y GAS**
- **COCINAS CALEFACTORAS**
- **PAVIMENTOS CERAMICOS Y DE GRES**
- **AZULEJOS**
- **SALAS DE BAÑO Y GRIFERIAS**
- **URALITA**
- **CEMENTO**
- **ESCAVOLAS**

OFICINAS Y ALMACEN:

**Polígono Industrial de RIAÑO • Tlfs. 568 39 58 - 568 39 62
33920 - L A N G R E O**



Expoauto-95 en la calle Dorado, mereció la máxima atención del público, que admiró las novedades del sector del automovil.



Una vista de la Feria "Más Madera", que repitió su éxito del año anterior, en la primera planta de la Plaza de Abastos de Sama.



interrogantes. O no eran necesarias las preguntas.

Sólo le producía una extraña curiosidad, cada vez que regresaba al barrio, con el humor crecido, efervescente, con un nuevo modelo de automóvil, dinero electrónico, muchas aventuras de putas que contar y una esposa fiel, inteligente y manierista, que Javier aún permaneciera allí, que aún no hubiera entendido el valor de la realidad.

La curiosidad se hizo frondosa, propensa a la obsesión, acaso sostenida como un desafío para alguien acostumbrado a los desafíos.

Su última visita a Los Helechos la dedicó a estar tan cerca de Javier como un ángel de la guarda que le robara la mitad de la respiración, siguiéndole a todas partes, mezclando sus huellas con las de Javier, calculando sus miradas y la de aquellos que acostumbraban a acompañarle, examinando con descarada minuciosidad los pliegues de los vestidos de las mujeres que le saludaban, sus gestos más imperceptibles, juzgando la calidad de las escenografías que frecuentaba, la cantidad de sus suspiros, resolviendo un análisis humano con una geometría imposible.

-¿Qué encuentras en todo ésto, Javier?

-No lo sé.

Era la frase indecible, la que no debía pronunciar, la que le devolvía al principio, al lugar del que Fonso había escapado hacía mucho, mucho tiempo. Las cosas debían conocerse, saberse, gobernarse.

Pidió otro whisky, rompiendo las medi-

das que guardaba con celo espartano, aquellas reglas rigurosas labradas en mármol negro, el autocontrol con el que había edificado la fijeza de su mirada, el silencio de su respiración y la altura de su fortuna. Pidió licores varios, desmandándose, dejando que salieran a flote las inquietas últimas que no había logrado dominar una biografía implacable.

-No te entiendo, Javier.

-¿Qué es lo que quieres entender?

-Te veo ahí sentado como si nunca te fueras a levantar. No te entiendo.

-¿A dónde quieres que vayamos?

-No sé.

Advirtió la ironía que había dejado en el aire su respuesta.

-¿Cuál es el secreto, Javier?

-¿Qué secreto?

-¿Por qué no sufres como todo el mundo?

-¿Tú sufres?

Fonso tardó en contestar.

-Como un cabrón.

-Yo también.

-Mientes- la mirada le sangraba.

-No miento. ¿Recuerdas los libros de Goyo?



-¿De tu abuelo?

Ese es todo el secreto, Fonso.
Acostumbrarse a la derrota.

-Sí.

-No, no recuerdo.

-Sufro desde entonces. He tenido tiempo de acostumbrarme a la derrota.

ALBERTO PIQUERO



FUNDADA EN 1892

FUNDADA EN 1892

MUEBLES CASA EZAMA

Soto Torres, 3
Teléfono 569 24 98

33900 SAMA DE LANGREO
(Asturias)

MADERAS JOAQUIN GARCIA

Almacén de Maderas • Puertas

Bricolage • Molduras

Cortamos maderas y tableros a medida

Vicente Vallina, 11 y 13 • Torre de los Reyes • 33900 SAMA DE LANGREO
Teléfono 569 52 31 • Fax 569 52 31

M A N U A L I D A D E S

Blanca

MARCOS PARA

CUADROS
ESPEJOS
FOTOGRAFÍAS

PORTARRETRATOS

MANUALIDADES - MAQUETAS

Clases y Asesoramiento

Leopoldo F. Nespral, s/n (Frente a La Montera)
Teléfono 569 67 17

SAMA

Rafael Beldarrain, 10
Teléfono 567 37 10

LA FELGUERA

AUTOS SAMA, S. A.

Línea de viajeros Sama - Gijón

Línea directa por la Autopista

Viajes y excursiones



c/. Manuel Llana, 51 - Entresuelo
Teléfonos 534 32 38 - 538 73 13

G I J O N



SAMA EN FIESTAS

Que esperen las tristezas
 que aguarden los pesares
 que salgan por ventanas
 la alegría y la luz,
 que en su caballo blanco
 ya está llegando a Sama
 el Patrón de sus fiestas
 y Sama se engalana cuando lo ve venir.
 Los mozos y las mozas reboran alegría
 preparando sus lazas para poder lucir.
 Y los niños alegres esperan impacientes
 que instalen los "tiorivos" todos quieren subir.
 Sama es una colmena en el ir y venir.
 Las bellas señoritas (en Sama hay abundancia)
 ponen la nota hermosa el día del pregón.
 El coro Santiaguín, con voces bien timbradas
 canta el himno a Langreo
 (de inolvidable Autor).
 Ya está el parque Dorado inundado de luces
 y la música suena con el moderno son.

La bebida dorada anima las tertulias,
 la mirada es sonrisa, la sonrisa canción.
 Empiezan a escucharse las más bellas tonadas
 y cuando Sama canta, tiene la mejor voz,
 no en vano sentó escuela "XUACU"
 el gran cantador.
 En Sama todo es fiesta, armonía y calor.
 Si alzas la mirada verás
 como a lo lejos moverse acompañado
 un tenue resplandor.
 Sameses que en el cielo festejan a su Santo
 y animando aquel corro
 con su habitual gracedo bailando
 está la jota "Cesárea la de Antón".
 Y Santiago que mira complacido
 a sus gentes sonríe dulcemente
 y orgulloso se siente de ser El su Patrón.

MENCHU FDEZ. RICO

MESON

CAFETERIA



LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS
DE SANTIAGO

C/. CARRACIDO • TELEFONO 569 85 47 • SAMA



ALTA PELUQUERIA

ESTHER

**c/ Gervasio Ramos
Bajo n.º 1**

Teléfono 569 02 79

SAMA



MIS SUEÑOS

A solas en mi noche desvelada
examen al final de la jornada,
monólogo con Dios, todos los días...
(El sabe de mis penas y esperanzas).
Nada contra corriente, lucha inútil,
en el intento se agotaron mis fuerzas,
(la vida es una carga muy pesada),
y al no saber luchar fui,
poco a poco dejándome la piel
en mis batallas.
En mi lucha interior pierdo la guerra.
Un lacerado corazón me queda
y una flor en mi mano.....deshojada



Menchu Fdez.

RESTAURANTE

“EL CARBAYU”

SIDRERIA EL LLAGAR

C/ Jesús Alonso Braga, 8 • 33930 LA FELGUERA

Tlfno. 567 33 22 • 567 58 61



CAJA DE MADRID

AL SERVICIO DE TODOS
LOS LANGREANOS
SE UNE A COLABORAR
EN ESTAS
FIESTAS ENTRAÑABLES
DESEANDO A NUESTROS
CLIENTES Y AMIGOS
FELIZ SANTIAGO 95



SOLO TU NOMBRE

*Antes de ti, no hubo nadie
después de ti, no habrá nada.
Sin ti sería mi vida entera
noche cerrada,
y en mi corazón vacío
murciélagos anidarán.
Y mis ojos serán niebla,
un laberinto las calles.
Solo tu nombre en mis labios
(olvido de otras palabras).
Antes de ti, no hubo nadie.
Después de ti no habrá nada.*

MENCHU FDEZ. RICO

MERCERÍA Y TALLER DE ARREGLOS

CARNAVAL

ALQUILER DE DISFRACES y Trajes Regionales
con complementos Telf.: 567 30 00

C/ Soto Torres, 5 Bajo

SAMA DE LANGREO



TU VOZ

TU FUERZA

TU RESPUESTA

EN EL VALLE DEL NALON

COMERCIANTE, INDUSTRIAL: ¡UNETE!

Calle del Norte, 42-1.º

33930 LANGREO



EPITAFIO A LA MINERÍA

La minería fue, en su apogeo, fuente de extraordinarias riquezas, y a la vez el origen de grandes tragedias humanas. Lo malo en la minería fue que esas enormes riquezas que produjo fueron muy discriminadamente repartidas.

Al final cuando los últimos mineros quisieron darse cuenta de la verdadera crisis estaban ya sin minas donde poder trabajar.

El último vestigio de la minería son las escombreras que aún quedan, algunos castilletes de pozos y unas pocas viejas galerías de las minas de montaña. Y como símbolo perenne de la mina el MUMI (Museo de la Minería).

En el origen: carbón negro igual a pesetas blancas. Al final: carbón negro igual a futuro negro.

MANFER DE LA LLERA
Langreo, año 2000

TRANSPORTES RECOLLO

Línea regular de viajeros SAMA-MIERES, parada en SAMA
«Bar el Roble» Tfno. 569 37 04; parada en MIERES «Bar París»

Tfnos. 546 70 46 - 545 23 23

Autocares para BODAS y EXCURSIONES

Microautobuses de 14 plazas

LINEA MIERES-SAMA

LINEA SAMA-MIERES

Salida	Hora	Itinerario	Destino	Días	Salida	Hora	Itinerario	Destino
Mieres	7	S. Tir-Lada	Sama	Laborables	Sama	7,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	8	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	8,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	9	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	9,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	10	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	10,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	11	S. Emiliano	Sama	Diario	Sama	11,30	S. Emiliano	Mieres
Mieres	12	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	12,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	1	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	1,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	2	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	2,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	3	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	3,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	4	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	4,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	5	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	5,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	6	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	6,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	7	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	7,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	8	S. Emiliano	Sama	Diario	Sama	8,30	S. Emiliano	Mieres
Mieres	9	S. Tir-Lada	Sama	Diario	Sama	9,30	Lada-S. Tir	Mieres
Mieres	10	S. Tir-Lada	Sama	Festivos	Sama	10,30	Lada-S. Tir	Mieres



HIERROS LANGREO, S. A.

ALMACEN DE HIERROS NUEVOS

VIGAS (PERFILES TIPO IPN • UPN • HEB • IPE)

CHAPAS (INDUSTRIALES • ESTRIADAS • LAGRIMADAS • GALVANIZADAS)

REDONDOS LISOS Y CORRUGADOS

CUADRADOS • ANGULARES • PLETINAS • SIMPLES T • ALAMBRES

TUBOS DE FORMA (CUADRADOS Y RECTANGULARES)

TUBERIA DE ROSCA GAS (DESDE 1/2" A 4")

CHAPA GALVANIZADA TIPO PEGASO • ACCESORIOS

CARRILES PARA MINAS Y OBRAS PUBLICAS (DESDE 7 HASTA 60 KG/M.)

SE CORTA A MEDIDA

OFICINAS Y ALMACEN:

Polígono Industrial de Riaño - LANGREO

Parcelas 27 -28 - 33

TELEFONOS:

569 50 88 • 569 54 65 • 569 51 98

FAX (98) 569 70 79



VOLVERÁN

Volverán las cristalinas aguas
al Nalón y al Caudal. Pero de los
grandes trenes de carbón cargados,
de esos ya, ni señal.
Al Nalón los salmones volverán.
Pero aquellas industrias tan boyantes,
esas, muertas están.
Volverán los chavales a bañarse
en el río Caudal y en el Nalón.
Pero los antiguos lavaderos mineros,
estarán ya sin agua y sin carbón.
Volverán muchas cosas de la Arcadia
feliz. Pero quedarán también secuelas
de la Asturias infeliz.



MANFER DE LA LLERA
Gijón, junio de 1995

PUB MONTERREY

Servimos el mejor café irlandés

**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

LA FELGUERA

Gregorio Aurre, 9 - Teléfono 5690066

Sabino Mateos Hidalgo

Reparación de Carrocerías



Torre de Abajo, 71
Teléfono 569 48 82

SAMA DE LANGREO



TE HABLO, RIO NALÓN

¡Oh, Nalón, río minero!,
aun conservas tus orillas
manchadas por el recuerdo
de otrora, blandas papillas. (1)

Lodos negros que mezclados (2)
de aceites y galipote (3)
arrastrabas con tus aguas,
y que fueron el azote
de las truchas, las anguilas,
y el codiciado salmón,
que al perder su hábitat puro
llegaron a la extinción.

Aún recuerdo, cuando niño,
que en tus aguas me bañaba,
y que el "islan" un bigote
sobre mi labio pintaba.

Hoy vuelves, río Nalón,
como en los antiguos tiempos,
a bajar tus aguas limpias
sin mayores contratiempos.

Sin aceites ni alquitranes,
y casi sin escombreras,
pues las que quedan las visten
de jardines y praderas.

A tus aguas transparentes
seguro que volverán
de nuevo truchas y anguilas
y el salmón de capitán.

Pero la Arcadia feliz
que don Armando cantó (4)
ya no es probable que vuelva
en esta época, no.

Hermoso río Nalón,
al dejar de ser minero
en limpieza y guapura
ha ganado el valle entero.

Pero, ¡ay!, amigo Nalón,
déjame reconsiderar:
el Valle gana en belleza,
pero sin la industria muere.

MANFER DE LA LLERA

NOTAS:

- (1) Islanes
- (2) Residuos de lavaderos mineros
- (3) Residuos de industrias químicas
- (4) Armando Palacio Valdés, novelista asturiano nacido en Entrialgo (Laviana)





Emma Moda

CONFECCION SEÑORA Y CABALLERO

Víctor Felgueroso, 5 y 6
Teléfono 568 32 72

SAMA DE LANGREO

EN EL VALLE DEL NALON LA MODA TIENE NOMBRE PROPIO



DORADO, 31 Teléfono 569 57 80 S A M A



LA BOUTIQUE DEL CABALLERO
PLAZA HERRERO
(Esquina a c/. Dorado)
Teléfono 568 15 94
S A M A

ARANGO

moda hombre

c/. Santa Eulalia, 10
Teléfono 569 18 41
LA FELGUERA

CHASSIS

ROPA JOVEN

c/. Constitución, 64
Teléfono 569 28 47
SAMA DE LANGREO



PRECON SANTIAGO DE SAMA, 1994

Reina de las fiestas, damas de honor, señoras y señores:

Como un eslabón más en la cadena de pregoneros de estas fiestas, quiero expresar los sentimientos que me emargan del alto honor-inmerecido en mi caso, pero no en el de la institución educativa que represento, con orgullo, aquí y ahora de ejercer dicho oficio este 22 de julio de 1994, y de gratitud a la Sociedad de Festejos de Santiago de Sama por haberme invitado, así como a todos los que habéis venido a este salón de actos del "Jerónimo González".

Me disculparéis si empiezo diciendo que "soy hijo de pila" -como se escribe en determinados documentos antiguos- de la pila bautismal de la parroquia de Santiago de Sariego. Y que, para mí, las fiestas de Santiago -esté allí o no- son las de mi pueblo. Hace muchos años que ya no corro tras las baras de los voladores, pero sigue emocionándome el sonar de la gaita en la iglesia. Hace menos tiempo que no bailo "a lo agarrao", y algunos años más que he dejado de experimentar los riesgos que se podían correr al pretender bailar con una moza, riesgos que se abrían dentro del amplio abanico marcado en sus límites por recibir "calabazas" o "enganchar" en la romería; pero sigo admirando la belleza de todas las mujeres, especialmente la de las que presiden estas fiestas: Belén, Lorena, Adriana, Lara y Arancha (¿Se ríen tan guapes les mozes de Sama, fai un maniegáu d'años, que

llamariense Colasa, Florenta, Ruperta, Pepa, o los nomes más eoufónicos -y ya en castellán- de Catalina, Irene, Leonor o Leocadia?).

Pues bien, en mi Sariego natal oía hablar de lo buenas... lo extraordinarias que eran las fiestas de Santiago de Sama, y aunque se elogiaba el concurso de entibadores, la verdad es que las descripciones que nos dejaban boquiabiertos a los chavales sareganos tenían que ver con las verbenas, las jiras y bailes como los de La Montera, es decir, con mozas como las mencionadas antes. La Asturias de mi infancia y juventud era parte de la Asturias rural y aunque aquello no era la Arcadia feliz recibíamos la imagen de Langreo y de la cuenca del Nalón con algunas de las características presentadas por Armando Palacio Valdés en el arquetipo de minero, al que llamó -nada menos- que Plutón. Impulsora de la revolución industrial en Asturias, la cuenca fue el motor que nos introdujo a los asturianos en la edad contemporánea.

Pasaron los años. Hace veinte que ganaba en Madrid una cátedra de Historia y Geografía de Instituto. En la sesión donde elegíamos destino, pude cumplir mi ilusión de recibir la plaza de Sama, lo que supuso la aprobación, expresada por una significativa sonrisa, del historiador Carlos Seco, presidente del tribunal e iniciador de investigaciones sobre la historia del movimiento obrero en España. De modo que, entre los cursos 1974-75 y 1979-80, fui profesor y

Cerámica del NALON, S. A.

REFRACTARIOS

Teléfonos:

569 33 12

569 33 52

LADA LANGREO

Apartado 8

SAMA DE LANGREO

CAFETERIA



MERIENDAS Y
PINCHOS VARIADOS

c/. Dorado • Teléfono 569 36 55 • SAMA



director -durante cinco de esos años- del instituto de Sama. Era el tiempo, casi no hace falta decirlo, de la transición a la democracia; tiempo complejo y difícil, pero no cambiaría aquella experiencia por ninguna otra entre las que la vida ofrecía entonces; no sé si podéis imaginar la satisfacción que siento al estar otra vez aquí, en el "Jerónimo González", con vosotros... Seis años, a veces, son más que doce... Lo explicaré contando dos sencillas anécdotas.

Una noche, después de cerrar el Instituto, el Jefe de Estudios, mi querido amigo Orlando Lamas y yo, estábamos charlando mirando al Parque Dorado y a las luces de las casas que teníamos enfrente. Criticábamos al Ministerio y a lo que llamábamos la Administración -no sé por qué, si parte de la Administración allí éramos nosotros-, pero confesábamos nuestra "vocación" por la enseñanza y la resolución de trabajar cuanto más y mejor, dar todo lo que teníamos, para que el "Jerónimo González" fuera un buen Instituto, puesto que -decíamos- quienes están detrás de las ventanas que transparentaban una luz tamizada por la niebla del río y los árboles del parque, deben confiar en que sus hijos reciben la mejor educación posible en nuestro Centro. La verdad es que -mejor o peor-, "poníamos el alma" en nuestro trabajo. Y, aunque haya gente incrédula, no trabajábamos a cambio de un sueldo. Recuerdo, aparte las tareas cotidianas de un centro de enseñanza, la celebración del centenario del nacimiento de "Jerónimo González, los certámenes de literatura bable, los ciclos de conferencias sobre la Historia de Asturias, la colaboración de muchos profesores en las emisiones radiofónicas de Radio Langreo, "La Voz de las cuencas mineras", las semanas de teatro, la colaboración de la asociación de padres

de alumnos, la alegría por haber conseguido la construcción del polideportivo manteniendo el campo de fútbol de Los Llerones...

El segundo hecho que voy a relatar fue una huelga de los estudiantes del Instituto en el curso 1974-75. Habiéndome enterado de que estaba fraguándose, convoqué a los delegados de todos los cursos en el salón de la Biblioteca. Acudieron tranquilos y resueltos, desde los pequeños de primero hasta los mayores de COU. Por razones de mi oficio, estaba obligado a que no fueran a la huelga. He de confesar que me resultó impensable. Me dijeron que la huelga ni iba con nuestro instituto, sobre cuyo funcionamiento no tenían quejas hasta ese punto, sino que estaba motivada porque en la Universidad Laboral de Gijón habían expulsado a un alumno. Traté de convencerles que eso no era una razón para ir a la huelga, habida cuenta que no sabían realmente por qué se había producido aquella expulsión. Cualquier argumento era inútil; tenían perfectamente claro que iban a ponerse en huelga con los demás institutos, durante tres días, y que no había nada que hacer ni más que hablar. De modo que, durante los tres días señalados, no hubo clases. ¡Pero cuál no sería mi sorpresa al comprobar, al cuarto día, que seguían sin entrar en el Centro...! Allí estaban, a la hora del comienzo de las clases, ante las puertas de entrada, como los mineros ante los pozos, pero sin meterse en la jaula... ¡Lo veía y no lo creía! Desaconsejado por mis compañeros del equipo directivo, marché, hecho una furia, ante ellos. Entre lo que les diría, sólo recuerdo que convoqué, de nuevo, a los delegados en la Biblioteca, inmediatamente. Así lo hicieron, desde los pequeños de primero hasta los mayores de COU, todos los cuales recibieron, imperturbables, una aren-

CONGELADOS **DANIEL**

c/. El Norte, 40
Teléfono 569 05 62

LA FELGUERA

c/. La Fase 2
Teléfono 567 47 77

RIAÑO - LANGREO

SIDRERIA - MARISQUERIA - RESTAURANTE

DANIEL

Pescados

DANIEL, S. L.

Sabino F. Campos

OVIEDO

Plaza Cubierta. Ptos. 14 y 15

LA FELGUERA

Precios especiales a Hostelería
Frescos y congelados

Tels. 5691530 - 5694579



ga del director del Instituto, que les llamó informales en el cumplimiento de su palabra, que estaban confundiendo huelga con juer-ga, les preguntaba qué clase de representantes eran ante sus compañeros... Recuerdo que estaba enfurecido y que les hablé con el corazón, pero razonando. Lo cierto es que, tras mi discurso, salieron de la biblioteca. No habían pasado ni cinco minutos cuando metieron a todos sus compañeros en las clases, de manera que el Instituto volvió a la normalidad de un día cualquiera. Pero..., llegó el recreo. Por los Institutos de la cuenca corrió la voz de que Sama había entrado en clase. Aparecieron los de Sotrondio tirando maíz... Y, después del recreo, no volvió haber clases... Ya no hice nada, sólo esperé a que aminara el temporal -lo que inicialmente me habían aconsejado, más expertos que yo, mis compañeros en la Dirección del centro-. La verdad es que no me hacía mucha ilusión que los estudiantes del "Jerónimo González" adquiriesen fama de gallinas entre los Institutos de la cuenca. Y ninguna gracia me hacía perder credibilidad ante mis alumnos de Historia, cuando les explicaba el materialismo histórico, o con las diferencias existentes -según pensábamos entonces- entre la democracia liberal burguesa y la democracia social proletaria; y querían que me siguiesen escuchando cuando mencionaba a Belarmino Tomás, Teodomiro Menéndez, Manuel Llana, Jerónimo González o Manuel Azaña..., sin olvidar a Melquiades Álvarez, porque, aunque no haya podido venir, sé que mi amigo Benjamín Frenández Cantina se enterará de lo que digo, y no quisiera disgustarle, como cuando, tras una conferencia, vino a reñirme: "tres veces citaste a Manuel Llana y sólo una a Melquiades Álvarez", me dijo.

Traigo a colación estos recuerdos, en el

pregón de las fiestas de Santiago de Sama 1994, con cierto miedo a que alguien se le ocurra el dicho de "dar tres cuartos al pregonero"... Porque, cuando estamos al final del segundo milenio, conviene recordar que la historia es cambio y que el modelo de desarrollo imperante en este valle desde siglo y medio está tocando a su fin. Repetiré que la cuenca minera introdujo a Asturias en la Edad Contemporánea, pero es muy oscuro su papel para el próximo milenio. Nuestro ilustrados del siglo XVIII supieron dar luz respecto al futuro de Asturias. Peor hoy nos movemos entre la incertidumbre y el miedo, sin atrevernos a dar respuestas. Sabemos, no obstante, algunas cosas que convendría mencionar.

Sabemos, por ejemplo, que hemos de combatir algunos defectos. El primero de ellos es la abulia relacionada con el "tate quietu", que tan bien explica Manolo Avelló, y con el elixir adormecedor de la sidra, según dice una mente preclara de La Joécara, el historiador Florentino López Iglesias. El segundo es el grandonismo del que hemos dado prueba en dos recientes asuntos, sobre los que no dudo en la buena voluntad que animó a sus principales protagonistas: el "petromocho" en el plano industrial, y la exposición "Orígenes", en el plano cultural. Seamos humildes, pero firmes en la defensa de una serie de activos de los que dispone esta tierra y sus gentes.

Ante todo, una cultural industrial de la que no se puede hacer tabla rasa. Se trata de una historia de hábitos de trabajo y de lucha que no debe perderse. Nuestra memoria histórica cuenta con los dos factores primordiales de la prosperidad, el capital y el trabajo. Estas son las claves que serían preciso revitalizar y adaptar a estos difíciles

ASTURGAL[®]

electrodomésticos

TELEVISION — VIDEO Y SONIDO

Dorado, 20 - Teléfono 569 38 83
SAMA DE LANGREO



CONGELADOS
SAMA



LOS ESPECIALISTAS DEL CONGELADO

Les desea unas Felices Fiestas Patronales



CONGELADOS
SAMA



Dorado, 19 - Teléfono 567 34 84 - SAMA



tiempos que corren. Debe volver la mentalidad de admirar a la figura del empresario - el pequeño, el mediano o el grande-, creando un nuevo ambiente, a cuya contribución no ha de faltar el factor educativo, para que nuestros jóvenes tengan la sana ambición de prosperar, arriesgando y dando la cara. Seamos sensatos, practiquemos el arte de "darse cuenta" de las cosas, y veamos las necesidades que tiene nuestra sociedad, a la hora de decidir el trabajo productivo.

La acción política ha de cuidar el mantenimiento y desarrollo del Estado del bienestar, en políticas que eliminen abusos y sepan reducir las fuerzas de los más poderosos, así como defender a los más débiles. No obstante, debiera erradicarse la mentalidad que se ha venido favoreciendo de esperar todo de "papá Estado", de la subvención, de la corruptela.

La cuenca del Nalón ha mantenido una conciencia de clase obrera para cuya muerte nada puede ser más eficaz que la falta de trabajo, es decir, de capacidad productiva. Se anula la condición de obrero, se sustituye por la condición de pensionista o prejubilado, y con ello se termina con la conciencia de clase..., cuando quizá no sea desdeñable la lucha, por ejemplo, contra la corrupción engendrada desde diversos poderes.

Otro activo, y os ruego que me permitáis evocar el mundo de los sentimientos, es el proporcionado por la imagen de los puestos vacíos en las mesas de muchos hogares, hechos muy patentes durante la comida del día de Santiago ¡Qué largo rosario de dolorosas experiencias pudieran contar muchos langreanos que han vivido o viven estos festejos! La falta del padre de familia o del mozo, segada su vida por un derrame, un

costero o el grisú. Cuantas mozas -Cesarias- diríamos recordando a Antón el Chiova- no podrían, a lo largo del tiempo, estar en la fiesta de Sama con el mozo de sus sueños...

Lo que estos activos significan no pueden morir en la cuenca, no pueden desaparecer de Langreo, es imposible que se los lleven las aguas -limpias en el futuro- del Nalón.

Los retos ante el nuevo siglo y el comienzo de otra era -posmoderna, informática o como se la quiera llamar- pasan necesariamente por las nuevas exigencias de los sistemas educativos. Hay que decir a nuestros niños, a nuestros adolescentes y jóvenes que, precisamente porque los tiempos que corren son difíciles, se les va a exigir una mayor preparación que a sus padres y a sus abuelos. Las posibilidades que, a partir de activos como los señalados, sean potenciadas por una educación abierta al nuevo desarrollo tecnológico, hacia la preparación para la nueva sociedad de servicios, hacia la reindustrialización en los sectores que tienen demandas reales. Sin olvidar los viejos valores del mundo de las humanidades y de nuestra cultura cristiano occidental, el sistema educativo debe estar abierto a una formación profesional orientada conforme a las nuevas perspectivas... Temo, lo diré de nuevo, que a alguien se le ocurra justamente lo de dar tres cuartos al pregonero. No obstante, ¿cómo omitir estas cuestiones, incluso ante las fiestas? Pero si queremos que la cuenca siga dando pruebas de su vigor tendrá que conservarse su población, que hacer posible y agradable la vida en ella, que exista un espacio urbano configurado hacia el bienestar de quienes en él habitan, que la ciudad lineal de Langreo siga manteniendo su rango en el sistema

COELAN

- COOPERATIVA DE ELECTRICISTAS LANGREANOS
- INSTALADORES AUTORIZADOS 849
- DOCUMENTO DE CALIFICACION EMPRESARIAL 246
- OFICINA TECNICA
- ORGANO DE GESTION
- INSTALACIONES Y REPARACIONES
- ELECTRONICA INDUSTRIAL
- CALEFACCION ELECTRICA INTEGRAL
- TARIFA NOCTURNA
- DISEÑO DE ILUMINACION
- C/ PABLO PICASSO, N.º 49
- 33930 LANGREO
- NUESTROS TELEFONOS SON: 569 11 28 Y 569 23 62

EXCLUSIVAS OSCAR FONSECA, S.L.

DISTRIBUIDOR DE LOS PRODUCTOS:

- KAS Y PEPSI-COLA
- MOSTO GREIP
- AGUA FONT VELLA
- LA CASERA
- CERVEZAS «SAN MIGUEL»

SIDRA DE LOS MAS RENOMBRADOS LLAGARES ASTURIANOS

Torre de Abajo, 22
Teléfono 569 51 43

LANGREO



urbano de una Asturias abierta hacia los nuevos espacios del desarrollo.

Quisiera terminar recordando, de nuevo, a mi pueblo. Porque la parroquia de Narzana celebra sus fiestas de San Pedrín de la Cueva, escuchando la misa en bable cantada por el Coro Santiaguín, hecho que tenemos a gala los sareganos, sintiéndonos orgullosos de decir que la misa con música de Casanova y letra de León Delestal fue estrenada en una cueva ya poblada en la Prehistoria. Y en las fiestas de Santiago de Sariego del año pasado acaeció un hecho del que soy testigo: durante el día del socio hubo un festival de canción asturiana. Escuchaba junto a un amigo de la infancia una de esas canciones donde salían las palabras del "río Nalón", y "Langreo". Al oírlas, a mi amigo le salió del alma un fuerte "Viva Asturias", que me emocionó, posiblemente porque uno admira a quienes pueden afirmar con absoluta propiedad aquello de "mira que soy de Langreo/mira que soy langreano". Quizá este fenómeno pueda entenderse como algo telúrico -tan bien explicado en una canción de Gloria Estefan-, habida cuenta de que en el abierto valle saregano nace el río Nora que va a morir al Nalón,

Al pregoneru sólo y falta decir, pa terminar, que ya principiaron les fiestas de Santiago en Sama 1994. Entamaron, a les doce la mañana, col primer volaor que salió camín del cielu gracias al buen pulsu del señor alcalde. Ya oyimos a la banda de música de Llangreu, laureá fai muchos años. Y los entibadores, nel concursu de les sos bodes d'oro, ya fexeron, en poco más de media hora, el cuadru duna galería, coles tres pieces de maera: dos postes y una trabanca puestas perbién, to asemeyao a la galería, al pasillu que faen nes mines. Ists

añu, como siempre, los ganaores fueron tolos que participaron. Fai cincuentaún años, nel primer concursu, el ganaor llámase Xuan Bautista Fernández, y el so guaje yera Gabriel Fernández, de la empresa Carbones la Nueva. Agora mesmo, a la Peña Fidalgo, que celebra les sos bodes de plata, darán-y el nombramientu de "Santiaguín del añu", por facer bien les coses. También homenaxeamos al "Ché de Cabaños" y al Coro Santiaguín, cuyu ésitu nel últimu concursu "Ciudad d'Uviéu" ye perconoció. Y esto nun fexo mas que principiar.

Vamos a tener un festival folklóricu, con grupos d'Asturies, y ottru con xente d'Eslovaquia y de Cerdeña. Vamos a oyer canciones por grupos corales de la tierrina, na ilesia de Santiago. Vamos a oyer a un grupu de folk-pop holandés.

¿Paezvos poco? Entovía hai munces más coses. Vien Nuberu coles sos canciones. Y de la parte enriba'l Nalón, lleguen na menos que Los Berrones, conocíos nel anchu mundu la música polo bien que dan los sos berrios. Entovía hai más. Esposiciones y xuegos d'escolinos, carreres de cintes a caballu, de piragües, concursu de bolos... Verbenes, bailes con orquestes perafamaes, y tola folixa que se vos ocurra, siempre que dexéis en paz a les faroles puestas pol Ayuntamiento... A les doce y media del día 25, misa solene na ilesia Santiago, cantá pol coro parroquial. Y, pa cerrar les fiestas, como tolos años, la jira campestre el día 26, asina como el piesye de les esposiciones y certámenes. Asina que, col permisu de la reina les fiestas, vamos dicir los vivas acostumbraos: ¡VIVA ASTURIES, VIVA LLANGREU, VIVA SAMA. VIVA EL NUESTRO PATRON SANTIAGO!

Florencio Frieria Suárez

CAFETERIA

SIDRERIA

EL PARQUE

(Esmerado Servicio)

DESAYUNOS Y MERIENDAS

ESPECIALIDAD EN PINCHOS VARIADOS



(FRENTE AMBULATORIO) - TELEF. 569 59 05

SAMA

ARBOLEYA

SELECCION

MUEBLES • ELECTRODOMESTICOS • REGALOS

*Las mejores marcas en
electrodomésticos...*

*El más variado estilo en
mobiliario para su hogar...*

Visítenos en:

**Avda. de Oviedo, 5 Teléfono 567 45 50 Alonso del Riego, 6
SAMA DE LANGREO**





DESCONOCIDA XIRA DE SANTIAGO

Yera'l martes 26 de xunetu del añu pasáu, al amanecerín. A pesar de que durmiere perbién tola nueche, nun sé por qué llevánteme abondo ablayáu; sintíame esglamiu, talu comu si m'hubieren solmenao una tundia palos. Yá sé qu'eso-yos pasa a munchos, nun ye a min solu, pero cuandu ún camenta la edá que yá tién piensa que ye la vieyera la que lu xoroba. Mentantu m'afeitaba, de pie delante l'espeyu del quartu bañu, amoriaba un pocu y cansaba drechu. Tenía ganes de finir pa sentame, lo que fice en cuantes acabé.

Pensáremos en dir a la xira de Santiago de Sama, que se celebraba nel prau penriba La Xuécara, na Güeria la Cantera, y merendar ellí comu tantes miles de persones que solíen dase cita antañu nesi llugar y nesa fecha. Tovía nun lo dedidiéremos porque talmente paecía que la mio collacia Carlota taba comu yo y tampocu tenía munches ganes de correla. Pero ún, a pesar de too, naguaba per dir porque facía lo menos venti años que nun diba y nun conocía yá nin tan siquiera el llugar au la celebren agora. Y al fin pudo más la mio senardá por volver a vivir tiempos pasaos polo que, animándome un pocu, animé al empar a la mio collacia y decidiemos dir a la xira acabantes de xintar.

Y fuemos a la xira. El día taba perguapu, con un sol rellumante qu'engarridaba a colar fuera de casa. Garramos el coche y metiéndomos pela Carrtera Carbonera, que yera l'antigua ruta pa viaxar a la cuenca minera,

prontu coronamos l'Altu la Madera, y alléu, cuesta abaxu yá, cruciamos aina Noreña y El Berrón. Darréu Xixún y Bendición quedaron tamién atrás y algamamos deseguida l'Altu Gargantada. La Felguera y Sama taben yá a los nuestros pies y mui prontu taríen los nuestros pies pisando les cais de Sama.

Llangréu, cuidá, recibíomos colos brazos abiertos, cola cordialidá acostumbrada. Al entrar en Sama siempre siento una gran sensación de bienestar, de prestoses añorances, d'atopame a gustu. Y eso qu'agora, al contrariu qu'antañu, yá cuasi nun acolumbro cares conocíes, yá cuasi naide me saluda pela cai comu endenantes. Y eso amúrniame, la verdá. ¿Onde tán los paisanos de la mio dómina? Nun lo sé. Yo güeyo rapazos que pola pinta paecen fíos de los mios antiguos amigos, pero a min ellos nun me conocen; son d'otra xeneración y Mánfer non-yos ruxe. Cuandu dexes d'apaecer na prensa diaria quedés yá escaeciú.

El que sí me conoció fo'l mio antiguu amigu, y compañeru na mina, Senén Menéndez, que pa llibrar de la mili, nos años cincuenta, (ensin falta declarase obxetor de conciencia comu agora), tevo comigo d'ayudante camineru nel pozu María Lluisa y güei ye'l cabezaleru xeneral de la Previsora Bilbaína, na sucursal de Sama, dende fai abondos años. Dibemos la collacia y yo pe la plaza Vital Aza (o de les madreñes) cuandu sentimos unos golpinos, con daqué duro comu si fuere una moneda, sol cristal de la lluna del primer pisu comu pa llamar l'aten-



El clásicu barquilleru sigue formando parte del paisaxe y del paisanaxe de la romería.

ción de los peatones. Miramos p'arriba y güeyamos a Senén que mos facía señes pa que pasaremos adientro, al baxu la tienda. Entremos y él bxó rápidu a aconceyase con nós. Ellí falamos un bon cachu recordando dalgunes facetes de los tiempos pasaos y comentarios de los actuales. Fueron unos momentos pretosos los que tuvimos na so compañía. Al despedise incluso mos entregó un guapu presente comu alcordanza d'esti alcuentru ¡Comu presten muestres d'afetu ente dos bonos amigos!

Tres dar unes vueltones per Sama y tomar un cafetín n'antigua Droguería Ronzero, qüei tresformada en cafetería, (¡Comu camuden les coses!) decidimos päl prau la xira, pues yá emprecipiaben a vese ensames de xentes que caminaben nesa direición. Yo, comu digo al entamu, yá nun sabía nonde se celebraba. Colamos pol

barriu de Cuetos, y Xuécara arriba pasamos per debaxu la Barriada. El sol apertaba y la galbana obligaba a dir pasu ente pasu pa nun cansase pos, la verdá, tampocu tamos yá pa muchos trotes d'estos. El prau, o meyor el parque, (y vaya parque más guapu que fizo ell'p l'Ayuntamientu de Llangréu) cerque yá de Pertegal, averáu a l'antigua escombrera del "Quintu". Nun quiero dicir el "Quintu Infiernu", sinón el quintu pisu de les vieyes mines qu'esplotó nesa güería, hai yá per-muchos años, me paez que la Duro Felguera.

Bueno pues agora voi dar la mio opinión so la xira que yo presencié l'añu pasáu, que dicho seya de pasada, nun tien comparanza con denguna de les xires de Santiago que yo conocía d'antáñu.. Yá na subida, dende la Plaza Nespral y tola güería arriba, albertí que'l 95 por ciertu de los romeros yera



xente xoven; ensames de rapzos/es vesti-
os/es con camisetes d'estremaos colores y
lletreros. Semeyaben a les peñes taurines
del San Fermín pamplonín. Persones mayo-
res: yo, la mio muyer y poques más. (Comu
sabeis n'asturianu "el burru va delante pa
que nun s'espante"). Había tamién una com-
parsa, la "Caldo Goldo" d'Avilés, qu'anima-
ba un poco más l'ambiente que se dexaba
notar. La que rellumó pola so ausencia, y
bien que s'alvertía la so falta, yera la banda
municipal de música, que'antañu siempre
amenizaba esta romería gastronómica de los
festexos santiaguinos.

Bueno, pues cuandu mos paeció la hora
afayaíza, y nuna de les meses de cementu
preparaes a costa fecha pa estos mesteres
colos sos correspondientes bancos de idem,
echamos manu a les viandes qu'aortiábe-
mos y punxámomos al bon llabor de restau-
ración de los estómadros. Si antiguamente la
xira de Santiago destacaba pol so calter

familiar, onde cientos de families enteres se
daben cita nel prau, (igual que por
Nochebuena la cena en casa) pa merendar
toos xuntos na alegre armonía: pas, fios,
güelos y ñetos, nesta que comentamos
yeren escasos, por nun dicir nengún, los
grupos familiares al rofiu la mesa. Dalgún
qu'otru matrimoniu xoven, con un o dos
neños comu másimu, y perpocu más. La fies-
ta, nun sabemos el motivu, perdió aquel
tonu familiar ancestral. Nesta'l protagonis-
mu llevábalu la xuventú, pero per otros
derroteros mui desemeyaos a los por noso-
tros conocíos. Veamos a continuación:

Los ensames de rapazos anantes men-
cionaos dedicábanse a subir a los praos de
les fasteres cercanes y a dexase esboligar
pelos folleros d'agua y barru, arrollicándose
pente ellos hasta camudase en nazarenos.
Unos tres otros subien y baxaben esñidian-
do de frente y d'espaldes comu compitien-
do, -y asina debía ser- pa ver quien s'empor-



Los rapazos y rapaces pásenlo bomba embarrándose nos llamargales.



caba más. Al final, los colores qu'al empiezu los estremaba, quedaron esborriaos pa tresformase toos nun colo únicu: color marrón. Paecien salios d'una balsa de barru comu aquellos qu'había nes teyeres de los llaniscos que mos visitaben en dalgunes dómines d'enantes de la guerra. O comu esos grupos que vemos en delles películes americanes revolcándose, homes y mueres entemecí-os, nuna piscina d'arcilla.

Comu nosotros yera la primer vez que nos metíamos nesti ambiente, al principiu creyíamos qu'esta modalidá de divertise sería nueva. Pero, ¡qué va!. Al acabar la xira campestre y nel retornu p'hacia Sama, tol camín abaxu pela Xuécara y Cuetos taben los vecinos de los llaos preparaos con merengues d'agua qu'enfocaben direutamente a los grupos embarraos, aición qu'estos demandaben al altu la lleva, quiciabes non tantu pa desfases del barru sinón pa refrescase del calor qu'amagüestaba. O pa les dos coses al empar.

Lo más insólito que contemplamos foi al llegar el bauturizu a la zona urbana. Ellí dende l'altor de seis y ochu pisos, comu con

mangueres sería perdifícil apuntar derteramente a los grupos, aventaben l'avegua a calderaos poles ventanes y balcones. Esto foi inusitáu espectáculu pa nós. Entós dímonos cuenta que la cosa del barru equí nun yera improvisada sinón que cuntaba yá con dalguna tradición.

Y esto ye too. El decir enantes que la xira d'agora nun se semenya nada a la de la nuestra dómina, nun quixe dicir que seya peor o meyor; simplemente que ye diferente. Si los rapazos de güei disfruten embarrándose pente los folleros y duchándose públicamente camín de casa ayudaos polos vecinos, y a costa d'ellos, nada tenemos d'oxetar. Los tiempos cambin y les maneres de divertise camuden tamién. Lo bono del casu ye que se faigan llibre y sanamente, y ensin fadiar a nadie.

"El mudu marcha; el que s'atrevisie a poney torgues sería achapláu, y el mudu seguirá marchando".

MANFER DE LA LLERA



PEÑA MADRIDISTA



COVADONGA

C/ Covadonga, 12

Tlfno. 569 42 54

SAMA DE LANGREO



LAS FIESTAS DE SANTIAGO '95 EN IMAGENES

Las fiestas Santiago '95 fueron un éxito rotundo. El programa se cumplió en su totalidad. En este porfolio, publicamos un testimonio gráfico de las fiestas realizado por Adolfo Pantiaga.



La Reina y Damas de las Fiestas 94, en el Acto del Pregón.



El profesor Florencio Frieria, leyendo su pregón de Fiestas.



El Presidente de Festejos de Santiago Vicente Fernández, entrega al Presidente de la Peña Fidalgo, Aladino García el Título de Santiaguín del Año.



La Reina de las Fiestas, Damas de Honor y sus acompañantes, con el Presidente de Festejos y Joaquina García, (Miembro de la Directiva) ante el monumento a La Carbonera en el Parque Dorado.



Los Berrones, en un momento de su actuación, el lunes día 25 en el Parque Dorado.



**Si necesitas dinero,
te damos crédito.**



**Si necesitas rentabilidad,
te damos interés.**



**Si necesitas seguridad,
te damos garantía.**



**Si necesitas servicio,
te damos operatividad.**



Estás en tu caja



Actuación del Grupo Zeleziar de Eslovaquia en el Festival de Folklore Internacional.



La Coral de Granda (Gijón) cantando en la Iglesia Parroquial, en el Festival de Coros, "Bodas de Oro" - Concurso Nacional de Entibadores Mineros.

Musical

JAC



INSTRUMENTOS MUSICALES
DISCOS Y CASSETTES

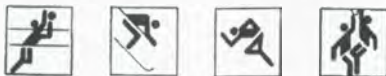
EQUIPOS DE SONIDO
TEXTOS DE MUSICA

Edificio Felgueroso
Teléfono 569 46 40

SAMA DE LANGREO

SPORT 100

Tiendas para vivir el deporte



Soto Torres
Tlf. 5695552
SAMA



Melquiades
Alvarez
Tlf. 5682473
LA FELGUERA



En el Valle del Nalón tus Tiendas de Deportes

VALE

20% Descuento con la presentación de este vale en su próxima compra en:





Las Peñas y Grupos folklóricos, preparando su salida, para el Prau de la Jira.



La Charanga avilesina "Sal Gorda" anima la jornada del Día de la Jira, brillante remate de las Fiestas 1.994.



 Grupo INI

hunosa



Vista del Concurso Nacional de Entibadores Mineros, que volvió a constituir una de las Fiestas 1.994.



Los vencedores del Concurso de Entibadores, recibiendo los trofeos correspondientes al Primer Premio.



- Cuartos de Baño
- Azulejos y Pavimentos de GRES
- Accesorios y mamparas de baño
- Materiales de Construcción
- Muebles de Cocina y baño

EXPOSICION
PLAZA DE LA POMAR
Tlf.: 568 29 07
LA FELGUERA

CENTRAL
Carretera de Pando, s/n
Tlf.: 577 03 25 y 577 03 26
LUGO DE LLANERA

PRINCIPADO DE ASTURIAS



ASESORIA



Greolan

- **FISCAL:** Renta, IVA, Eo...
- **LABORAL:** Nóminas, S. S., Contratos...
- **CONTABLE:** Sociedades, Recursos...
- **SEGUROS:** Automóvil, Accidente, Vida...

C/ Dorado, 20 - 1º • Telf. y Fax: (98) 569 14 89 • SAMA DE LANGREO



PREGON DE LA FIESTA DE LOS HUEVOS PINTOS DE SAMA DE LANGREO (Asturias)

Un pregon es un contar o cantar las excelencias de alguien, un pregon de fiestas, es contar o cantar las excelencias de un festejo. Normalmente un pregon es pronunciado por una sola persona, es decir que un pregon es un monólogo, y yo me considero un monologuista, bajo la inspiración del entrañable amigo que fue José León Delestal al que por cierto vais a rendir en estas fiestas un justo homenaje ofreciéndole una calle muy cerca del lugar que le vió nacer. He recorrido todos los escenarios de Asturias e Hispano América interpretando de la mejor manera posible el buen humor que se desprendía de aquélla inspiración del inolvidable amigo.

Creo que la mejor manera de iniciar unas fiestas es la de adentrarse en ellas con la sonrisa en los labios. La sonrisa no es solo señal de optimismo, muestra de salud sino también embellecimiento físico y singular manifestación de alegría.

Aún recuerdo con gran placer las visitas que durante estas fiestas se hacían al sanatorio del Naranco de Oviedo con un grupo de niños bailando metidos en unos grandes huevos de cartón, yo colaboraba recitando monólogos y contando chistes para tratar de llevar un poco de alegría a aquellos enfermos de pulmón, entre los que se encontraban muchos langreanos, y creo que lo lográbamos con gran satisfacción por nuestra parte. Eran actos muy emotivos y llenos de humanidad, que de esto tenía

mucho Julio Velasco de quien partían todas las iniciativas. "Cice", un hombre de gran corazón y muy conocido. En Langreo y en Sama particularmente han existido, existen y existirán siempre originales personajes rezumando buen humor. No me refiero a novelistas, poetas o creadores de cualquier genero sino más bien el hombre de la calle, a la mujer de la plaza, al guaje de la mina, al paisano de la aldea, al profesional de la esquina. En toda época surge un panerona, un andresin de les cuestas, unt ente el sordu, un chistero un cayeyo que presumía de feu y hasta ganó el primer premio en un concurso de esta índole al que se presento.

Yo quisiera haceros entrar en las fiestas con el talante que antes mencionaba, con la sonrisa en los labios. Para ello y con vuestro permiso voy a contaros algunas de las anécdotas que viví más cerca, que fueron las que transcurrieron en el entorno de mis amigos más íntimos, a los que recuerdo con cariño y quiero con esto rendirles un pequeño homenaje, tanto a los que están, como a los que ya se fueron.

Como sabéis, mi vida en Sama siempre la pasé ligada a los cines, ya desde los tiempos del cine mudo. Por lo que éramos inseparables el que todos conocían como "Pepín el del cine" y yo. Este amigo que padecía un pequeño defecto de audición era muy ocurente y tenía una gracia especial aunque tenía algo de comodón. En una ocasión Joaquín Aguirre, otro inolvidable amigo que también era empleado del cine y yo, nos



Limpiezas «El Valle», s. l.

LIMPIEZAS Y RESTAURACION DE FACHADAS,
SISTEMA DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE
EDIFICIOS Y LOCALES
PULIDOS Y ABRILLANTADOS
TRATAMIENTOS Y EQUIPOS ESPECIALES PARA
MOQUETAS Y TEJIDOS E IGNIFUGACION DE
TEXTILES Y PARAMENTOS DE MADERA

**SERVICIO DE
LAVANDERIA INDUSTRIAL**

Lucio Villegas, 48 - Apartado 15
Teléfono/Fax 568 36 09
33900 - SAMA DE LANGREO

Apartado 1814
Teléfono/Fax 522 08 15
OVIEDO



enfadamos y claro las labores no iban coordinadas porque donde estaba él no iba y donde estaba yo no iba el. Hasta que un día Pepín nos llamó a los dos y dijo "Esto no puede seguir así"

(Improvisa Arsenio en el pregón y cuenta varias anécdotas: la de la H, la del charcu y la del viajante; en ellas interviene Aguirre. El público rió largamente estas anécdotas de un tiempo que ya no volverá). Donde más parábamos a tomar la sidra, era en casa Quirós, que siempre tenía buen genero, pero eso si, un poco caro.

Un lunes entró uno y pidió un bocadillo de jamón y una botella de sidra. Terminó de comer el bocadillo y beber la botella de sidra y le dijo a Quirós:

- "Haber paisano cuanto debo",

- "Dos duros", dijo Quirós.

- "¿Dos duros?, doite cuatro, si me cojes", y salió corriendo, dejando a Quirós echando pestes.

Un día le pregunte a Pepín: -Oye Pepín, ¿porque este hombre vende la sidra una peseta más cara que los demás?. Y me contestó: -porque "El triste" trai les botelles en coche cama.

Estas y otras muchas eran las salidas que tenía Pepín. No quiero dejar de contar otra anécdota que escribió José León Delestal sobre Andresín de les cuestes:

Con la montera terciada,
chalecu, faxa, calzón,
baxaba Andresín los llunes

mastuesu que, que se yo
sobre un pollín gayoleru
que lu crió a biberón.

Ciertu llunes Andresín
yo non se por lo que fo,
díoy por entrar na botica
que había en aquel entós
y que yera ¿de quienera?
Pa mi que se me olvidó.

Entró el yieyu socarrión
y delante L'boticariu
desti modo i'gorguto:

-Oiga xo don boticariu.

-¿Qué quería buen señor?

-Pos vengo a comprar un yugu
pá uncir les vaques que tó

-¿Cómo dice? no le entiendo
explíquese algo mejor.

-Pos eso que quiero yugu

¿Tobia no me'n tendió?

-Vallase usted a la porra.

Gláyó'l boticariu entós,

¡venir a comprarme un yugo!

¿Pero no ve hobre de dios

que e'sto es solo una botica?

-Pos por eso vengo yo

como diz to a la xente

que'n la botica hay de to.

Nuestras entrañables fiestas de los huevos pintos tienen dos características fundamentales que las hacen singularmente apreciadas: el momento de la celebración y el protagonista del festejo. Tras el cilicio amargo de la cuaresma, el apasionamiento doloroso de la Semana Santa, llega el aleluya de la resurrección. ¿Qué mejor momento para la alegría de una fiesta? Tras la oscuridad, la claridad, tras el apagón, la luz, creo que no se puede coger mejor instante que este para el bullicio y divertimento.

Por otra parte el protagonista de la fies-

BAR SIDRERIA SAMUÑO



EL SAMUÑO

Les desea unas
Felices Fiestas



a nuestros clientes y amigos

UN ESTABLECIMIENTO AL SERVICIO DE LANGREO

Enrique J. Celaya, 11
Teléfonos 567 31 30 - 567 42 92

S A M A



ta es el huevo. El origen de la vida. Dicen que Colón no fue importante solo por el descubrimiento de América, sino porque además, fue el primer hombre que puso un huevo de pie. Nosotros los Samenses, no solo ponemos el huevo de pie, sino que le dignificamos, le adornamos, le ornamentamos y le honramos, haciéndole símbolo de unas fiestas populares. Debemos de agradecer a los fundadores de la fiesta y a sus res-taudadores, tras un paréntesis de fiesta y a sus conservadores de hoy, el que hayan iniciado, restaurado y mantenido el entusiasmo de un pueblo para este festejo, y me parece de perlas el que traten de estimular a los niños y a los jóvenes a la participación en la artesanía elaboradora del "güevu pintu".

Ya está bien de monólogo. El pregón de fiestas debe convertirse ahora en diálogo de todos, diálogo de los novios en las verbenas, de los matrimonios en los paseos, de los niños en el ferial, de los jóvenes en la movida y de los mayores en la observación.

¡HALA A DIVERTIRSE!

¡TODOS A PARTICIPAR EN LES FIESTES DEL GÜVU PINTU!

¡HALA VENGA XAREU!

ARSENIO DIAZ GARCIA

Salón de Peluquería y Belleza

Hnas. Otero y Antuña

Les ofrecen en Peluquería, las últimas tendencias, así como en tratamientos capilares y en estética

- Depilaciones cera tibia y caliente
- Depilación eléctrica
- Manicuras y pedicuras
- Tratamientos faciales y a base de ácidos (acné, manchas y arrugas)
- Uñas Gel
- Solarium con tubo facial, placas opcionales e hilo musical

¡Felices Fiestas!!

Tlfno 567 57 46

**Disfrútalo en un ambiente relajado en
C/ Pablo Iglesias, 3 (junto ambulatorio) •SAMA DE LANGREO**

EXCAVACIONES DE LANGREO, S.L.

Palas cargadoras Caterpillar
y Retro - Excavadora



Los Cuarteles, n.º 18
Teléfonos 569 75 05 - 569 90 34
LA FELGUERA (Asturias)



PASCUA Y HUEVOS PINTOS '95 EN LA IMAGEN

Las fiestas de Pascua y Huevos Pintos '95 que abren el calendario festivo en la comarca del Nalón, con su feria del queso y miel y numerosos atractivos folclóricos y populares, estuvieron muy bien a juicio de todos. Publicamos un mini/álbum gráfico de las fiestas.



El Presidente de Festejos de Santiago, acompañado del Director y representantes de la Caja Rural, con la Reina y las Damas de Honor, en la presentación de las Fiestas de Pascua y Huevos Pintos y la Feria del Queso y la Miel.

PARTY KOLLAIR

B. Alonso, 25
Plaza La Pomar
LANGREO



C/ Elorza, N.º 5 - LA POMAR - LA FELGUERA



La Reina de las Fiestas Santiago '94 y sus Damas de Honor presidiendo el acto del Pregón, en el Centro Municipal de Cultura "Escuelas Dorado de Sama".



Arsenio Díaz, pregonó las Fiestas 1.995 con su peculiar humor y un recorrido lleno de anécdotas de la historia y la vida de Sama, en su vertiente más popular.



Aluminios LANGREO

- VENTANAS
- ROTURA PUENTE TERMICO
- INSTALACIONES COMERCIALES
- PUERTAS COMUNIDAD
- TERRAZAS
- MAMPARAS DE BAÑO

C/ La Casa Nueva, 1.^a Travesía, 4
Teléfono 569 60 33

SAMA DE LANGREO



“EL TALLERIN”

CIUDAD INDUSTRIAL

«VALNALON»

C/ Altos Hornos, Local 2-2

LA FELGUERA

TELF. 569 22 27

FAX 568 31 93

CURSILLOS DE:

*Cuero, Encuadernación, Macramé, Encaje de
Bolillos, Telar de alto y bajo lizo.*



ENCUADERNACION DE TODA CLASE DE LIBROS

RECOGIDA DE ENCARGOS

VENTA DE TODA CLASE DE MATERIALES



La Orquesta Langreana de Plectro, le puso el más brillante marco musical al pregón de Pascua y Huevos Pintos.



María Paz Alonso, viuda de José León Delestal, acompañada por el Presidente de la Junta General del Principado, Eugenio Carbajal, el Alcalde de Langreo, y los Presidentes de Festejos de Santiago y el Carbayu, en la inauguración de la calle que lleva el nombre del

¡¡AHORRE TIEMPO EN LA COCINA!!

PROMOCION DE CAMPO Y PLAYA

Pic-nic de verano



500 ptas.
¡¡Visera de Regalo!!



CONTIENE:

- 1 BOLLO PREÑADO
- 1 EMPANADA BONITO
- 1 CROISSANT DE JAMON YORK Y QUESO
- 1 BARTOLO



HAGA SU PEDIDO POR TELEFONO



568 37 32 • 568 37 33



El Alcalde de Langreo, Francisco González Zapico y el Presidente de Festejos de Santiago, Vicente Fernández, tras descubrir la placa Homenaje al Concurso nacional de Entibadores Mineros, en su 50 Aniversario.



Las autoridades y el representante de la Caja Rural, en su recorrido por la Gran Feria del Queso y la Miel.

CARPINTERIA DE ALUMINIO



PUERTAS - VENTANAS - CIERRES DE TERRAZAS
MAMPARAS DE BAÑO - INSTALACIONES COMERCIALES
VIDRIOS - VENTANAS ROTURA PUENTE TERMICO

Torre de Abajo, 10
Teléfono 569 85 22
SAMA

The logo for CAMPOAMOR features a stylized white flower on the left and a branch with several leaves on the right, both set against a black background. The text 'CAMPOAMOR' is in a large, bold, serif font, with 'LIBRERIA' and 'PAPELERIA' in a smaller, bold, serif font below it.

CAMPOAMOR
LIBRERIA PAPELERIA

Campoamor, 2
Teléfono 567 44 25 **SAMA DE LANGREO**



Platos premiados en el II Concurso de Truchas a la langreana, organizado dentro de los actos de la Gran Feria del Queso y la Miel, con el patrocinio de la Caja Rural de Asturias.



El público visitante de la Feria del Queso y la Miel, se interesó por el trabajo artesanal, del alfarero de Faro.



SALONES DE ALTA PELUQUERIA

Señoras - Caballeros - Niños
Posticería - Belleza - Saunas
SOLARIUM

CENTRO DE F.P. 1
RAMA PELUQUERIA Y ESTETICA

ASTURIAS: Soto Torres, 2

Tel. 569 38 51

SAMA DE LANGREO

Celestino Cabeza, 23

Tel. 569 17 96

LA FELGUERA

LEON:

Gral. Sanjurjo, 7

Tel. 23 36 54

PARA VESTIR JOVEN Y ELEGANTE

VISITE

SASTRERIA ANGEL

Edificio Felgueroso

Teléfono 569 26 84

SAMA DE LANGREO

TIPOGRAFIA - OFFSET - IMPRENTA - LIBRERIA

GRAFICAS FELGUERINAS, S.L.

*Trabajos para la Industria y el Comercio
catálogos, revistas, invitaciones de boda, etc.*

C/. Ramón B. Clavería, n.º 4 - Apartado 26

Teléfono 569 10 67

33930 LA FELGUERA



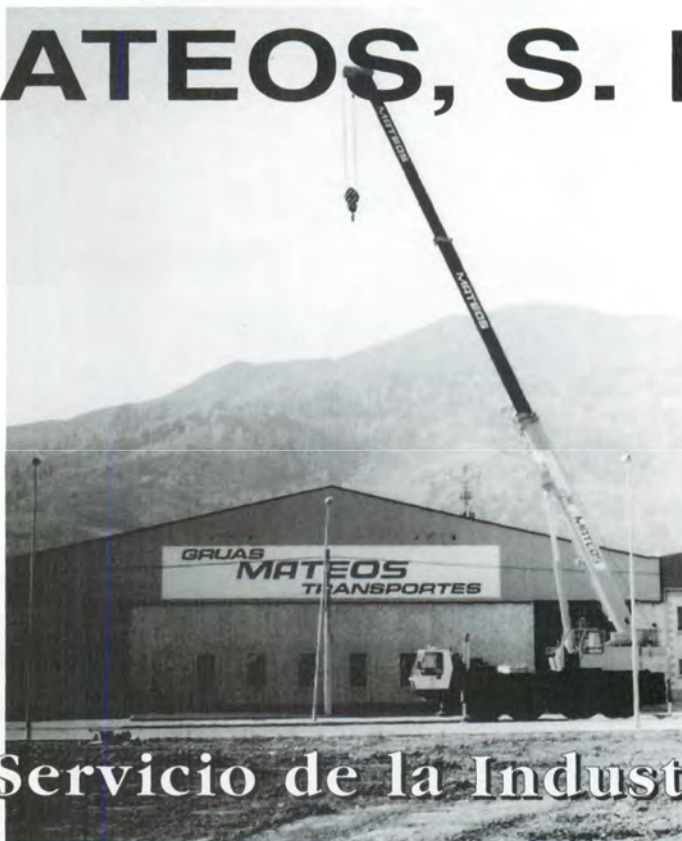
El Alcalde de Langreo y técnicos del Principado en el momento de proceder a la suelta de truchas en el Río Nalón, a la altura de la pasarela, que une el Parque Dorado con los Llerones en Sama.



Las vendedoras de la plaza grandes colaboradoras de la Feria del Queso y la Miel y Más Madera.



GRUAS MATEOS, S. L.



Al Servicio de la Industria

Polg. Ind. de Riaño, Parc. 37-38
Telf. 567 30 45 • Part. 569 37 51
Fax 567 31 75
LANGREO

Polg. Ind. Vega de Arriba, 9
Telf. 545 21 01 • 546 35 00
MIERES



EXITO DE LOS CONCURSOS DE DIBUJO Y DECORACION DE HUEVOS PINTOS

Organiza: Asociación Juvenil "ENCUENTROS DE AIRE LIBRE"

Cuando se han cumplido, la IX y la X edición de los Concursos de Dibujo y Decoración de Huevos Pintos, que viene organizando la Asociación Juvenil de "Encuentros de Aire Libre", con el patrocinio de la Sociedad de Festejos de Santiago, se mantiene el éxito de participación, con varios miles de trabajos presentados y de calidad, con brillantes aportaciones en todas las categorías.

La primera planta del Centro Comercial "Plaza de Abastos de Sama, acogió durante los días de Fiesta, la Exposición, que atrajo a numerosísimos visitantes, con una amplia proporción de niños que al igual que sus padres disfrutaron con la contemplación de las muestras artísticas entre las que se enco-

traban las suyas propias y la de muchos de sus compañeros.

El Jurado encargado de otorgar los premios establecidos, dió a conocer tras el examen detallado de los trabajos presentados, el siguiente fallo:

IX CONCURSO DE DECORACION DE HUEVOS

CATEGORIA A: 1º; Vanesa Alvarez.
2º.- Verónica Ladedán. 3º, María García.
Todos del Colegio La Salle de La Felguera.

CATEGORIA B: 1º.- Mario Fanjul (La



G A R A J E A S T U R E S

—LAVADO AUTOMATICO—

Cambio de aceite · filtros y engrase

Reparación y venta de neumáticos

Equilibrado electrónico de ruedas

con la maquinaria más MODERNA

FRENTE AL SANATORIO ADARO

Teléfono 569 96 54

SAMA DE LANGREO



BOUTIQUE INFANTIL Y JUVENIL

**Constitución, 22
Teléfono 568 36 00**

**SAMA DE LANGREO
(Asturias)**

**NOVEDADES
COTO**



BOLSOS, LENCERIA y MODA NIÑOS

**Plaza La Salve, 5
Teléfono 569 57 44**

SAMA DE LANGREO



Salle); 2º.- Ana Felgueroso (Nuestra Señora del Rosario) 3º.- David Fernández (La Salle).

CATEGORIA C: 1º.- Lucía Lorite (Nuestra Señora del Rosario); 2º.- Ingrid Pérez (Nuestra Señora del Rosario); 3º.- Darío Sánchez (Beata Imelda).

X CONCURSO DE DIBUJO

CATEGORIA A: 1º.- Angela González (La Salle); 2º.- Elena Cabricano (Gervasio Ramos); 3º.- Raquel Mari Fueyo (Gervasio Ramos).

CATEGORIA B: 1º.- Carmen Braña (Beata Imelda); 2º.- Graciela Vallina (Nuestra Señora del Rosario); 3º.- Sheila Pérez (Nuestra Señora del Rosario).

CATEGORIA C: 1º.- Raúl Coballes (La Salle); 2º.- Elisa Villar (Nuestra Señora del Rosario). 3º.-Javier Pérez (La Salle).

El lunes día 17, en el marco de la exposición, tuvo lugar el acto de entrega de Premios, con distinciones especiales para los Colegios de La Salle y Beata Imelda, por su especial colaboración con el Certámen.

DEPORTES



DIAZ

Cardenal Cisneros, 2 • Telf. y Fax 567 60 12 • Sama de Langreo

C/ Constantino
Felgueroso, 7
SAMA DE LANGREO
Tlf. 567 56 11 - 88
Fax 567 55 66



HALCON
VIAJES



CARNICERIA - CHARCUTERIA

M A R I P A Z

TERNERA FINA - CORDERO

PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD

HORARIO : 8 DE LA MAÑANA A 8 DE LA TARDE

Plaza de Abastos de Sama puestos 49-50

Tno. 98- 569 87 61



HOMENAJE DE FESTEJOS Y EL AYTO. DE LANGREO A JOSE LEON DELESTAL

En el V Aniversario de su muerte

El día 29 de Noviembre de 1994 se cumplieron cinco años de la muerte de José León Delestal, el poeta y escritor langreano, cuya vida podemos decir que estuvo siempre al servicio de Sama, de Langreo y de Asturias, a las que dedicó lo mejor de su obra literaria y se constituyó en embajador permanente, allí dónde quiera que se encontrara en razón de su actividad profesional.

Con este motivo la Sociedad de Festejos de Santiago, en colaboración con la Comunidad Parroquial de Sama; el

Ayuntamiento de Langreo y Caja de Asturias, organizaron un programa de actos en su homenaje, durante los días 28, 29 y 30 del mes de Noviembre.

El día 28, la Iglesia Parroquial, de Sama fué el escenario de un gran Concierto, a cargo de la Banda de Música de Langreo y del Coro Santiaguín, que interpretaron -primero por separado en un final conjunto- un escogido programa de obras de Sergio Domingo, Ruiz Martínez; Rossini y Chueca, para culminar el acto, con el Himno de la Virgen del Carbayu y el Himno a Langreo,



El Coro Santiaguín y la Banda de Música de Langreo, durante su actuación en el día 28 de Noviembre en la Iglesia Parroquial de Sama

ASTURIAS



SIDRERIA

CASA ISAAC

HIJOS DE ISAAC SANCHEZ PRIETO

CASA FUNDADA EN 1949

Teléfonos 5690067 y 5690286

LA POMAR - LA FELGUERA

TALLERES SOLDEVILLA, S.L.

FUNDADO EN 1905

CONSTRUCCIONES METALICAS Y MECANICAS
FUNDICION DE HIERRO - CHAPAS PERFORADAS
MECANIZACION

Covadonga, 6 Tno. 98 - 569 28 52 SAMA DE LANGREO

MUEBLES DIAZ

MUEBLES DE ESTILO

DECORACION

TRABAJAMOS SUS IDEAS

PIDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

TODO PARA EL BEBE

C/ Mieres, esquina La Nalona Tno. 98-67 41 16 SAMA

FRUTERIAS

MERCAPOLA

Les desea

FELICES FIESTAS

ESTAMOS EN :

Plaza de Abastos de Sama, puestos 61 y 62

Plaza de Abastos de Sotrondio

Avda. de La Libertad 72, Pola de Laviana

Tno. 98-5602177



La soprano Tina Gutiérrez y el pianista Mario Alvarez, durante el recital de Homenaje a Delestal.

ambos con letra del recordado José León Delestal.

El día 29, se celebró en la misma Iglesia-Parroquial de Sama, el funeral de aniversario, con la Misa en Bable cantada por el Coro Santiaguín y cuya letra es original del desaparecido poeta y escritor.

A continuación, la soprano Tina Gutiérrez, una de las voces más sobresaliente de la lírica asturiana, acompañada al piano por el joven Mario Alvarez Blanco, ofreció un recital con auténtico sabor de asturianía, culminado de manera brillantísima, con la interpretación de la Mina y el Mar, la canción más popular de Delestal, con la que despertó el entusiasmo del público, que llenaba el templo parroquial.

Eladio Miranda (Ex-Director de Radio

Langreo), Modesto González Cobas (Especialista en Folklore regional y Presidente de la Federación de Coros de Asturias); José Luis Marín (contertulio de Delestal en las actividades literarias langreanas y profundo conocedor de su obra) y Arsenio Díaz, (amigo y excepcional interprete de los poemas, monologos y Teatro de Delestal) participaron el día 30, en la Casa de la Cultura "Escuela Dorado", de Sama, en una Mesa Redonda, dónde a través de sus intervenciones mostraron de manera perfecta la dimensión de la personalidad de José León Delestal, tanto en su vida profesional, como destacado Radiofonista, premiado repetidamente en el ámbito nacional, como en su condición de difusor de las esencias regionales y la de miembro de la población langreana en cuyas actividades tanto culturales como sociales, participó siempre de manera destacada y cuyas inicia-

autobuses de langreo s.l.

TRANSPORTE DE VIAJEROS POR CARRETERA

AUTOCARES PARA BODAS Y EXCURSIONES



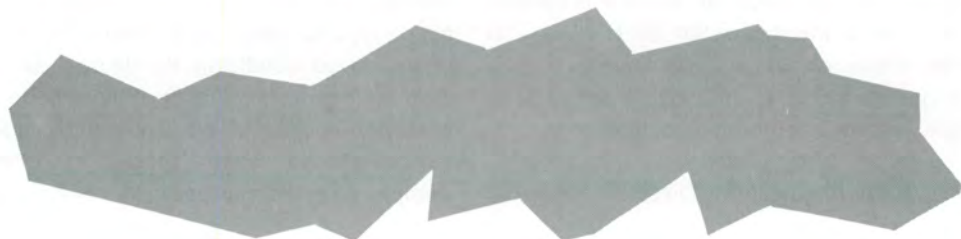
Oficinas y Garaje
Pablo Iglesias, 8

Teléfonos 569 37 91 y 569 31 35
SAMA DE LANGREO (Asturias)

ZAPATOS - BOLSOS

CABAL

**Dorado, 17
SAMA DE LANGREO**





tivas apoyó constantemente con innumerables gestiones y una decidida y eficaz promoción.

Con la exposición de una amplia serie de jugosísimas anécdotas y la interpretación del poema de "El Neñu Coxu", ejemplo insuperable del lirismo y sensibilidad de Delestal, Arsenio Díaz, llenó de vida y humanidad la figura, que sus compañeros de mesa habían esculpido de forma magistral.

CALLE JOSE LEON DELESTAL

El 16 de Abril, Día Grande de las Fiestas de Pascua y Huevos Pintos en Sama, se empezaría a pagar la deuda que Langreo y Asturias, tiene con José León Delestal, inaugurando la calle que lleva su nombre, y que se encuentra situada en la zona de Torre de

Abajo, camino de Ciaño -pueblo natal del poeta-.

El acto que abrió una importante jornada de inauguraciones en Sama, estuvo presidido por la viuda de Delestal, María Paz Alonso, acompañada por el Presidente de la Junta General del Principado, Eugenio Carbajal, Francisco González Zapico, Alcalde de Langreo, Presidentes de Santiago y Festejos de "El Carbayu", promotores de la iniciativa de solicitar a la Corporación Municipal la nominación de la calle, y una amplia representación de las asociaciones y vecinos de Sama y de Ciaño, entre las que destacaron, la del Coro Santiaguín, con su Presidente de honor Marino Gutiérrez, Suárez, y la Banda de Música de Langreo que le puso música al acto y emocionó con la interpretación del Himno de Langreo.



Los participantes en la mesa Redonda sobre José León Delestal, en el Recuerdo, que tuvo como escenario el Centro Municipal de Cultura, "Escuelas Dorado de Sama".



El Alcalde de Langreo, reconoció en su intervención, los muchos méritos de José León Delestal y el cariño que siempre

demonstró por Langreo, de cuya historia forma ya parte de manera destacada.



Intervención del Alcalde de Langreo, tras descubrir la placa que da el nombre de José León Delestal, a una calle de la zona de Torre de Abajo, entregan al mismo tiempo un ramo de flores a la viuda del poeta, María Paz Alonso.

CASTAÑO

LA MODA EN EL VALLE

Extensa Sección Vaquera

SAMA



DEPORTE Y ORDENADOR

¿Que efectos más beneficiosos y agradables tiene la práctica del deporte para cualquier persona!. Y, ¿qué necesario es también planificar adecuadamente el ocio sobre todo en momentos como el actual. En este aspecto, un apoyo soberbio lo podemos encontrar en esos ingenios que llamamos ordenadores. El ocio lo podemos ocupar a través del ordenador en una variopinta gama de juegos, unos más sencillos, otros más complejos, graduando esa misma dificultad para que la persona pase de lo mas sencillo a lo más complicado.

Tres en raya o cuatro en raya nos da idea de la sucesión lineal de los objetos.

El juego de los fantasmas nos previene de que tenemos que procurar comer y no ser comidos.

Hay tareas de desplazamiento a través de laberintos en las cuales hay que poner ha discurrir la cabeza, para encontrar caminos, para llegar a una meta.

¿Cuántas horas agradables podemos pasar con un ataque aéreo simulado, con el vuelo de un helicóptero o con el discurrir por las vías de un tren!. Equilibrio. Buena guía de vehículos.

También es interesante el "juego de las cervezas" que te convierte, quieras o no, en un excelente camarero, pues tienes que abastecer a cuatro o cinco clientes a la vez.

En ordenador hay preciosos juegos de guerras como "la batalla de las banderas",

"la batalla de Persalia", "El Concurso de los Dioses" o "El bosque de Sherwood".

Situaciones primorosamente concebidas y diseñadas para que la vista se recree, para que se vivencien situaciones, escenas y personajes.

El juego del come piedras preciosas, el de las avispas o el de las minas, serpiente, dominó, aventura, frontón, tragaperras, kárate, fróton, tenis, dominó, ajedrez, poker y tantos y tantos otros que será prolijo comentar e incluso enumerar.

Tiras animadas que nos recuerdan un safari, una historia o una escena de la vida real. Y todo ello ilustrado con mensajes, con colores, con sonidos, con llamadas de atención y efectos especiales.

El golf, en diversas versiones, el esquí, la carrera, la natación, el lanzamiento de pesos, la jabalina, el salto con pértiga, en fin, todos los deportes que es posible ver en una competición olímpica.

Y, lo más importante, aquí participa la persona, toma sus decisiones, ejecuta la acción.

A través de las modernas tecnologías se favorece el correcto uso del tiempo libre y se anima a la práctica deportiva. Aquí tenemos un ejemplo de cómo las máquinas son elementos útiles para el perfeccionamiento humano.

Adolfo García Arbesú

**ADMINISTRACION
DE
LOTERIAS
N.º 2**

sellado de
**BONO LOTO - PRIMITIVA
QUINIELA**

LA FELGUERA
c/. Santa Eulalia, 2
Teléfono 569 19 55
(frente a la Plaza Cubierta)

**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

CALZADOS
C A N G A

**CALZADOS
DE LUJO**

Teléfono 569 60 37
SAMA DE LANGREO





Colaboran en este álbum de fiestas:

Antonio Ramón Felgueroso Durán, Manuel López González, Manuel Álvarez Llana, Rafael Bernardo, César Avelino Manéndez, Florencio Frieria, José Antonio Fernández y González, Manfer de la Llera, Marecelino Fernández Rebollos, Pano Rodríguez Pedrosa, Francisco Valdés Álvarez, Vicente Enrique Blanco, José Ramón García Jiménez, Corsino Fuentes Concheso, Pablo Antón Marín Estrada, Pedro Piñera, Aladino Fernández García, Albino S. Villa, Alejandro de Ancos, Adolfo García Arbesú, Menchu Fernández Rico, Arsenio Díaz, Manuel Jaures Fernández, José María García, Vicente Fernández, Alberto Piquero, Lucía Funes, Alejandro Alcázar, Jaime Izquierdo, Margarita Braña, C. P. Hockey Langreo.

Fotos: Adolfo Pantiga, Foto Prisma, Ramón Canal, Ortega, Wanker Autocolor, Miguel Cuadrado, Archivo Sociedad de Festejos, Dalda, LNE, LVA e Ilustraciones de Faló.

Agradecemos a anunciantes, colaboradores y amigos su ayuda para realizar este testimonio anual de Sama y sus fiestas.

PORTADA Y CARTEL DE FIESTAS: M. D. Multimedia, Diseño Gráfico

EDITA: Sociedad de Festejos Santiago

DEPOSITO LEGAL: AS 1663-95

IMPRIME: Firma S. L. (Mieres)

FOTOCOMPOSICIÓN: SERVI-rap (Mieres)

ADOLFO PANTIGA

FOTOGRAFIA y LIBRERIA

Sus fotos en 1 HORA



Servicio de Control de Calidad KODAK

GRATIS

- UNA AMPLIACION
 - UN REGALO SORPRESA
 - **UN ROLLO KODAK**
 - Y TODAS LAS SEMANAS
- SORTEAMOS**

VIAJES A TODO EL MUNDO GRATIS

Dorado, 35
Víctor Zarracina, 5

Teléf. 5694198
Teléf. 5695078

SAMA
CIAÑO

Mondeo



EL TRIUNFO DE LA BELLEZA.

EL TRIUNFO DE LA FUERZA.

Por ti, la tecnología y la calidad. La seguridad y el control. El confort y el espacio. la fiabilidad y la ecología. Por ti, la belleza y la fuerza. El triunfo del Mondeo como Coche del Año lo dedicamos a todas aquellas personas que nos han dado su confianza y apoyo, y a las que lo harán en el futuro. ¡Enhorabuena! Porque todo lo que hacemos nos conduce a ti.

Autominesa

Pepita Fdez. Duro, 14 • Tfno. 569 14 44

LA FELGUERA



Todo lo que hacemos nos conduce a ti.



SOCIEDAD DE FESTEJOS SANTIAGO SAMA

MAS MADERA 3

**Muestra de la Industria del
Mueble & Afines
de LANGREO
Feria Multisectorial**

Centro Comercial Plaza de Abastos de SAMA
del 21 al 25 de Julio de 1995.

Horario: de 11 a 14 horas; de 17 a 21,30 horas.

Colaboran:

AYUNTAMIENTO DE LANGREO

ACOVAN



VISITE LA MUESTRA "MAS MADERA 3" Y DEPOSITE ESTE CUPON DE VISITANTE
EN LA URNA INSTALADA EN EL RECINTO. CADA HORA, SORTEO DE REGALOS
OBSEQUIO DE ENTIDADES BANCARIAS, EXPOSITORES, Y ORGANIZACION.

NOMBRE _____

DOMICILIO _____

LOCALIDAD _____

TELEFONO _____

CALEFACCIONES ACESOL

El calor Azul.

Sin obras, Sin tuberías, Sin mantenimiento

¡DIEZ AÑOS DE GARANTIA!

Polígono Vega de Arriba, Parc. 8-13. TEL.: 545 33 44

MIERES

PUERTAS Y VENTANAS- VIDEOCO

Puertas de seguridad e Interiores, Ventanas P.V.C.

Exposiciones:

Avenida de Oviedo, 9. SAMA - Tel: 569 40 53

Pablo Iglesias, 55. Gijón - Tel: 513 12 14

Fábrica: Polígono de Riaño, 39 - Tel: 567 48 11

MILAR - SEVERINO

La CONFIANZA por encima de todo.

Teléfono: 569 12 20

c/ Baldomero Alonso, 6

LA FELGUERA

ARBOLEYA SELECCION

Muebles, Electrodomésticos, Regalos.

Avda. de Oviedo, 5 y Alonso del Riesgo, 6

Teléfono: 567 45 50

SAMA DE LANGREO

ACOIVAN

*Tu Voz, Tu Fuerza, Tu Respuesta
en el Valle del Nalón.*

Comerciante, Industrial: ¡Únete!

AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA

"Belarmino y Purificación Tomás"

EL GIMNASIO MAS MODERNO DE ASTURIAS

Plaza La Salve, 14

Teléfono: 567 45 44 - SAMA DE LANGREO

MUEBLES PRADO

Muebles Clásicos y Modernos - Muebles Auxiliares

¡Consulte Precios!

Avenida de Oviedo, 1

Teléfono: 569 66 76

SAMA DE LANGREO

CARPINTERIA ZAPICO

Fábrica de Mesas y Sillas de Cocina,

Carpintería y Ebanistería

Teléfono: 568 22 90

Polígono Industrial Riaño, 17 - LANGREO

CON LA COLABORACION DE:



SOCIEDAD PARA EL DESARROLLO DE LAS COMARCAS MINERAS, S.A.

Unión, 21 - LA FELGUERA - 33930 LANGREO - ASTURIAS - Teléf. 569 14 46 - Fax. 568 29 62